

Gigaset

C610 IP - C610 A IP

¡Enhorabuena!

Con la compra de un Gigaset has elegido una marca comprometida con el medio ambiente. El embalaje de este producto es ecológico.

Para más información visita www.gigaset.com.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Gigaset C610/C610A IP – Su asistente perfecto

... con unas prestaciones y funcionalidades de alta gama. Su sencillo manejo convence al usuario gracias a su amplia pantalla TFT, su teclado fácil de usar y la disposición intuitiva del menú. Con su Gigaset, aparte de poder realizar llamadas, dispone de funciones avanzadas como:

Conexión Ethernet

Conecte su Gigaset a través de una red Ethernet con Internet y con su ordenador. Utilice las agendas telefónicas públicas y privadas alojadas en Internet (→ p. 85). Mantenga sincronizadas la agenda del teléfono en el Gigaset y su libreta de direcciones en el PC.

Agenda telefónica para 150 vCards – citas

Guarde los números de teléfono y otros datos en la agenda telefónica local (→ p. 77). Introduzca los cumpleaños en la agenda del teléfono y permita que ésta se los recuerde (→ p. 83).

Utilice su Gigaset como centralita

Dé de alta hasta seis terminales inalámbricos y utilice los tres contestadores automáticos de su Gigaset. Asigne a cada uno de los dispositivos su propio número de teléfono.

Configure su Gigaset cómodamente con ayuda de sus asistentes

Le ayudarán durante la configuración de las conexiones VoIP de su teléfono así como durante la asignación de las conexiones de recepción y envío a los terminales inalámbricos registrados y (en el Gigaset C610A IP) los contestadores automáticos integrados (→ p. 27).

Adéntrese en Internet con su Gigaset

Utilice el Info Center de su teléfono y consulte en la pantalla la información especialmente elaborada para su teléfono desde Internet (→ p. 103).

Otras funciones prácticas

Transmita la agenda telefónica desde un terminal inalámbrico Gigaset existente (→ p. 81), utilice las teclas numéricas y de pantalla programables (→ p. 142) para la marcación abreviada y para el acceso rápido a las funciones importantes, retroceda 5 segundos al escuchar el contestador automático para volver a escuchar esa parte del mensaje (→ p. 113), lea sus mensajes de correo electrónico (sin PC) en su teléfono.

Medio ambiente

Realice llamadas respetando el medio ambiente: Gigaset Green Home. Puede encontrar información detallada sobre nuestros productos ECO DECT en www.gigaset.com/service.

Gigaset C610/C610A IP – Su asistente perfecto

Puede obtener más información sobre su teléfono en Internet en www.gigaset.com/gigasetC610ip o www.gigaset.com/gigasetC610Aip.

Registre su teléfono Gigaset directamente después de la compra en www.gigaset.com/service, así podrá asegurarse una resolución más veloz para solucionar sus dudas técnicas y hacer uso del servicio de garantía.

Disfrute con su nuevo teléfono.

Nota

Para modificar el idioma de visualización siga los siguientes pasos (→ p. 145):

- ▶ Pulse la parte derecha de la tecla de control .
- ▶ Pulse la parte izquierda de la tecla de control  para seleccionar el símbolo  y confirme después la selección con la **tecla de pantalla derecha**.
- ▶ Pulse tres veces la parte inferior de la tecla de control  y confirme con la **tecla de pantalla derecha**.
- ▶ Pulse la parte inferior de la tecla de control  hasta que se marque el idioma deseado. Pulse a continuación la **tecla de pantalla derecha**.

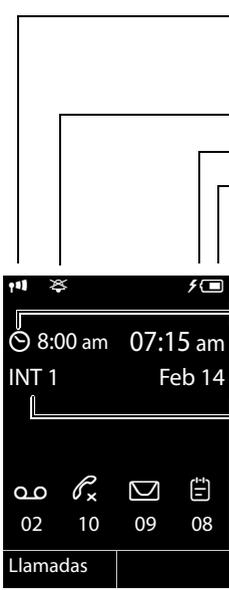
Esquema general del terminal inalámbrico



- 1 Pantalla en estado de reposo
- 2 Estado de carga de las baterías (→ p. 41)
- 3 Teclas de pantalla (→ p. 45)
- 4 Tecla de mensajes (→ p. 75)
Acceso a las listas de llamadas y de mensajes;
parpadea: mensaje o llamada nuevos
- 5 Tecla de colgar, encender/apagar
Finalizar la llamada;
cancelar la función;
retroceder un nivel del menú
(pulsación breve);
volver al estado de reposo
(pulsar prolongadamente);
encender/apagar el terminal inalámbrico (pul-
sar prolongadamente en el estado de reposo)
- 6 Tecla de almohadilla
Bloquear/desbloquear el teclado (pulsación
prolongada en estado de reposo);
cambiar entre mayúsculas, minúsculas
y números
- 7 Tecla mute (→ p. 61)
Silenciar micrófono.
- 8 Micrófono
- 9 Tecla de señalización
- Consulta (flash)
- Introducir una pausa de marcación
(pulsación prolongada)
- 10 Tecla de asterisco
Activar/desactivar la señal acústica de llamada
(pulsación prolongada);
durante una llamada: conmutar entre
marcación por impulsos o por tonos
(pulsar brevemente);
en el modo de introducción del texto:
abrir la tabla de caracteres especiales.
- 11 Conexión para auriculares (→ p. 42)
- 12 Tecla 1
Marcar el contestador automático
(sólo C610A IP)/contestador automático
de red (pulsar prolongadamente)
- 13 Tecla de descolgar
Parpadea: llamada entrante;
aceptar la llamada;
abrir la lista de conexiones (pulsar prolongada-
mente; → p. 50)
- 14 Tecla Manos libres
Conmutar entre funcionamiento con auricular
y con la función de manos libres.
- 15 Tecla de control (→ p. 44)
- 16 Potencia de recepción (→ p. 41)
De color verde: Modo Eco (→ p. 128)
Activado

Símbolos en la pantalla

Se muestran los siguientes símbolos, en función de la configuración y del estado de funcionamiento del teléfono:



Potencia de recepción  (→ p. 128)

Tono de llamada desactivado (→ p. 151)

La batería se está cargando (→ p. 41)

Estado de carga de la batería (→ p. 41)

Despertador activado con hora de alarma (→ p. 129)

Hora actual (→ p. 42)

Día y mes actuales (→ p. 42)

Nombre del terminal inalámbrico (→ p. 141)

Número de mensajes nuevos:

- ◆  en el contestador automático/contestador automático de red (→ p. 72)
- ◆  en la lista de llamadas perdidas (→ p. 75)
- ◆  en la lista de correo electrónico (→ p. 99)
- ◆  en la lista de las citas perdidas (→ p. 76)

Señalización de

llamada externa (→ p. 54)



despertador (→ p. 129)



llamada interna (→ p. 138)



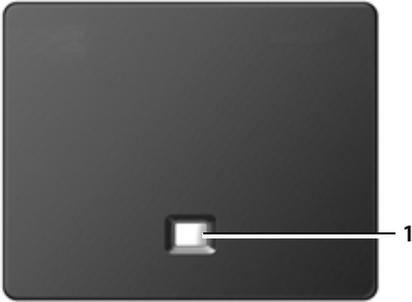
aniversario (→ p. 84)



el contestador automático graba (→ p. 113)



Esquema general de la estación base



Tecla de la estación base

1 **tecla de paging**

Se ilumina:

Conexión LAN activa (el teléfono está conectado con el router)

Parpadea:

Transmisión de datos mediante la conexión LAN

Pulsación **breve**:

Iniciar paging, mostrar dirección IP en el terminal inalámbrico

Pulsación **prolongada**:

Cambiar la estación base al modo de registro

Contenidos

Gigaset C610/C610A IP – Su asistente perfecto	1
Esquema general del terminal inalámbrico	3
Símbolos en la pantalla	4
Esquema general de la estación base	5
Indicaciones de seguridad	10
Visión general de los menús	12
Primeros pasos	16
Comprobar el contenido de la caja	16
Puesta en servicio del terminal inalámbrico	18
Instalar la estación base	21
Conectar la estación base	22
Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación	27
Fecha y hora	42
Conectar los auriculares al terminal inalámbrico (opcional)	42
Colocar el clip para el cinturón (opcional)	42
Cómo proseguir	43
Usar el teléfono	44
Tecla de control	44
Teclas de pantalla	45
Teclas del teclado	45
Corrección de errores	45
Uso de los menús	46
Apagar/encender el terminal inalámbrico	47
Bloquear/desbloquear teclado	47
Representación de los pasos en las instrucciones de uso	48
Realizar llamadas	50
Realizar llamadas externas	50
Finalizar la comunicación	53
Responder a una llamada	54
Transmisión de números de teléfono	55
Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)	58
Telefonía VoIP mediante Gigaset.net	59
Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular	60
Activar/desactivar la función de manos libres	61
Silenciar el terminal inalámbrico	61

Hacer uso de los servicios de red	62
Servicios para todas las llamadas	62
Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada	66
Ajustes durante una comunicación externa	67
Funciones después de una llamada	70
Usar listas	71
Lista de rellamada	71
Lista del contestador automático (sólo Gigaset C610A IP)	72
Listas de llamadas	72
Abrir listas con la tecla de mensajes	75
Lista de citas pasadas	76
Usar las agendas telefónicas	77
Agenda telefónica local del terminal inalámbrico	77
Utilizar las guías telefónicas en línea	85
Utilizar la libreta de direcciones privada en línea	89
Utilizar la agenda telefónica de Gigaset.net	91
Control de costes telefónicos	96
Definir reglas de marcación	96
Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call	96
Mostrar la duración de las llamadas	97
Notificaciones de correo electrónico	98
Abrir lista de correo entrante	99
Ver el encabezado y el texto de un mensaje de correo electrónico	101
Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico	102
Borrar un mensaje de correo electrónico	102
Info Center: acceso a Internet desde su teléfono	103
Personalización de los servicios de información	104
Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información	107
Registro para servicios de información personalizados	108
Navegar a través de Info Center	109
Llamar a los servicios de información mediante marcación abreviada	111
Visualizar información de Internet a modo de salvapantallas	112
Utilizar el contestador automático de la estación base	
Gigaset C610A IP	113
Manejo mediante el terminal inalámbrico	114
Manejo a distancia (mando a distancia)	122
Uso del contestador automático de red	124
Activar/desactivar el contestador automático de red, introducir número	124
Establecer un contestador automático para la marcación rápida	125

ECO DECT	128
Ajustar el despertador	129
Utilizar el terminal inalámbrico para vigilancia de habitación (Babyphone)	130
Llamada directa (llamada infantil)	133
Usar o conectar otros terminales inalámbricos	134
Registrar terminales inalámbricos	135
Dar de baja terminales inalámbricos	136
Buscar el terminal inalámbrico, determinar la dirección IP del teléfono ("paging")	137
Cambiar de estación base	138
Realizar llamadas internas	138
Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna	141
Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna	141
Configurar el terminal inalámbrico	142
Acceso rápido a funciones y números	142
Modificar el idioma de pantalla	145
Configurar pantalla	145
Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas	147
Configurar el volumen de manos libres/auricular	148
Modificación de los tonos de llamada	149
Activar/desactivar los tonos de aviso	152
Devolver el terminal inalámbrico al estado de suministro	152
Configurar el sistema	153
Ajustar manualmente la fecha y la hora	153
Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado	154
Introducir el prefijo propio (Código de área local)	155
Activar/desactivar la melodía de espera	156
Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN	156
Configurar las conexiones VoIP	158
Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna	160
Actualizar firmware del teléfono	162
Devolver la estación base al estado de suministro	163
Reiniciar la estación base	164
Consultar la dirección MAC de la estación base	164
Conectar el teléfono a una centralita	165
Procedimiento de marcación y tiempo de flash	165
Guardar prefijo (indicador de central)	166
Ajustar los tiempos de pausa (red fija)	167
Cambiar temporalmente a marcación por tonos (MFV)	167

Configurar el teléfono con el configurador Web	168
Conectar el PC con el configurador Web del teléfono	169
Registrarse / darse de baja en el configurador Web	171
Estructura de las páginas del configurador Web	173
Menú del configurador Web	178
Funciones del configurador Web	179
Certificación de Industry Canada	198
Información sobre la FCC/ACTA	198
Precauciones de seguridad	200
Servicio (Atención al Cliente) - EE. UU. y Canadá	202
Garantía limitada del usuario final	202
Atención al cliente y asistencia - Méjico	206
Preguntas y respuestas	209
Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de router con Network Address Translation (NAT)	212
Códigos de estado VoIP	214
Consulte la información del servicio	217
Medio ambiente	218
Anexo	219
Mantenimiento	219
Contacto con líquidos	219
Características técnicas	219
Escribir y editar texto	222
Glosario	224
Accesorios	234
Instalación en la pared de la estación base	237
Montaje en la pared del soporte de carga	237
Índice	238

Indicaciones de seguridad

Atención

Lea las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso antes de utilizar el equipo. Explique a sus hijos el contenido y los posibles riesgos que implica el uso del teléfono.



Utilice exclusivamente las fuentes de alimentación suministradas, tal como se indica en la parte inferior de la estación base o del soporte de carga.

Utilice únicamente el cable suministrado para la conexión fija y LAN, y conéctelo sólo a las clavijas previstas para tal finalidad.



Utilice solamente **baterías recargables** que cumplan con las **especificaciones** (→ p. 219); de lo contrario podrían producirse daños personales. No cargue el terminal inalámbrico en la estación de carga mientras estén conectados los auriculares.



Puede provocar anomalías en el funcionamiento de dispositivos médicos. Tenga en cuenta las condiciones técnicas del entorno (porejemplo, consultorios médicos). En caso de que emplee aparatos médicos (p. ej., un marcapasos), consulte antes al fabricante del aparato. Allí le ofrecerán información acerca de hasta qué punto los aparatos correspondientes son resistentes a energías externas de alta frecuencia. Podrá encontrar los datos técnicos de este producto Gigaset en el capítulo "Anexo".



No acerque el terminal inalámbrico hacia el oído cuando esté sonando o cuando tenga activada la función de manos libres. Si lo hace, podría sufrir daños auditivos permanentes.

Gigaset es compatible con la mayoría de los audífonos digitales disponibles en el mercado, aunque no se puede garantizar un funcionamiento correcto con todos ellos.

El terminal inalámbrico puede ocasionar ruidos molestos en audífonos analógicos (zumbido o silbido) o puede sobrecargarlos. En caso de problemas, póngase en contacto con el especialista en audífonos.



No instale la estación base o el soporte de carga en el cuarto de baño o en duchas. La estación base y el soporte de carga no están protegidos contra salpicaduras (→ p. 219).



No utilice el teléfono en entornos expuestos a peligro de explosión; porejemplo, en talleres de pintura.



Si transfiere su Gigaset a terceros, entréguelo siempre junto con las instrucciones de uso.



Deje de utilizar estaciones base defectuosas o repárelas en el servicio técnico, ya que en caso contrario podrían afectar a otros servicios de radiocomunicaciones.

Desconecte el conector de red del teléfono (conector de circuito TNV) antes de quitar la tapa.

Nota

- ◆ Por favor, tenga en cuenta que en las conexiones TAE analógicas únicamente se deben conectar terminales que se accionen de modo interno (en edificios).
- ◆ Algunas funciones descritas en estas instrucciones de uso no están disponibles en todos los países.
- ◆ El equipo no puede utilizarse durante un corte de corriente. Tampoco puede realizarse **ninguna llamada de emergencia**.

Visión general de los menús

Configurar Modo Estándar o Modo Experto

La vista del menú se puede ampliar (**Modo Experto** ) o limitar (**Modo Estándar**). Las opciones de menú que sólo están disponibles en el Modo Experto se marcan con el símbolo .

El ajuste del modo de menú se realiza como se indica a continuación:

 →  → **Menú** → Marcar **Simplificado** (Modo Estándar) o **Completo** (Modo Experto) → **Selección** (el modo activo se marca con )

Abrir el menú principal: En el estado de reposo del teléfono pulsar :

Mensajería

E-mail

→ p. 98

Listas de llamadas

→ p. 71

- Todas las llamadas
- Llamadas salientes
- Llam. aceptadas
- Llamadas perdidas

Contestador

→ p. 113

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| Escuchar mensajes | Contest.red: lín.fija |
| | CA red: IP1 |
| | Contest.red: IP2 |
| | : |
| | Contest.red: IP6 |
| | Contestador 1 |
| | Contestador 2 |

→ p. 124

- | | |
|------------|---------------|
| Activación | Contestador 1 |
| | Contestador 2 |
| | Contestador 3 |

→ p. 117

→ p. 114

- | | | |
|----------|------------------|-----------------------|
| Anuncios | Grabar anuncio | Contestador 1 hasta 3 |
| | Escuchar anuncio | Contestador 1 hasta 3 |
| | Borrar anuncio | Contestador 1 hasta 3 |
| | Grabar aviso | Contestador 1 hasta 3 |
| | Escuchar aviso | Contestador 1 hasta 3 |
| | Borrar aviso | Contestador 1 hasta 3 |

→ p. 115

Grabaciones		→ p. 120
Altavoz	Terminal	→ p. 120
Contestadores red	Contest.red: lín.fija	→ p. 124
	CA red: IP1	
	Contest.red: IP2	
	:	
	Contest.red: IP6	
Marcación rápida	C.línea: Lín. Fija	→ p. 125
	CA red: IP1	
	Contest.red: IP2	
	:	
	Contest.red: IP6	
	Contestador	



Servicios Red

Siguiete llamada	Anónima	→ p. 66
	Llamada espera	sólo red fija
Desvío	Lín.interna	→ p. 64
	Línea fija	→ p. 63
	IP1	
	IP2	
	:	
	IP6	
Llamada espera	sólo VoIP	→ p. 65
Todas lla. anón.		→ p. 62
Rechazar lla. anón.	sólo red fija	→ p. 66
Transferencia		→ p. 65
Cancelar devolución		→ p. 70



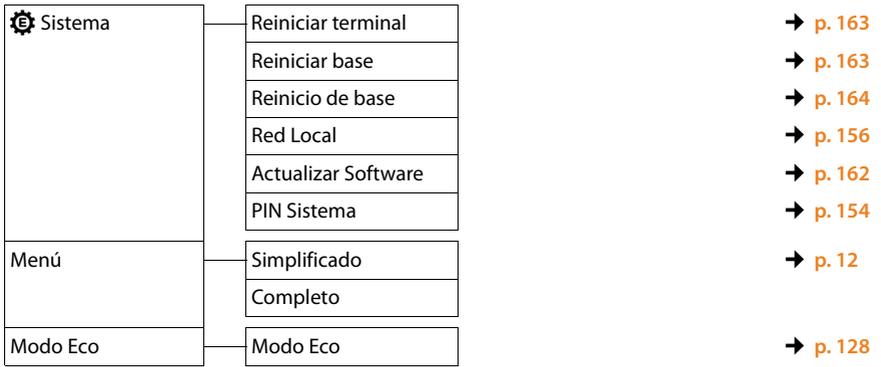
Funciones extras

Centro de inform.	→ p. 103
Alarma	→ p. 129
Vigilancia habitaci.	→ p. 130
Llamada directa	→ p. 133



Configuración

Fecha/hora				→ p. 153
Ajustes audio	Volumen Terminal			→ p. 148
	Tonos de aviso			→ p. 152
	Tonos Terminal	Volumen		→ p. 149
		Melodías		
		Control de tiempo		→ p. 150
	Silenc. Anónima			→ p. 150
	Música espera			→ p. 156
Pantalla	Salvapantallas			→ p. 145
	Servicio de infor.			→ p. 146
	Letra grande			→ p. 146
	Esquema color			→ p. 146
	Iluminación			→ p. 147
Idioma				→ p. 145
Registro	Registrar terminal			→ p. 135
	Dar baja Terminal			→ p. 136
	Seleccionar Base			→ p. 138
Telefonía	Resp. Auto			→ p. 147
	Asistente para VoIP			→ p. 158
	Conexiones emisión	INT 1 ... INT 6		→ p. 160
	Conexiones recepc.	INT 1 ... INT 6		→ p. 161
		Cont. autom. 1 ... Cont. autom. 3		→ p. 113
	Modo marcación	Tonos MF		→ p. 165
		Pulsos		
	Tiempos flash			
	Código urbano			→ p. 166
	Código área local			→ p. 155
	Códigos area extra			→ p. 155



Primeros pasos

Comprobar el contenido de la caja



- 1 **una estación base** Gigaset C610 IP o C610A IP
- 2 un cable de red para la conexión de la estación base a la red eléctrica
- 3 un cable telefónico para la conexión de la estación base a la red fija analógica (TAE RJ11 de 6 polos; cable achatado), 3a o 3b específico de país/proveedor
- 4 un cable Ethernet (LAN) (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) para la conexión de la estación base a un router (LAN/Internet)
- 5 **un terminal inalámbrico** Gigaset C610H
- 6 dos baterías para el terminal inalámbrico (descargadas)
- 7 una tapa de la batería para el terminal inalámbrico
- 8 un clip para el cinturón para el terminal inalámbrico
- 9 un soporte de carga para el terminal inalámbrico
- 10 una fuente de alimentación para la conexión del soporte de carga a la red eléctrica
- 11 unas instrucciones breves y un CD

Actualizaciones de firmware

Estas instrucciones de uso describen las funciones de su teléfono a partir de la versión 020 del firmware.

Siempre que haya funciones nuevas o mejoradas para su Gigaset, se pondrán a su disposición las correspondientes actualizaciones del firmware, que podrá cargar en su estación base (→ p. 162). Si con estas actualizaciones se cambia la forma de usar el teléfono, encontrará una nueva versión de estas instrucciones o información complementaria en Internet, en la dirección

www.gigaset.com.

Seleccione allí el producto para abrir la página específica de la estación base. Aquí encontrará un enlace a las instrucciones de uso.

Cómo determinar la versión del firmware actualmente cargado, → p. 217.

Puesta en servicio del terminal inalámbrico

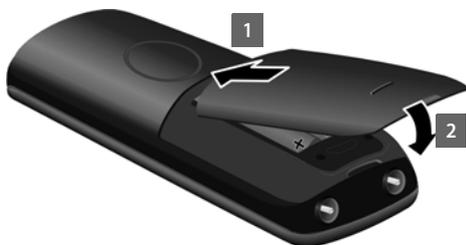
La pantalla está protegida con una lámina.
No se olvide de quitarla.

Colocar las baterías y cerrar la tapa de las baterías

Atención

Emplee únicamente las baterías recargables recomendadas por Gigaset Communications GmbH (→ p. 219), es decir, no utilice en ningún caso baterías tradicionales (no recargables), ya que podrían causar daños personales y materiales. Podría dañarse, por ejemplo, el revestimiento de la pila o batería, o incluso explotar. Además, podrían producirse averías de funcionamiento o daños en el dispositivo.

- ▶ Colocar las baterías con la polaridad correcta. La polaridad está indicada en el hueco para las baterías.



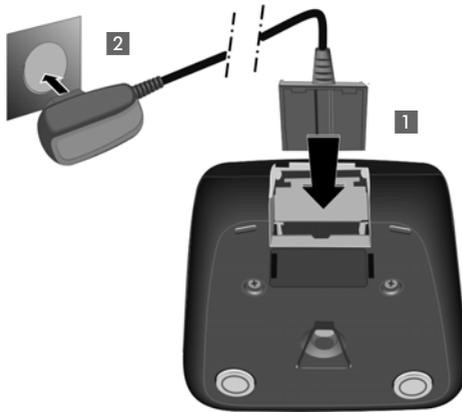
- ▶ Introduzca primero la tapa de las baterías ligeramente inclinada **1**.
- ▶ A continuación, abata la tapa hasta que quede encajada **2**.

Si necesita volver a abrir la tapa de las baterías, por ejemplo, para cambiarlas, siga el procedimiento siguiente:

- ▶ Levante la tapa de las baterías ayudándose con la muesca de la carcasa.

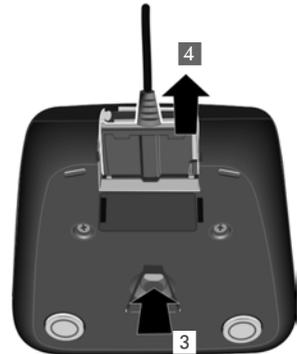


Conectar el soporte de carga



- ▶ Conecte la clavija plana de la fuente de alimentación **1**.
- ▶ Enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente **2**.

En el caso de que tenga que desenchufar el soporte de carga, pulse el botón de liberación **3** y retire el enchufe **4**.



Colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga

- ▶ Colocar el terminal inalámbrico con la **pantalla hacia adelante** en el soporte de carga.

Cada terminal inalámbrico ya está registrado de fábrica en la estación base. No hace falta entonces que lo registre manualmente. Si desea utilizar el terminal inalámbrico en otra estación base o si desea utilizar en su estación base otros terminales inalámbricos, deberá registrar manualmente cada terminal inalámbrico → [p. 135](#).

Dejar el terminal inalámbrico en el soporte de carga para que se carguen las baterías.

Nota

El terminal inalámbrico sólo debe colocarse en el soporte de carga suministrado.

Carga y descarga inicial de las baterías

Para que la indicación del estado de carga sea correcta, es necesario que las baterías se hayan cargado por completo y después se hayan descargado al menos una vez.



► Para ello, coloque el terminal inalámbrico **10 horas** en el soporte de carga.

► A continuación, retire el terminal inalámbrico del soporte de carga y vuelva a colocarlo cuando las baterías se hayan descargado por completo.

Nota

- ◆ Tras el primer proceso de carga y descarga, puede volver a colocar el terminal en el soporte de carga después de cada llamada.
- ◆ Repita el proceso de carga y descarga siempre que extraiga y vuelva a colocar las baterías del terminal inalámbrico.
- ◆ Las baterías pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto no representa ningún peligro.
- ◆ La capacidad de carga de las baterías recargables disminuye, por motivos técnicos, al cabo de cierto tiempo.

Instalar la estación base

La estación base está preparada para funcionar en espacios protegidos y secos, con temperaturas entre los +5 °C y los +45 °C.

- ▶ Ubique la estación base en un lugar central de la vivienda.

Nota

Tenga en cuenta el alcance de la estación base. En espacios abiertos es de hasta 300 m y en el interior de edificios alcanza hasta 50 m. El alcance se reduce cuando está activado el **Modo Eco** (→ p. 128).

Generalmente, el terminal no deja marcas ni huellas en la superficie sobre la que está colocado. Sin embargo, teniendo en cuenta la gran variedad de barnices y pulimentos usados en el mobiliario, no se puede excluir la posibilidad de que, con el contacto, queden marcas en la superficie sobre la que se apoye.

Atención

- ◆ Nunca exponga el teléfono a: fuentes de calor, luz solar directa u otros equipos eléctricos.
- ◆ Proteja su teléfono contra la humedad, el polvo, los líquidos y los vapores agresivos.

Conectar la estación base

La siguiente imagen muestra el conexionado general de su estación base. Cada una de las conexiones individuales se describe detalladamente más adelante. Para poder llamar con su teléfono por la red fija y por VoIP, debe conectar la estación base a la red fija y a Internet; véase la siguiente imagen.

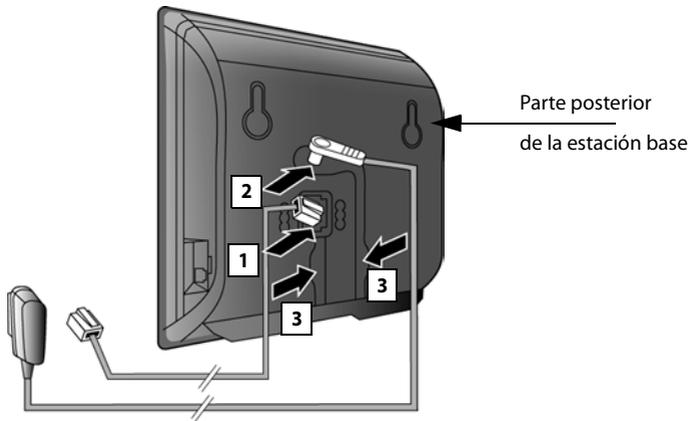


Realice los siguientes pasos en el orden indicado:

- 1 Conecte el cable telefónico y el de la corriente a la estación base.
- 2 Conecte la estación base a la red telefónica y la eléctrica.
- 3 Conecte la estación base con el router para tener acceso a Internet (conexión a través de router y módem o a través de router con un módem integrado) y para la configuración de la estación base a través del configurador Web.
- 4 Conectar el PC con el router.

También se pueden conectar unos auriculares con cable al terminal inalámbrico.

1. Conectar el cable telefónico y el de la corriente a la estación base

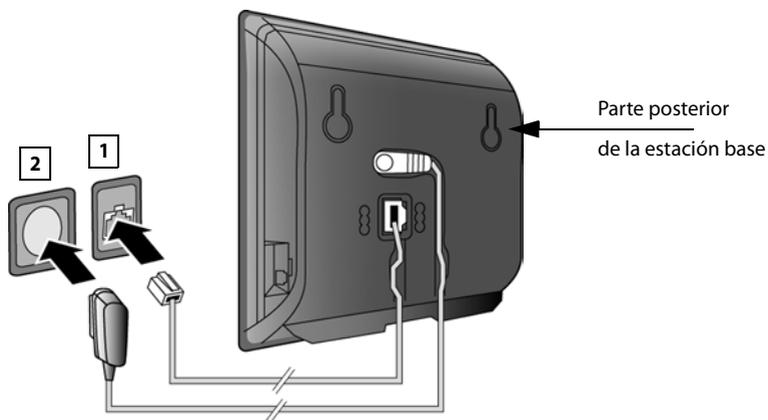


- 1 Conecte el cable telefónico (cable con conector RJ11) al enchufe de conexión inferior en la parte trasera de la estación base.
- 2 Enchufe el cable eléctrico de la fuente de alimentación en la toma superior de la parte posterior de la estación base.
- 3 Introduzca ambos cables en los canales previstos.

Atención

Utilice exclusivamente alimentador y el cable telefónico **suministrados**. La asignación de clavijas de los cables telefónicos puede variar (asignación de clavijas → [p. 221](#)).

2. Conectar la estación base a la red fija y a la corriente



- 1 Conecte el cable telefónico a la conexión de la red fija.
- 2 Enchufe a **continuación** la fuente de alimentación a la toma de corriente.

Atención

El cable de red **siempre debe estar enchufado**, porque el teléfono no funciona si no recibe alimentación eléctrica.

¡Ya puede llamar y recibir llamadas con su teléfono por la red fija con su número de teléfono de red fija!

Gigaset C610A IP: hay conectado un contestador automático de la estación base en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ [p. 113](#)).

3. Conectar la estación base a un router (Internet)

Información sobre la

Al conectar el aparato con el router, establecerá contacto automáticamente con el servidor de asistencia de Gigaset para facilitar la configuración de los aparatos y posibilitar la comunicación con los servicios de Internet.

Para este fin, cada aparato envía diariamente la siguiente información específica del dispositivo:

- ◆ Número de serie / Código del artículo
- ◆ Dirección MAC
- ◆ Dirección IP privada del Gigaset en la LAN / sus números de puerto
- ◆ Nombre del dispositivo
- ◆ Versión del software

En el servidor de asistencia se efectúa un enlace con la información ya existente específica del dispositivo:

- ◆ Número de teléfono de Gigaset.net
- ◆ Contraseñas condicionadas por el sistema / específicas del dispositivo

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

www.gigaset.net/privacy-policy

Su estación base le ofrece una conexión LAN a través de la cual puede conectar la estación base con un router.

La conexión con un router es necesaria para la telefonía a través de Internet VoIP (Voice over Internet Protocol). Para el teléfono puede establecer hasta seis cuentas (números de teléfono VoIP) con uno o distintos proveedores de VoIP y configurarlas en el teléfono.

Además, la conexión con el router se necesita para las siguientes funciones de su teléfono:

- ◆ Quiere informarse tan pronto como haya a disposición en Internet una nueva versión de software para su teléfono.
- ◆ Su teléfono debe tomar la fecha y hora de un servidor horario en Internet.
- ◆ Quiere utilizar en su teléfono los servicios de información y/o las guías telefónicas en línea.

Conecte adicionalmente un PC al router si desea ajustar el teléfono mediante su configurador Web.

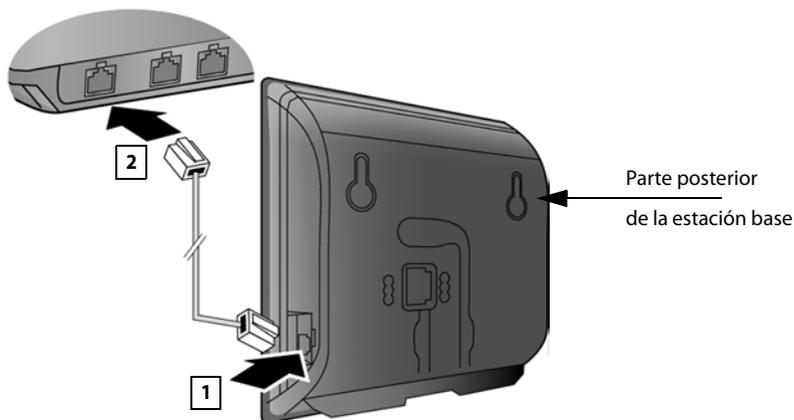
Para la conexión a Internet necesita un router, que se conecta a Internet a través de un módem (que puede estar ya integrado en el router).

Nota

Para la telefonía a través de Internet se necesita una conexión de banda ancha (p.ej., DSL) y un router que conecte su teléfono con Internet. Encontrará una lista de routers recomendados en Internet:

www.gigaset.com/service

Abra aquí la página de preguntas más frecuentes (FAQ) y seleccione su teléfono Gigaset IP. Busque, p.ej., "router".



- 1 Conectar una clavija del cable Ethernet suministrado (Cat 5 con 2 conectores RJ45 Western-Modular) a la conexión LAN a un lado de la estación base.
- 2 Conecte el otro extremo del cable de Ethernet en la conexión LAN del router.

Cuando el cable esté conectado entre el teléfono y el router y éste esté encendido, se iluminará la tecla de la parte anterior de la estación base (tecla de paging).



Ya puede establecer conexiones VoIP dentro de Gigaset.net (→ p. 59).

Puesta en servicio del teléfono – Asistente de instalación

Configuración automática:

En algunos proveedores de VoIP, la configuración de los ajustes de VoIP se realiza de forma automática. Para ello, el proveedor crea un archivo de configuración con todos los datos de acceso de VoIP necesarios (los datos generales del proveedor de VoIP y los datos de la cuenta personal). Este archivo se facilita para su teléfono en un servidor de configuración en Internet para la descarga.

Su proveedor le facilita un código de configuración.

El asistente de instalación de su teléfono (→ p. 27) le solicita introducir el código en el lugar correspondiente. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación automáticamente en su teléfono.

La transferencia del archivo de configuración se realiza solamente a través de una conexión segura (autenticación TLS). Si la autenticación TLS falla, parpadea la tecla de mensajes . Si pulsa la tecla de mensajes, se muestra el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web**, por favor.. Pulse la tecla de pantalla derecha para confirmar el mensaje.

Inicie la sesión en el configurador Web (→ p. 171).

En la página Web **Seguridad** (→ p. 184) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

Si falla la descarga del archivo de configuración (p.ej., porque el servidor de configuración no está accesible), el teléfono intentará establecer una conexión hasta que se cargue el archivo en el teléfono sin fallos.

Si no se han generado aún conexiones VoIP en el teléfono, puede iniciar el asistente de instalación. Con él puede efectuar todos los ajustes necesarios para su teléfono.

En el marco del asistente de instalación se desarrollan dos asistentes individuales uno tras otro:

- 1 Asistente de VoIP
- 2 Asistente de conexión

Iniciar el asistente de instalación



En cuanto la batería del terminal inalámbrico se haya cargado lo suficiente, la tecla de mensajes  del mismo parpadeará (unos 20 minutos después de haber colocado el terminal inalámbrico en el soporte de carga).

- ▶ Pulse la tecla de mensajes .

1. Asistente de VoIP – Realizar ajustes de VoIP

Se muestra lo siguiente:



Para poder hablar por Internet (VoIP) con interlocutores de Internet, red fija o red móvil que desee, es necesario disponer de los servicios de un proveedor de VoIP que admita el estándar SIP de VoIP.

Requisito: estar registrado (p.ej., con el PC) en un proveedor de VoIP y haber configurado como mínimo una cuenta de VoIP (cuenta IP).

Para poder utilizar VoIP, debe introducir en este paso los datos de acceso a la cuenta de VoIP. Su proveedor de VoIP le proporcionará los datos necesarios. Estos son:

O bien:

- ◆ Su nombre de usuario
(si lo solicita el proveedor de VoIP).
Se trata de la identificación de usuario de su cuenta IP (Caller-ID), a menudo idéntico al número de teléfono.
- ◆ Nombre de inicio de sesión o Login-ID
- ◆ Contraseña (de inicio de sesión) de su proveedor de VoIP
- ◆ Configuración general del proveedor de VoIP (direcciones de los servidores, etc.)

O bien:

- ◆ Un código de configuración automática (código de activación)

El asistente de VoIP del teléfono Gigaset le guiará durante su introducción.

Nota

Puede configurar hasta seis conexiones VoIP diferentes. Al poner en funcionamiento el teléfono, en un primer momento sólo podrá configurar una conexión VoIP. Más adelante podrá configurar otras conexiones VoIP con el asistente de VoIP (→ p. 158) o con el configurador Web.

Iniciar el asistente VoIP

Requisito: El teléfono está conectado con el router. El router dispone de una conexión a Internet (→ p. 25).

- ▶ Pulse el centro de la tecla de control  o en la tecla de pantalla derecha **Si** para iniciar el asistente de VoIP.



En la pantalla se muestra información sobre el asistente de VoIP.

- ▶ Pulse hacia abajo la tecla de control , para seguir desplazándose.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**, para continuar.



En la pantalla se visualiza una lista con todas las conexiones IP posibles (IP 1 hasta IP 6). Las conexiones VoIP adicionales preconfiguradas aparecen marcadas con

- ▶ Dado el caso, pulse la parte inferior de la tecla de control  para seleccionar una conexión.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar**, para continuar.

Se muestra lo siguiente:



Ha recibido de su proveedor de VoIP un **nombre y una contraseña de inicio de sesión** y posiblemente también un nombre de usuario:

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la indicación en pantalla **No**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **"Descargar los datos del proveedor de VoIP" → p. 32.**

Ha recibido de su proveedor de VoIP un **código de configuración automática** (código de activación):

- ▶ Pulse la tecla debajo de la indicación en pantalla **Sí**.
- ▶ Siga leyendo en el apartado: **"Introducir el código de configuración automática" → p. 31.**

No hay conexión a Internet.

Para registrar el teléfono en el proveedor de VoIP, el teléfono necesita una conexión a Internet. Si no se puede establecer una conexión, se muestra uno de los siguientes mensajes:

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con el router, se muestra el mensaje **La dirección IP no está disponible.**

Compruebe la conexión de los enchufes entre el router y la estación base y controle los ajustes del router.

Su teléfono tiene predefinida la asignación dinámica de la dirección IP. Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija (→ p. 156).

- ◆ Si el teléfono no puede establecer una conexión con Internet, se muestra el mensaje **Conexión a internet no disponible.**

Puede ser que el servidor IP no esté disponible temporalmente. En este caso, intente establecer de nuevo la conexión más tarde.

De lo contrario: Compruebe la conexión de los enchufes entre el router y el módem o la conexión DSL y controle los ajustes del router.

- ▶ Pulse **Aceptar**, se finaliza el asistente de VoIP.

Más tarde deberá ejecutar de nuevo el asistente mediante el menú para configurar la conexión IP.

Introducir el código de configuración automática



- ▶ Introduzca su código de configuración automática que ha recibido del proveedor mediante el teclado (máx. 32 caracteres).

- ▶ Pulse la tecla debajo de la indicación en pantalla **Aceptar**.

Todos los datos necesarios para la telefonía VoIP se descargan directamente de Internet en su teléfono.

Si se han cargado correctamente todos los datos en el teléfono, la pantalla mostrará **Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor..**

- ▶ Siga leyendo en el apartado: "**2. Asistente de conexión**", p. 36.

Descargar los datos del proveedor de VoIP

El asistente de conexión establece una conexión con el servidor de configuración Gigaset en Internet. Aquí podrá descargar varios perfiles con datos de acceso generales para varios proveedores de VoIP.

Transcurridos unos instantes, verá el siguiente mensaje:



Se carga una lista de países.

- ▶ Pulse en la parte inferior o superior de la tecla de control (↻) hasta que en la pantalla esté marcado el país en el que desea utilizar el teléfono.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** de la pantalla para confirmar la selección.



Se muestra una lista de los proveedores de VoIP para los que hay un perfil con los datos de acceso generales en el servidor de configuración.

- ▶ Pulse la parte inferior o superior de la tecla de control (↻), hasta que se marque su proveedor de VoIP en la pantalla.

- ▶ Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** de la pantalla para confirmar la selección.

Se descargan los datos de acceso generales de su proveedor de VoIP y se guardan en el teléfono.

No se han podido descargar los datos de su proveedor

Si no se encuentra su proveedor de VoIP en la lista, es decir, no se ofrecen sus datos generales para la descarga, deberá cancelar el asistente VoIP:

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla de descolgar  tantas veces hasta que en la pantalla se muestre **¿Finaliz.asistente?** y, a continuación, la tecla de pantalla **Si**.

Puede realizar los pasos siguientes del asistente de instalación.

Los ajustes necesarios para el proveedor VoIP y su cuenta IP deben realizarse después con el configurador Web. El proveedor de VoIP le proporcionará los datos generales.

Más tarde podrá modificar la asignación de la conexión VoIP como conexión de envío/recepción mediante el menú del teléfono o el configurador Web.

Introducir los datos de usuario de su cuenta VoIP

En este punto se le pedirá que introduzca sus datos personales de acceso a la cuenta de VoIP.

Según el proveedor, estos datos son:

- ◆ **Nombre de autenticación, Contraseña de autenticación, Nombre de usuario**

Tenga en cuenta...

...la distinción entre mayúsculas y minúsculas durante la introducción de los datos de acceso.

Para cambiar entre minúsculas, mayúsculas y dígitos, pulse la tecla  (varias veces si es necesario). La escritura en mayúsculas, minúsculas o dígitos se indica brevemente en la pantalla.

Puede borrar los caracteres incorrectos con la tecla de pantalla izquierda situada debajo de . Se borrará el carácter situado a la izquierda del cursor.

Con la tecla de control  puede desplazarse dentro del campo de entrada (pulsar la parte izquierda o derecha).



► Utilice el teclado para introducir el nombre de inicio de sesión que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** de la pantalla.



► Utilice el teclado para introducir la contraseña.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** de la pantalla.



► Utilice el teclado para introducir el nombre de usuario que le haya proporcionado el proveedor de VoIP.

► Pulse la tecla situada bajo la opción **Aceptar** de la pantalla.



Una vez que haya completado todas las entradas necesarias, el asistente de VoIP intentará registrar el teléfono en el proveedor de VoIP.

Una vez realizado el registro con éxito se mostrará en la pantalla el mensaje **"Su cuenta IP se ha registrado en el proveedor."**

Se iniciará el asistente de conexión.

2. Asistente de conexión

Con el asistente de conexión puede asignar las conexiones configuradas anteriormente (conexión de red fija, conexión de Gigaset.net y conexión de VoIP, → p. 59 y → p. 28) a los usuarios de la línea interna como conexiones de recepción y, eventualmente, de envío. Los usuarios de la línea interna son los terminales inalámbricos registrados y (en el Gigaset C610A IP) los contestadores automáticos de la estación base.

- ◆ **Conexiones de recepción** son los números de teléfono (conexiones) a través de los cuales usted puede recibir llamadas. Las llamadas entrantes se transfieren sólo a los usuarios de la línea interna (dispositivos finales) a los cuales se les ha asignado la conexión correspondiente como conexión de recepción.
- ◆ **Conexiones de envío** son los números de teléfono transferidos al destinatario de las llamadas realizadas desde su sistema. A través de las conexiones de envío se realiza la facturación del proveedor de red. Puede asignar a cada usuario de la línea interna un número de teléfono o la conexión correspondiente fijamente como conexión de envío.
- ◆ Cada conexión (número de teléfono) del teléfono puede ser tanto conexión de envío como de recepción. Puede asignar cada conexión a varios usuarios de la línea interna como conexión de envío y/o recepción. Sin embargo, puede asignarse sólo a un contestador automático como conexión de recepción.

Asignación estándar

Durante el registro o la puesta en funcionamiento, todas las conexiones configuradas se asignan como conexiones de recepción a los terminales inalámbricos y al contestador automático local 1 del Gigaset C610A IP.

La conexión de la red fija se asigna a los terminales inalámbricos como conexión de envío.

Iniciar el asistente de conexión

a.



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Sí** si desea modificar la configuración para las conexiones de envío y recepción del **terminal inalámbrico** con el nombre interno **INT1**.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **No** si no desea modificar la configuración para este terminal inalámbrico.

b.



Se muestra la lista de conexiones de recepción asignadas actualmente. De ser necesario, pulse en la parte inferior de la tecla de control  para recorrer la lista.

- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la selección de la conexión de recepción.
- ▶ Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración.

Si pulsa **Aceptar** se saltarán los pasos siguientes. Se continúa como se indica en → e.

Al pulsar en **Cambiar** se muestra lo siguiente:

c.



Si no desea recibir ninguna llamada de la conexión VoIP en el terminal inalámbrico IP1:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  para seleccionar **No**.



d.



► Pulse en la **parte inferior** de la tecla de control  para pasar a la siguiente conexión. Como se indicó con anterioridad, seleccione según sus deseos **Sí** o **No**.

► Repita los pasos para cada conexión.

► Pulse en la tecla de pantalla **Guardar** para cerrar la configuración para el terminal inalámbrico.

En la pantalla se muestra la lista actualizada de las conexiones de recepción para su confirmación.

Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la asignación.

e.



Se muestra la conexión de envío configurada actualmente para el terminal inalámbrico. **Línea fija**.

► Pulse en la tecla de pantalla **Aceptar** si no desea modificar la configuración. En este caso, se saltará el siguiente paso.

► Pulse en la tecla de pantalla **Cambiar** si desea modificar la configuración.

f.



Si el terminal inalámbrico debe llamar a través de otra conexión/número de teléfono:

- ▶ Pulse el **lado derecho** de la tecla de control  repetidas veces, hasta que se muestre la conexión deseada (en el ejemplo **IP1**).



- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar su configuración.

En vez de seleccionar una conexión, también puede escoger **Selecc. siempre**. Entonces, en este terminal inalámbrico podrá seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la llamada.

Si ya hay varios terminales inalámbricos registrados en la estación base, se le pedirá que efectúe a continuación la asignación de conexiones de recepción y envío para los terminales inalámbricos. En la pantalla se muestra el siguiente mensaje:

¿Asignar conex. a telf. móvil ?

- ▶ Realice los pasos **a.** hasta **f.** para cada terminal inalámbrico registrado.

Con el Gigaset C610A IP:

Una vez que ha asignado a todos los terminales inalámbricos las conexiones de recepción y de envío, se le solicitará que lleve a cabo la asignación de las conexiones de recepción para los tres contestadores automáticos de la estación base.

En la pantalla se muestra "**¿Asignar conex. a cont. autom. ?**".

- ▶ Proceda con los pasos **a.** hasta **d.** para cada uno de los contestadores automáticos.

Tenga en cuenta: Cada conexión sólo puede asignarse a uno de los tres contestadores locales como conexión de recepción. Si asigna a un contestador automático una conexión de recepción que ya estuviera asignada previamente a otro contestador, la asignación "antigua" se elimina.

Después de haber finalizado exitosamente los ajustes se muestra la siguiente pantalla por un breve tiempo:



Finalización de la instalación

El terminal inalámbrico cambia al estado de reposo (un ejemplo para la indicación en el estado de reposo):

Indicaciones de pantalla

- ◆ Cobertura entre la estación base y el terminal inalámbrico:

- de alta a baja:
- sin recepción:

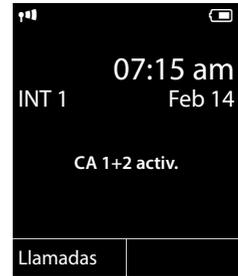
De color **verde**: Modo Eco activado

- ◆ Estado de carga de las baterías:

- se ilumina en blanco: cargada más del 66 %
- se ilumina en blanco: cargada entre 33 % y 66 %
- se ilumina en blanco: cargada entre 10 % y 33 %
- se ilumina en rojo: menos del 10 % de carga
- parpadea en color rojo: cuando la batería está casi vacía (menos de 10 minutos de tiempo de llamada)
- se ilumina en blanco: la batería se carga

- ◆ INT 1

Nombre interno del terminal inalámbrico



Nota

Si ha seleccionado un esquema de color con fondo blanco, los símbolos blancos se mostrarán en negro.

Gigaset C610A IP: Los contestadores automáticos de la estación base a los que ha asignado una conexión de recepción están activados y conectados en el modo de grabación con un anuncio estándar (→ p. 113). Esto se indica en la pantalla, p.ej., mediante el mensaje **CA 1+2 activ.**

Nota

Para proteger su teléfono o la configuración del sistema de accesos no permitidos, puede establecer un código de 4 dígitos que sólo conozca usted (el PIN de sistema). Debe introducirlo antes de poder registrar o dar de baja los terminales inalámbricos, o modificar la configuración de VoIP o LAN de su teléfono.

El PIN configurado de fábrica es 0000 (4 veces el cero).

Para saber cómo cambiar el PIN, consulte → p. 154.

Fecha y hora

Hay dos posibilidades para configurar la fecha y la hora:

- ◆ Por defecto, su teléfono está configurado de tal forma que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet tan pronto como se conecte a Internet. La sincronización con el servidor horario puede activarla o desactivarla a través del configurador Web (→ p. 192).
- ◆ También puede ajustar la fecha y hora manualmente a través del menú de uno de los terminales inalámbricos registrados (→ p. 153).

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador.

Conectar los auriculares al terminal inalámbrico (opcional)



Se pueden conectar unos auriculares con clavija jack de 2,5 mm. Encontrará recomendaciones acerca de los auriculares en la página de productos correspondiente en www.gigaset.com.

Colocar el clip para el cinturón (opcional)

El terminal inalámbrico dispone de perforaciones para el montaje de la pinza para el cinturón.

- ▶ **Para colocarlo** presione la pinza para el cinturón sobre la parte posterior del terminal inalámbrico hasta que los resaltes encajen en las perforaciones.
- ▶ **Retirarlo: masculino.** Presionar: con fuerza con el pulgar derecho en la parte derecha de la pinza para el cinturón, deslice la uña del dedo índice de la mano izquierda hacia arriba y a la izquierda entre la pinza y la carcasa y retire la pinza hacia arriba.



Cómo proseguir

Después de haber puesto en funcionamiento correctamente su teléfono, seguramente deseará adaptarlo a sus necesidades específicas. Localice rápidamente los temas más importantes en la guía incluida a continuación.

Si todavía no está familiarizado con el manejo de dispositivos gestionados con menús, como por ejemplo otros teléfonos Gigaset, lea primero el apartado "**Usar el teléfono**" → p. 44.

Información acerca de...	... la encontrará aquí.
Realizar llamadas externas y aceptar llamadas	▶ p. 50
Ajustar la melodía y los niveles de volumen	▶ p. 148
Guardar el prefijo local propio en el teléfono	▶ p. 155
Configurar Modo Eco	▶ p. 128
Ajustar el contestador automático (Gigaset C610A IP)	▶ p. 113
Operar el teléfono con una centralita	▶ p. 165
Registrar los terminales inalámbricos Gigaset en la estación base y transferir sus registros de la agenda del teléfono al nuevo terminal inalámbrico	▶ p. 135 ▶ p. 81
Usar guías telefónicas en línea	▶ p. 85
Introducir varias cuentas de VoIP	▶ p. 158
Configurar el teléfono con el configurador Web	▶ p. 168

Si le surgen dudas durante el uso de su teléfono, lea los consejos para la solución de problemas (→ p. 209) o póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (→ p. 202).

Usar el teléfono

Tecla de control

En lo sucesivo se marcará en negro el lado de la tecla de control (arriba, abajo, derecha, izquierda, centro) que hay que pulsar en cada momento (p.ej.,  para "pulsar el lado derecho de la tecla de control", o bien  para "pulsar el centro de la tecla de control").



La tecla de control tiene diferentes funciones:

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

-  Pulsar **brevemente**: para abrir el listín telefónico del terminal inalámbrico.
Pulsar **prolongadamente**: abrir la lista de las guías telefónicas en línea disponibles.
-  Abrir el menú principal.
-  Abrir la lista de terminales inalámbricos.
-  Abrir el menú para ajustar el volumen de voz (p. 148) del terminal inalámbrico.

En el menú principal

- , ,  o 
Para desplazarse a la función deseada.

En las listas y los submenús

-  /  Para desplazarse línea a línea hacia arriba/abajo.

En los campos de entrada

Con la tecla de control puede desplazar el cursor hacia arriba , hacia abajo , a la derecha  o a la izquierda . Al pulsar **prolongadamente**  o  se desplaza el cursor **palabra a palabra**.

Durante una comunicación externa

-  Abrir la agenda del teléfono.
-  Iniciar una consulta interna.
-  Ajustar el volumen del auricular o del modo de manos libres.

Funciones disponibles al pulsar la tecla de navegación en el centro

Esta tecla tiene diferentes funciones dependiendo de la situación.

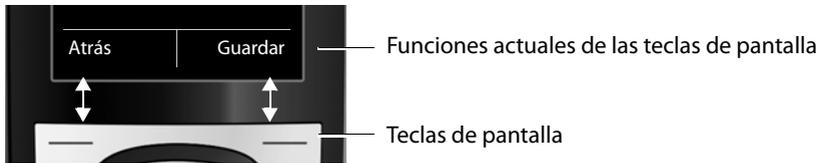
- ◆ **En estado de reposo** se abre el menú principal.
- ◆ **En los submenús, los campos de selección y de entrada**, la tecla asume la función de las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar**, **Selección** o **Cambiar**.

Nota

En estas instrucciones se utiliza el lado derecho de la tecla de control  para abrir el menú principal y la tecla de pantalla correspondiente para confirmar las funciones. En lugar de esto, también se puede usar la tecla de control de la forma descrita.

Teclas de pantalla

Las funciones de las teclas de pantalla cambian en función de la situación. Ejemplo:



Algunas de las teclas de pantalla más importantes son:

	Abrir un menú concreto en función de cada situación.
	Confirmar la selección.
	Tecla de borrado: borrar línea a línea o palabra a palabra de derecha a izquierda.
	Retroceder un nivel en el menú o interrumpir el proceso.
	Guardar entrada.
	Abrir la lista de rellamada.
	Higaset C610A IP: transferir una llamada al contestador automático.

Teclas del teclado

 /  /  etc.

Pulsar la tecla mostrada del terminal inalámbrico.



Introducir dígitos o letras.

Corrección de errores

Para corregir los caracteres incorrectos de un campo de entrada, vaya hasta el error con la tecla de control. A continuación puede:

- ◆ Borrar el **carácter** a la izquierda del cursor con la tecla de pantalla  (pulsando **prolongadamente** se borra la **palabra** completa).
- ◆ Insertar un carácter en la posición del cursor.
- ◆ Sobrescribir los caracteres marcados (parpadean); por ejemplo, al introducir la fecha y la hora.

Uso de los menús

Se pueden usar las funciones del teléfono mediante un menú organizado en diferentes niveles.

La vista del menú se puede ampliar (**Modo Experto** ) o limitar (**Modo Estándar**). Por defecto, en el estado de suministro está activado el Modo Experto.

Los ajustes o funciones que sólo están disponibles en el Modo Experto se marcan en estas instrucciones con el símbolo .

Alternar entre Modo Estándar/Modo Experto y visión general de los menús

→ p. 12.

Menú principal (primer nivel)

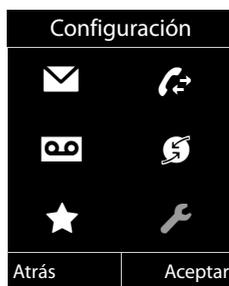
- ▶ En el estado de reposo del terminal pulsar la tecla de control **derecha**  para abrir el menú principal.

Las opciones del menú principal se mostrarán en la pantalla mediante símbolos. El símbolo de la función seleccionada se marca en naranja y el nombre correspondiente aparece en la primera línea de la pantalla.

Para acceder a una función, es decir, abrir el correspondiente submenú (siguiente nivel de menú):

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la opción deseada y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.

Al pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de colgar  **brevemente**, volverá al estado de reposo.



Submenús

Las opciones de los submenús se muestran en forma de lista (ver un ejemplo a la derecha).

Para acceder a una función:

- ▶ Desplácese con la tecla de control  hasta la función y pulse **Aceptar**.

Al pulsar la tecla de pantalla **Atrás** o la tecla de colgar  **brevemente**, volverá al nivel de menú anterior o se interrumpirá el proceso.



Volver al estado de reposo

Se puede volver al estado de reposo desde cualquier punto del árbol del menú como se indica a continuación:

- ▶ Pulsar la tecla de colgar  **prolongadamente**.

O bien:

- ▶ Sin pulsar ninguna tecla: tras 2 minutos, el equipo retorna **automáticamente** al estado de reposo.

Los ajustes que no se confirmaron con las teclas de pantalla **Aceptar**, **Sí**, **Guardar** o **Cambiar**, se descartarán.

Encontrará un ejemplo de la pantalla en estado de reposo en la [p. 41](#).

Apagar/encender el terminal inalámbrico



En estado de reposo, pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (oír un tono de confirmación) para apagar el terminal inalámbrico.

Pulsar la tecla de colgar **prolongadamente** para volver a encenderlo.

Nota

Al encender el dispositivo verá durante unos segundos una animación con la palabra **Gigaset**.

Bloquear/desbloquear teclado

El bloqueo del teclado evita el uso no intencionado del teléfono.



Pulsar la tecla de almohadilla **prolongadamente** para desactivar o activar el bloqueo del teclado. Escuchará el tono de confirmación.

Si el bloqueo del teclado está activado, se mostrará un aviso al pulsar alguna tecla.

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente al recibir una llamada. Al término de la llamada, vuelve a activarse.

Nota

Con el teclado bloqueado no se pueden marcar los números de emergencia.

Representación de los pasos en las instrucciones de uso

Los pasos se representan de forma abreviada.

Ejemplo:

La representación:

 →  → Pantalla → Letra grande (☑ = activado)

significa:



- ▶ Pulsar el **lado derecho** de la tecla de control  para abrir el menú principal.



- ▶ Desplazarse con la tecla de control hacia la derecha, izquierda, arriba y abajo , hasta seleccionar el submenú **Configuración**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- ▶ Pulsar varias veces hacia abajo la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Pantalla**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar la selección.



- ▶ Pulsar varias veces hacia abajo la tecla de control  hasta que se resalte en la pantalla la opción de menú **Letra grande**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** para activar o desactivar la función.



El cambio es efectivo inmediatamente y no es necesario confirmarlo.

- ▶ Pulsar la tecla situada bajo la indicación en pantalla **Atrás** para volver al nivel de menú anterior.

o bien

pulse **prolongadamente** la tecla de colgar , para volver al estado de reposo.

Realizar llamadas

Si la iluminación de la pantalla está desactivada (→ p. 147), se activa pulsando cualquier tecla.

Nota

Con la estación base puede efectuar paralelamente hasta 3 llamadas telefónicas externas, en función de la calidad de su conexión DSL.

Realizar llamadas externas

Las llamadas externas son llamadas cursadas a través de la red telefónica pública (red fija, red de telefonía móvil) e Internet (VoIP).

Para una llamada externa, deberá establecer una de las conexiones del teléfono como conexión de envío. Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Usted asigna fijamente una conexión como conexión de envío para el terminal inalámbrico (→ p. 160).
Mediante una tecla de pantalla se puede emplear eventualmente una "conexión de sustitución" (→ p. 142).
- ◆ Permita que se pueda seleccionar en el terminal inalámbrico una conexión de envío en cada llamada.

Conexión de envío asignada fijamente

Requisito:

Hay una conexión (conexión de red fija o VoIP) asignada fijamente al terminal inalámbrico como conexión de envío (→ p. 160).



Marque el número y pulse la tecla de descolgar. El número se marca.

O bien:



Pulse **prolongadamente**. Se mostrará una lista de las conexiones de su teléfono.



Seleccione la conexión.



Pulse la tecla de pantalla o pulse en el centro de la tecla de control.



Introducir el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

En vez de la tecla de descolgar , también puede pulsar la tecla de manos libres  para telefonar en el modo de manos libres.

En este manual se utiliza únicamente la anotación "Pulsar la tecla de descolgar " para indicar esta acción.

En la pantalla se muestra el número seleccionado y la conexión de envío empleada (por ejemplo, **por IP2**). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha ajustado. De lo contrario se muestra el nombre estándar.

Nota

- ◆ Si hay definida una regla de marcación para el número de teléfono seleccionado (→ p. 186), se empleará entonces para el establecimiento de conexión la conexión indicada en la regla de marcación en vez de la conexión de envío. Si el número de teléfono está bloqueado por una regla de marcación, no se marcará. Se muestra **No es posible**.
- ◆ Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede evitarse tener que introducir el prefijo local propio si introduce el prefijo en la configuración y activa la opción **Marcar previamente el código de área para llamadas locales por VoIP** (véase el configurador Web).
- ◆ Ha activado la opción **Conexión automática a la red de telefonía fija en caso de fallo** con el configurador Web. Si falla el intento de realizar una llamada mediante una conexión VoIP, se intentará automáticamente establecer la conexión a través de la red fija.
- ◆ Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net. Las llamadas son gratuitas (→ p. 59).

Selección de conexión en cada llamada

Requisito: en vez de una conexión de envío, el terminal inalámbrico tiene asignada la "Selec. siempre" (→ p. 160).



Marcar el número y pulsar la tecla de descolgar. Se mostrará la lista de todas las conexiones del teléfono.



Seleccionar la conexión.



Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control.

Si hay definida una regla de marcación para el número de teléfono marcado (→ p. 186), se empleará entonces la conexión de envío establecida en la regla de marcación.

Nota

- ◆ Con la tecla de colgar  puede cancelar la marcación.
- ◆ Durante la comunicación se muestra la duración de la llamada.
- ◆ Si la marcación se produce desde la agenda telefónica (p. 77) o desde la lista de llamadas o de rellamada (p. 71), se ahorrará tener que marcar los números cada vez.
- ◆ Si ha registrado varios terminales inalámbricos en la estación base, puede realizar llamadas **internas** gratuitas (p. 138).

Conexión alternativa / Emplear lista de conexiones en la tecla de pantalla

Requisito: ha asignado una "Conexión alternativa" o la lista con todas las conexiones configuradas a una tecla de pantalla (→ p. 142).

 **Sel. línea** Pulsar la tecla de pantalla.

 Seleccionar la conexión.

 / **Marcar**
Pulsar la tecla de descolgar o la tecla de pantalla.

 Introducir el número. El número se marca unos 3,5 segundos después de la entrada del último dígito.

Se ignora una regla de marcación definida para el número de teléfono seleccionado (→ p. 186). Se utilizará siempre la conexión de envío seleccionada.

Marcar la dirección IP (según proveedor)

A través de VoIP, puede marcar una dirección IP en vez de un número de teléfono.

- ▶ Pulse la tecla de asterisco  para separar los bloques numéricos de las direcciones IP (p.ej. 149*246*122*28).
- ▶ En caso necesario, pulse la tecla de almohadilla  para añadir el número del puerto SIP del interlocutor a la dirección IP (p.ej., 149*246*122*28#5060).

Si su proveedor de VoIP no admite la marcación de direcciones IP, cada parte de la dirección se interpreta como un número de teléfono normal.

Marcar números de emergencia

En algunos países las reglas de marcación de números de emergencia están preconfiguradas en el teléfono (p.ej., el **número de emergencia de la policía local**). Por ello, los números de emergencia siempre se marcan por la red fija.

Sin embargo, puede cambiar la conexión a través de la cual se debe marcar el número de emergencia correspondiente (p.ej., cuando el teléfono no esté conectado a la red fija). Asegúrese de que el proveedor de VoIP de la conexión seleccionada admite las llamadas a números de emergencia. Si se ha eliminado la conexión VoIP de la configuración, la llamada de emergencia ya no es necesaria.

Si no hay preconfiguradas reglas de marcación en su teléfono para números de emergencia, debe definirlos usted mismo. Asigne a tales llamadas una conexión que sabe que admite números de emergencia. La red fija siempre admite números de emergencia.

Tenga en cuenta lo siguiente: si no se han definido reglas de marcación para los números de emergencia y se ha configurado un prefijo regional automático, este prefijo también se antepone a los números de emergencia siempre que llame con una conexión VoIP.

Indicación del número de teléfono del receptor de la llamada (COLP)

Requisitos:

- ◆ Su proveedor de red debe admitir la característica COLP (**C**onnecte**D** Line Iden**tification P**resentation). Si fuera necesario, debe activar COLP con el proveedor (consulte con su proveedor).
- ◆ El receptor de la llamada no ha activado COLR (**C**onnecte**D** Line Iden**tification R**estriction).

En llamadas salientes se muestra el número de teléfono de la conexión en la que se responde a la llamada que se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico.

El número de teléfono mostrado puede ser distinto de los números de teléfono que haya marcado. Ejemplos:

- ◆ El receptor de la llamada ha activado el desvío de llamadas.
- ◆ Se responde a la llamada mediante la transferencia de llamadas en otra conexión de una centralita.

Si existe un registro en el listín telefónico para este número, se mostrará el nombre correspondiente en pantalla.

Nota

- ◆ Al alternar, en conferencias y en consultas también se muestra el número de teléfono de la conexión que ha respondido (o el nombre correspondiente) en vez del número de teléfono marcado.
- ◆ Al transferir el número se añade el número marcado (y no el que se muestra) a la agenda del teléfono y a la lista de rellamada.

Finalizar la comunicación



Pulse la tecla de colgar.

Responder a una llamada

Las llamadas entrantes se indican de tres maneras: mediante una señal acústica del timbre, mediante una indicación en la pantalla y mediante el parpadeo de la tecla de manos libres .

Nota

Sólo se señalizan las llamadas a las conexiones de recepción que están asignadas al terminal inalámbrico (→ p. 161).

Si hay configuradas conexiones VoIP en su estación base, se aplica en particular lo siguiente:

- ◆ Si no ha configurado en su teléfono ninguna asignación de las conexiones de recepción, todas las llamadas entrantes serán señalizadas en todos los terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Si ha realizado una asignación de las conexiones y, al hacerlo, no ha asignado ninguna conexión a un terminal inalámbrico o contestador automático como conexión de envío, las llamadas no se señalizan en esta conexión.
Gigaset C610A IP: Si el número de teléfono sólo está asignado a un contestador automático, no se señalará la llamada. Si el contestador automático está activado, responderá a la llamada.
- ◆ Si no se puede asignar ninguna llamada a una conexión del teléfono, esta llamada se señala en todos los terminales inalámbricos.

Dispone de las siguientes opciones para responder a una llamada:

- ▶ Pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Pulsar la tecla de manos libres .
- ▶ Gigaset C610A IP: si la conexión de recepción está asignada a un contestador automático y éste no está recibiendo otra llamada:
 - En llamadas a una de sus conexiones VoIP: seleccionar **Opciones** → **Desviar a contest.** para transmitir la llamada al contestador automático (→ p. 119).
 - En llamadas a su conexión de red fija: pulsar la tecla de pantalla  para transferir la llamada al contestador automático.

Si el timbre de llamada le molesta, pulse la tecla de pantalla **Silencio**. Puede aceptar una llamada mientras ésta se muestre en la pantalla.

Si pulsa la tecla de colgar , se rechaza una llamada a una conexión VoIP. En caso de una llamada a la conexión de red fija, sólo se desconecta el tono de llamada, del mismo modo que con **Silencio**.

Transmisión de números de teléfono

Durante la llamada, el número o el nombre del llamante se muestra en la pantalla siempre que se cumplan los requisitos siguientes:

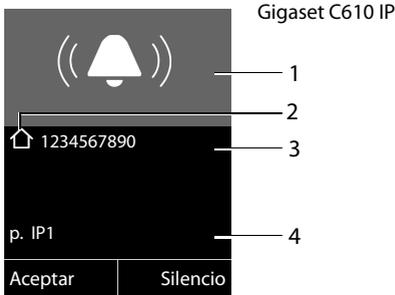
- ◆ Su proveedor de red presta los servicios CLIP, CLI y CNIP.
 - CLI (Calling Line Identification, identificación de la línea llamante): se transmite el número del abonado llamante.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation, presentación de la identificación del abonado llamante): se muestra el número del abonado llamante.
 - CNIP (Calling Name Identification Presentation, presentación de la identificación del nombre del llamante): se muestra el nombre del abonado llamante.
- ◆ Usted ha solicitado el CLIP y/o el CNIP a su proveedor de red.
- ◆ El abonado llamante ha solicitado el CLI al proveedor de red.

Indicación de llamada

Si el número del llamante está guardado en el listín telefónico, se sustituirá el número por el registro correspondiente del listín telefónico (símbolo  /  /  y nombre/número).

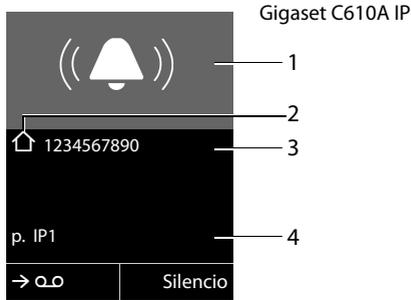
Mediante la indicación de la pantalla, usted puede diferenciar a qué conexión de recepción se dirige la llamada.

Ejemplo de visualización:



Realizar llamadas

o bien.



- 1 Símbolo de aviso de llamada (el color de fondo cambia con grupos VIP asignados → [p. 80](#))
- 2 Si procede, símbolo en el listín telefónico
- 3 Número o nombre del abonado llamante
- 4 Conexión de recepción: indica qué número ha marcado la persona que llama. Se muestra el nombre ajustado por usted durante la configuración o el nombre estándar (**Línea fija** o **IP1** a **IP6**). En el caso de llamadas procedentes de Gigaset.net, se muestra **p. Gigaset.net**.

En lugar del número se puede mostrar:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Nº desconocido**, si el abonado llamante suprime la transmisión de su número de teléfono ([p. 62](#)).
- ◆ **Nº desconocido**, si el abonado llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

Presentación en pantalla con CNIP

Si dispone del servicio CNIP, se muestra el nombre registrado para este número de teléfono en su proveedor de red. Si el número del abonado llamante está almacenado en su agenda telefónica, la presentación del CNIP se sustituye por el registro correspondiente de su agenda.

(Ejemplo de visualización)



1 Número del abonado llamante

2 Nombre y localidad

En la pantalla se muestra:

- ◆ **Externo**, si no se transmite ningún número.
- ◆ **Nº desconocido**, si el abonado llamante suprime la transmisión de su número de teléfono (p. 62).
- ◆ **Nº desconocido**, si el abonado llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono.

Notas acerca de la indicación de los números de teléfono (CLIP)

Su teléfono Gigaset está configurado en estado de suministro de manera que el número del abonado llamante se muestre en pantalla. No es necesario efectuar ningún ajuste adicional en su teléfono Gigaset.

Si no se muestra el número de teléfono, puede ser debido a lo siguiente:

- ◆ No ha solicitado CLIP a su proveedor, o
- ◆ su teléfono está conectado a través de una centralita/un enrutador con centralita integrada (Gateway) que no transmite todas las informaciones.

¿Está su teléfono conectado a través de una centralita/un Gateway?

Este es el caso si entre su teléfono y la roseta de la conexión telefónica hay otro dispositivo instalado; p. ej., una instalación de telecomunicación, una puerta de enlace, etc. A menudo es suficiente reiniciarlo:

- ▶ Desenchufe su centralita brevemente de la red. A continuación vuelva a enchufarla y espere hasta que el aparato se haya reiniciado.

Si el número de teléfono sigue sin mostrarse

- ▶ Compruebe las configuraciones de su centralita con respecto a la indicación de los números de teléfono (CLIP) y, si es necesario, active esta función. Para ello, busque en las instrucciones de uso del aparato por CLIP (o un nombre alternativo, como transmisión del número de teléfono, indicación del número de teléfono...) Si es necesario, pida más información al fabricante del aparato.

Si a pesar de todo no tiene éxito, es posible que el proveedor de red de este número de teléfono no ofrezca CLIP.

¿Ha solicitado la indicación de los números de teléfono a su proveedor de red?

- ▶ Compruebe si su proveedor de red ofrece la indicación de los números de teléfono (CLIP) y ha habilitado esta función para Ud. Si fuese necesario, diríjase a su proveedor.

Puede encontrar más información sobre el tema en la página web de Gigaset: www.gigaset.com/service

Telefonía VoIP mediante Gigaset.net

El servicio **Gigaset net** le permite mantener conversaciones telefónicas gratuitas y **directas** con otros usuarios de Gigaset net a través de Internet, sin configurar ninguna cuenta con un proveedor de VoIP y sin ningún otro tipo de ajuste. Solo tiene que conectar el teléfono a la alimentación eléctrica y a Internet y en caso necesario introducirse en la agenda telefónica en línea de Gigaset.net con el nombre que desee (→ p. 94).

Gigaset.net es un servicio de VoIP de Gigaset Communications GmbH en el que pueden participar todos los usuarios de un dispositivo de VoIP de Gigaset.

Puede llamar **gratuitamente** a otros usuarios de Gigaset.net, de manera que, aparte del coste de la conexión a Internet, no se produce ningún otro coste de teléfono. No es posible realizar conexiones a/desde otras redes.

Los números de teléfono de Gigaset.net que acaban con el sufijo #9 se seleccionan automáticamente a través de la conexión Gigaset.net.

Nota

Gigaset.net admite la telefonía de banda ancha: las llamadas con Gigaset.net que realiza con su teléfono con otro dispositivo terminal con capacidad de banda ancha, tienen una calidad de sonido excelente.

Todos los dispositivos de VoIP Gigaset llevan un número de teléfono de Gigaset.net asignado de fábrica (→ p. 217).

Todos los usuarios están incluidos en el listín telefónico de Gigaset.net, que puede consultar.

En Gigaset.net dispone del servicio Eco, con el que puede comprobar sus líneas VoIP.

El servicio Eco está disponible en seis idiomas:

- ◆ 12341#9 (inglés)
- ◆ 12342#9 (neerlandés)
- ◆ 12343#9 (italiano)
- ◆ 12344#9 (francés)
- ◆ 12345#9 (alemán)
- ◆ 12346#9 (español)

Tras un mensaje, el servicio Eco devuelve los datos de idioma que ha recibido de vuelta en forma de eco.

Exención de responsabilidad

Gigaset.net es un servicio voluntario de Gigaset Communications GmbH, que no asume ninguna responsabilidad ni garantía sobre la disponibilidad y el servicio de la red.

Nota

Si no usa la conexión de Gigaset.net durante seis meses, se desactivará automáticamente. No estará disponible para llamadas desde Gigaset.net.

Se vuelve a activar la conexión:

- ◆ al iniciar una búsqueda en la agenda del teléfono de Gigaset.net o
- ◆ al llamar por Gigaset.net (marcar un número con #9 al final) o
- ◆ al activar la conexión mediante el configurador Web.

Gigaset HDSP: telefonía con calidad de sonido espectacular



Su teléfono Gigaset admite el códec de banda ancha G.722. Con él, puede realizar llamadas con una calidad de sonido espectacular (High Definition Sound Performance).

Si registra en su estación base otros terminales inalámbricos que admitan banda ancha, las llamadas internas entre estos terminales también se realizan a través de la banda ancha.

Los requisitos para las conexiones de banda ancha en el teléfono son:

◆ Para llamadas internas:

Los terminales inalámbricos participantes deben admitir la banda ancha, es decir, deben admitir el códec G.722.

◆ Para llamadas externas por VoIP:

- El terminal inalámbrico con el que se realiza la llamada debe admitir banda ancha.
- Debe haber seleccionado el códec G.722 para las llamadas salientes.
- Su proveedor de VoIP debe admitir las conexiones de banda ancha.
- El teléfono de su interlocutor debe admitir el códec G.722 y aceptar el establecimiento de una conexión de banda ancha.

Nota

El servicio de VoIP **Gigaset.net** (→ [p. 59](#)) admite las conexiones de banda ancha.

Activar/desactivar la función de manos libres

En el modo de manos libres, el terminal inalámbrico no se coloca junto al oído, sino que se deja, por ejemplo, sobre la mesa. De esta manera, por ejemplo, otros pueden participar en la conversación.

Activar el modo manos libres al marcar



Introducir el número y pulsar la tecla de manos libres.

Cambiar entre el funcionamiento con auricular y el modo de manos libres



Pulse la tecla de manos libres.

Durante una llamada y al escuchar el contestador automático (con Gigaset C610A IP) la función de manos libres puede activarse o desactivarse.

Si desea colocar el terminal inalámbrico en el soporte de carga durante una llamada:

► Mantener pulsada la tecla de manos libres  al colocarlo.

Para ver cómo ajustar el volumen del auricular, → [p. 148](#).

Silenciar el terminal inalámbrico

Puede desconectar el micrófono del terminal inalámbrico mientras mantiene una conversación externa (o durante una conferencia o al alternar comunicaciones). Sus interlocutores dejan de escucharle. No obstante, usted sí seguirá oyendo a sus interlocutores.

Requisito: estar realizando una llamada externa.

Desactivar el micrófono



Pulsar la tecla de modo silencio (mute). En la pantalla se muestra **Micrófono apagado**.

Volver a activar el micrófono



Volver a pulsar la tecla Mute, para reactivar el micrófono.

Si durante el modo silencioso se recibe una llamada en espera, ésta, como es habitual, se indicará acústicamente. Sin embargo, sólo se mostrará en la pantalla cuando el micrófono se active de nuevo.

Nota

Durante la función de silenciar (mute) están desactivadas las teclas del terminal inalámbrico con las siguientes excepciones:

- ◆ Tecla mute ;
- ◆ La tecla de colgar , con la que puede finalizar la llamada.

Hacer uso de los servicios de red

Los servicios de red son funciones que el proveedor de red pone a disposición del usuario.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Algunos ajustes no se pueden realizar a la vez en varios terminales inalámbricos. En ese caso, oirá un tono de confirmación negativo.
- ◆ Algunos servicios de red sólo pueden usarse si han sido solicitados al proveedor de red fija (posibles costes adicionales).
- ▶ En caso de que surjan problemas, diríjase a su proveedor de red.

Servicios para todas las llamadas

Realizar llamadas anónimas – Omitir la transmisión de nuestro número de teléfono

Nuestro número de teléfono se puede ocultar al realizar una llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction) para que no sea visible para el receptor de la llamada. De este modo, podrá llamar de forma anónima.

Requisitos:

- ◆ Para realizar llamadas anónimas con la línea de telefonía fija debe haber contratado, dado el caso, el servicio correspondiente (característica) con su proveedor de red.
- ◆ La realización de llamadas anónimas vía VoIP sólo es posible si el proveedor admite la función de "llamada anónima". En algunos casos puede ser necesario activar la función con los proveedores de sus conexiones VoIP.

Activar/desactivar "Realizar llamada anónima" para todas las llamadas

Puede activar/desactivar de forma permanente la ocultación del número para todas las llamadas del teléfono.

Si la función está activada, se suprimirá la transmisión del número de teléfono tanto en las llamadas a través de la red fija como en las conexiones VoIP. La ocultación del número está activada para todos los terminales inalámbricos registrados.

 →  **Servicios Red**

Todas lla. anón.

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (✓ = activado).

Para suprimir temporalmente la transmisión de nuestro número de teléfono para la próxima llamada, → **p. 66**.

Desvío general de llamadas

Se debe diferenciar entre

- ◆ el desvío de llamadas internas y
- ◆ el desvío de llamadas a un número de teléfono externo

Desvío de llamadas a una conexión externa

En este caso se transfieren las llamadas entrantes a otro enlace externo. Puede configurar un desvío específico para cada conexión, es decir, para cada conexión (número de red fija y conexión VoIP) que está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción.

Requisito: el proveedor de VoIP debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

Se mostrará una lista con las conexiones de recepción configuradas y activadas de su teléfono así como **Lín.interna**.

- ▶ Seleccione el enlace entrante para el que desee activar o desactivar un desvío de llamadas y pulse **Aceptar**.
- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Estado

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Número teléfono

Introducir el número al que hay que desviar la llamada. Para cada conexión puede introducir un número de la red fija, VoIP o de telefonía móvil diferente.

Para desviar llamadas de su número Gigaset.net debe introducir otro número Gigaset.net.

Cuándo

Seleccionar **Inmediato** / **Si ocupado** / **Si no contesta**.

Inmediato: Las llamadas se desvían inmediatamente, es decir, en su teléfono ya no se indica ninguna llamada para esta conexión.

Si no contesta: las llamadas se desvían si nadie descuelga tras reiteradas llamadas.

Si ocupado: las llamadas se desvían si su terminal está ocupado.

Enviar Pulse la tecla de pantalla.

En el desvío de llamadas de la conexión de red fija:

Se establece una conexión a la red telefónica para activar/desactivar el desvío de llamadas.

- ▶ Pulse la tecla de colgar  tras la confirmación de la red fija.

Tenga en cuenta que:

El **desvío de llamadas** de sus números de teléfono puede implicar **costes adicionales**. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

Desvío de llamadas internas

Puede desviar todas las llamadas **externas** dirigidas a una conexión de recepción del terminal inalámbrico a otro terminal inalámbrico.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

Lín.interna

Seleccione y pulse **Aceptar**.

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación

Activar/desactivar el desvío de llamadas.

Al terminal

Seleccionar el usuario de la línea interna.

Ningún terminal se muestra si con anterioridad todavía no había ajustado ningún desvío de llamadas interno o si el terminal inalámbrico ajustado anteriormente ya no está registrado.

Retraso

Si la llamada no se ha de desviar directamente sino con retardo, seleccione aquí la duración de ese retardo (**Ningun.**, **10 seg.**, **20 seg.** o **30 seg.**). Introduzca **Ningun.** y la llamada no se indicará en el terminal inalámbrico sino que será desviada inmediatamente.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

El desvío de llamadas internas no permite el encadenamiento de desvíos, es decir, si las llamadas se desvían a otro terminal inalámbrico (p.ej., MT1) en el que a su vez está activado un desvío de llamadas (p.ej., a MT2), este segundo desvío no se activa. Las llamadas se señalizan en el terminal inalámbrico MT1.

Nota

- ◆ Se registra una llamada para el terminal inalámbrico que se ha desviado en las listas de llamadas.
- ◆ Si se desvía una llamada, realizada a una conexión de recepción que sólo está asignada al terminal inalámbrico, a un terminal inalámbrico no localizable (p.ej., el terminal inalámbrico está apagado), se rechaza la llamada tras un breve periodo de tiempo.

Activar/desactivar la llamada en espera para llamadas externas (sólo VoIP)

Con la función activada, durante una llamada **externa** se le indica a través de un tono de aviso de llamada en espera que otro usuario externo intenta llamarle. Si dispone de CLIP, es posible que se muestre en la pantalla el número de teléfono de la persona que intenta llamarle o el nombre guardado en la agenda telefónica para este número de teléfono. El llamante escucha la señal de llamada.

Con la llamada en espera desactivada el usuario llamante recibe la señal de ocupado si usted ya está realizando una llamada telefónica, si usted está asignado a esta conexión como usuario único y si no está asignado ningún contestador automático a esta conexión.

Activar/desactivar llamada en espera

Condición previa para llamadas por VoIP: en su teléfono se permiten conexiones VoIP paralelas (configuración de fábrica; el ajuste se puede cambiar mediante el configurador Web).

 →  **Servicios Red** → **Llamada espera**

Estado Seleccionar **Sí** o **Apagar** para activar o desactivar la llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Se activa o desactiva la llamada en espera para todas las conexiones del teléfono y para todos los terminales inalámbricos registrados.

Configuración especial para llamadas a través de VoIP

Activar/desactivar la transferencia explícita de llamada (ECT, Explicit Call Transfer)

Si está activada la función **Transferencia**, podrá conectar entre sí a dos interlocutores externos de una conexión VoIP pulsando la tecla de colgar  (→ [p. 69](#)). Para que esto ocurra, debe estar manteniendo una comunicación externa mediante una de sus conexiones VoIP y haber iniciado una consulta externa.

Puede activar o desactivar esta función a través de su terminal inalámbrico.

 →  **Servicios Red**

Transferencia

Seleccionar y pulsar **Aceptar** (☑ = activado).

Nota

Mediante el configurador Web puede realizar otros ajustes adicionales para la transferencia/interconexión de llamada e una conexión VoIP (→ [p. 190](#)).

Configuración especial para llamadas a través de la red fija analógica

Rechazar llamadas anónimas

Se rechazan las llamadas a su número de red fija cuya transmisión del número de teléfono ha sido suprimida por el llamante (CLIR).

 →  **Servicios Red** → **Rechazar lla. anón.**

Estado: Activar/desactivar.

Enviar Pulsar la tecla de pantalla para enviar un código específico a la centralita.

▶ Después de la confirmación de la red telefónica, pulsar la tecla de colgar .

Parámetros configurables sólo para la siguiente llamada

Activar la función de "llamada anónima" para la próxima llamada

Puede omitir la transmisión de su número de teléfono para la siguiente llamada (CLIR = Calling Line Identification Restriction). La configuración es válida para todas las conexiones del teléfono.

En estado de reposo:

 →  **Servicios Red** → **Siguiente llamada** → **Ocultar número**

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Introducir el número de teléfono o añadirlo desde la agenda telefónica.

Marcar / 

Pulsar la tecla de pantalla o la tecla de descolgar. Se marca el número.

También puede suprimir la transmisión de su número de teléfono para todas las llamadas, → [p. 62](#).

Suprimir la llamada en espera para la siguiente llamada (red fija)

Requisito: ha seleccionado la conexión de red fija como conexión de envío.

En la siguiente llamada no se indicará la llamada en espera, incluso si está activada la opción "Llamada en espera" (→ [p. 65](#)).

 →  **Servicios Red** → **Siguiente llamada** → **Llamada espera**



Introducir número de teléfono.

Marcar / 

Pulsar la tecla de pantalla o la tecla de descolgar. El número se marca.

Nota

El número de teléfono se guarda junto con la configuración en la lista de rellamada.

Ajustes durante una comunicación externa

Tenga en cuenta

En la telefonía VoIP sólo tendrá a su disposición los servicios que se describen a continuación si se admiten conexiones IP paralelas.

Iniciar la devolución de llamada si no contesta o está ocupado (red fija)

Nota

- ◆ Esta función sólo puede utilizarse en llamadas mediante la red fija.
- ◆ Sólo dispondrá de la tecla de pantalla o la función de menú para activar la devolución de llamada si la centralita admite esta funcionalidad.

Si su interlocutor no contesta o está ocupado, podrá solicitar una devolución de llamada o retollamada.

Devolución de llamada si está ocupado: la devolución de llamada se realiza tan pronto como concluya la llamada en curso del usuario receptor de la llamada.

Devolución de llamada si no contesta: la devolución de llamada se realiza tan pronto como el usuario receptor haya concluido una llamada.

Iniciar devolución de llamada:

Requisito: ha marcado un número y ha ajustado su conexión de red fija como conexión de envío.

Opciones → Devolución

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Si se ha podido activar la devolución de llamada, se mostrará un mensaje al respecto. La llamada finaliza. El terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Si no se ha podido activar la devolución de llamada en la centralita, se mostrará un mensaje al respecto.



Pulse la tecla de colgar.

Iniciar la devolución de llamada durante una consulta externa:

Usted intenta iniciar una consulta externa durante una llamada externa. El interlocutor está ocupado o no responde.

Opciones → Devolución

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Finalizar

Pulse la tecla de pantalla para volver al interlocutor en espera.

Nota

- ◆ Sólo puede estar pendiente una devolución de llamada. Si se activa una segunda devolución de llamada, la primera se anulará automáticamente.
- ◆ La devolución de llamada se realiza en la conexión de envío utilizada con anterioridad.
- ◆ La devolución de llamada sólo puede atenderse en el terminal inalámbrico que ha invocado la devolución de llamada.

Contestar una llamada en espera

Durante una comunicación externa oye el tono de aviso de llamada en espera.

Aceptar Pulse la tecla de pantalla.

VoIP:

Después de aceptar la llamada en espera, puede cambiar entre los dos interlocutores ("**Alternar llamadas (sólo VoIP)**" → p. 69) o hablar con los dos al mismo tiempo ("**Conferencia (sólo VoIP)**" → p. 69).

Nota

- ◆ Sin CLIP, una llamada en espera sólo se indica mediante un tono de aviso.
- ◆ Una llamada en espera interna sólo se señala en la pantalla. No puede aceptar ni rechazar la llamada en espera interna.
- ◆ Aceptar una llamada externa en espera durante una comunicación interna, → p. 140.

Rechazar una llamada en espera (sólo VoIP)

Usted escucha el tono de aviso de llamada en espera, pero no desea hablar con el llamante.

Rechazar Pulse la tecla de pantalla.

La persona de la llamada en espera oye el tono de línea ocupada.

Nota

También puede pulsar la tecla de colgar  para finalizar la llamada actual y, a continuación, la tecla de descolgar  para aceptar la segunda llamada.

Consulta (externa)

Puede llamar a un segundo usuario externo. La primera comunicación se mantiene retenida.

Durante una comunicación externa:

Llam Ext. Pulse la tecla de pantalla.

La comunicación anterior se mantiene retenida. El interlocutor oye un aviso o una melodía de espera.



Introducir el número de teléfono del segundo interlocutor.

Se marca el número de teléfono. Se mantiene conectado con el segundo interlocutor.

Si no hay respuesta, pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para volver a cambiar al primer interlocutor.

La llamada de consulta se establece a través de la misma conexión de envío que la primera llamada.

Nota

También puede marcar el número de teléfono del segundo interlocutor desde la agenda del teléfono (p. 83), desde la lista de rellamada o desde una lista de llamadas (p. 72).

Finalizar la consulta (sólo VoIP)

Opciones → Fin llam. activa

Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

Si ha establecido la consulta a través de su conexión de red fija, también puede finalizar la consulta pulsando la tecla de colgar . La conexión se interrumpe momentáneamente y usted recibe una rellamada. Después de descolgar vuelve a entrar en conversación con el primer interlocutor.

En conexiones VoIP esto sólo se aplica si no está activada la transferencia de llamada mediante colgar ("ECT" → p. 65 y "Transferir llamadas al colgar" → p. 190).

Alternar llamadas (sólo VoIP)

Puede hablar con dos interlocutores de forma alterna (alternar entre llamadas).

Requisito: usted mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Cambiar de un interlocutor a otro con .

El interlocutor con el que está hablando se identifica en la pantalla con el símbolo .

Finalizar la comunicación activa momentáneamente

Opciones → Fin llam. activa

Vuelve a estar en conversación con el interlocutor que estaba en espera.

Conferencia (sólo VoIP)

Puede hablar al mismo tiempo con dos interlocutores.

Requisito: usted mantiene una llamada externa y ha llamado a un segundo interlocutor (consulta) o ha aceptado una llamada en espera.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Conferen.**

Usted y los dos interlocutores (ambos identificados con el símbolo ) pueden hablar y escucharse al mismo tiempo.

Finalizar la conferencia

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Fin Conf.**

Vuelve al estado "Alternar llamadas". Vuelve a estar en conversación con el primer interlocutor.

O bien:

Requisito:

- ◆ la transferencia de llamada mediante colgar no está activada ("ECT" → p. 65; VoIP: "**Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP**" → p. 190).



Pulsar la tecla de colgar para finalizar la comunicación con los dos interlocutores.

Cada uno de sus interlocutores puede finalizar su participación en la conferencia pulsando la tecla de colgar o colgando el microteléfono.

Transferir llamadas

Transferir una llamada a un usuario de una línea interna

Mantiene una conversación **externa** y quiere transferirla a otro terminal inalámbrico.

- ▶ Establecer una consulta **interna** (→ [p. 139](#)).



Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

Transferir la llamada hacia una línea externa: ECT (Explicit Call Transfer)

Usted mantiene una llamada **externa** mediante una conexión VoIP y desea transferir la llamada a otro interlocutor externo.

Requisito: el proveedor de red respectivo debe permitir esta característica de servicio.

Si ha activado para VoIP la función **Transferir llamadas al colgar** con la ayuda del configurador Web (**Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP**" → [p. 190](#)).



Pulsar la tecla de colgar (incluso antes que la llamada sea respondida) para transferir la llamada.

Funciones después de una llamada

Anular una devolución de llamada solicitada con anterioridad

Requisito: para su conexión de red fija está activada una devolución de llamada ([p. 67](#)).

 →  **Servicios Red** → **Cancelar devolución**

Se establece una conexión con la centralita y se envía un código.

- ▶ Después de la confirmación de la red telefónica, pulse la tecla de colgar .

Nota

Si ya se ha producido la devolución de una llamada antes de que pudiera anularla, podrá cancelarla con **Cancelar**.

Usar listas

Dispone de:

- ◆ Lista de rellamada
- ◆ Lista de de correo electrónico
- ◆ Listas de llamadas
- ◆ Lista del contestador automático (sólo Gigaset C610A IP)

Lista de rellamada

En la lista de rellamada se incluyen los últimos 20 números marcados (máx. 32 dígitos). Si uno de los números se encuentra en la agenda del teléfono, se mostrará el nombre correspondiente.

Rellamada manual



Pulse la tecla de pantalla para abrir la lista de rellamada.



Seleccione el registro.



Pulse de nuevo la tecla de descolgar. El número se marcará.

Cuando se muestra un nombre podrá ver el número correspondiente a este nombre:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver** o pulse en medio de la tecla de control.
- ▶ Si es necesario, pulse la parte derecha o izquierda de la tecla de control para ver el número siguiente/anterior.

Si ha abierto la lista de rellamada después de haber ocupado una línea (p.ej., para establecer una llamada de consulta externa), deberá pulsar la tecla de pantalla **Aceptar** para marcar el número seleccionado.

Administrar los registros de la lista de rellamada

En estado de reposo:



Pulse la tecla de pantalla.



Seleccione el registro.



Abra el menú.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Guardar en agenda

Añadir un registro a la agenda telefónica (p. 77).

Mostrar número

(como en la agenda del teléfono, p. 80)

Borrar contacto

Borre el registro seleccionado.

(como en la agenda del teléfono, p. 80)

Borrar lista

Borrar toda la lista.

(como en la agenda del teléfono, p. 81)

Lista del contestador automático (sólo Gigaset C610A IP)

A través de la **lista del contestador automático** puede escuchar los mensajes grabados en el contestador automático (→ p. 117).

Listas de llamadas

Requisito: transmisión del número de teléfono (CLIP → p. 55)

Su estación base almacena diferentes tipos de llamadas:

- ◆ Llamadas contestadas (por el usuario o por el contestador automático)
- ◆ Llamadas salientes
- ◆ Llamadas perdidas

Puede ver cada tipo de llamadas por separado o en una lista global de todas las llamadas. Las listas de llamadas perdidas o contestadas contienen respectivamente los últimos 30 números recibidos. La lista de llamadas salientes contiene los últimos 60 números.

Se pueden abrir las listas de llamadas en el estado de reposo con la tecla de pantalla

Llamadas (→ p. 144) o a través del menú:

 →  → **Todas las llamadas / Llamadas salientes / Llam. aceptadas / Llamadas perdidas**

Nota

Puede obtener más información sobre los números de teléfono desconocidos gratuitamente mediante la búsqueda inversa en la guía telefónica en línea (→ p. 86).

Registro de lista

Los mensajes nuevos aparecen en primer lugar.

Ejemplo para un registro de lista:



Se muestra lo siguiente:

- ◆ El tipo/denominación de la lista (en la parte superior)
- ◆ El estado del registro (sólo en la lista de las llamadas perdidas)
 - En negrita:** registro nuevo
- ◆ Número del abonado llamante
- ◆ Mostrar información CNIP
- ◆ Nombre de la conexión a la que iba dirigida la llamada perdida o aceptada (**para** conexión de recepción) o con la que se ha seleccionado la llamada saliente (**por** conexión de envío). Si existe, se muestra el nombre de la conexión que usted ha ajustado. De lo contrario se muestra el nombre estándar.
- ◆ Fecha y hora de la llamada (si se ha configurado)
- ◆ Clase de registro:
 - llamadas contestadas ()
 - llamadas perdidas ()
 - llamadas salientes ()
 - llamadas grabadas en el contestador ()
- ◆ En la lista de llamadas perdidas:
 - Cantidad de llamadas perdidas de este número en la forma [3] ([1] = no se mostrará "una llamada perdida")

Nota

En la lista de llamadas perdidas sólo se registrarán una vez las llamadas procedentes de un mismo número (la última llamada). En el registro, se muestra entre paréntesis el número de llamadas recibidas de ese número.

Todas las llamadas perdidas en las que el número de teléfono del llamante se ha ocultado, se agrupan en **un registro N° desconocido**.

Para todas las llamadas en las que no se ha transmitido ningún número también se genera **un único registro N° desconocido**.

Pulse la tecla de descolgar  o la tecla de manos libres  para devolver una llamada a la persona seleccionada.

Usar listas

Pulse la tecla de pantalla **Ver** para mostrar información adicional, por ejemplo, el número de un nombre. Si cuenta con el servicio CNIP, se muestra el nombre y la localidad registrada en su proveedor de red para este número. En caso de que el nombre y la localidad no se muestren, significa que el llamante no ha solicitado la transmisión del número de teléfono o que se ha suprimido dicha transmisión.

Pulse la tecla de pantalla **Opciones** para seleccionar las siguientes funciones:

Guardar en agenda

Guardar el número al listín telefónico.

Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

Borrar lista

Borrar todos los registros.

Cuando salga de las listas de llamadas, todos los registros pasarán al estado "antiguo", es decir, la próxima vez que consulte la lista no aparecerá ningún registro en negrita.

Nota

En cada terminal inalámbrico sólo se muestran las llamadas aceptadas o perdidas que estaban dirigidas a sus conexiones de recepción.

Abrir listas con la tecla de mensajes

Al pulsar la tecla de mensajes  se abre la siguiente selección de listas:

- ◆ Lista del contestador automático (sólo en el Gigaset C610A IP) o Contestador automático de red, si su proveedor admite esta función y el contestador automático de red está preparado para marcación rápida (→ p. 125).
- ◆ Lista de llamadas perdidas
- ◆ Lista de citas perdidas

Cada vez que se introduce un **nuevo registro** en una lista, suena un tono de aviso. Si hay un nuevo mensaje en el contestador automático de red o en el contestador automático local del Gigaset C610A IP, parpadeará además la tecla de mensajes . Dejará de parpadear cuando pulse la tecla.

En el **estado de reposo**, cada nuevo mensaje se indica mediante un símbolo en la pantalla:

Símbolo	Nuevo mensaje...
	... en una lista del contestador automático (sólo Gigaset C610A IP) o en los contestadores automáticos de red
	... en la lista de Llamadas perdidas
	... en la lista de correo electrónico
	... en la lista de Alarmas perdidas

El número de registros nuevos se indica debajo del símbolo correspondiente..

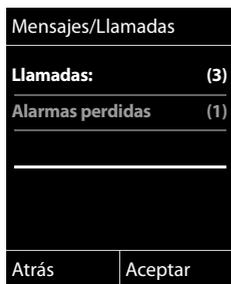


Nota

Si las llamadas están guardadas en el contestador automático en red, recibirá un mensaje si así lo configura (consulte las instrucciones de uso de su proveedor de red).

Al pulsar la tecla de mensajes  se mostrarán todas las listas que contengan mensajes y las listas de contestadores automáticos en red.

Las listas con mensajes nuevos se sitúan en la parte superior y se marcan en negrita.



Con  se selecciona una lista. Para abrirla, pulse **Aceptar**.

Lista de citas pasadas

Los aniversarios no atendidos (→ [p. 84](#)) se guardan en la lista **Alarmas perdidas** en los siguientes casos:

- ◆ No se atiende un aniversario.
- ◆ El aniversario se comunicó durante una llamada.
- ◆ El terminal inalámbrico estaba apagado en el momento de coincidencia con un aniversario.
- ◆ Se puede abrir la lista pulsando la **tecla de mensajes**  (→ [p. 75](#)).

Cada registro se muestra con

- ◆ número o nombre
- ◆ fecha y hora

El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Pulsar la tecla de pantalla **Borrar** para borrar el registro marcado.

Si hay guardados 10 registros en la lista, se borrará el registro más antiguo al introducir el siguiente.

Usar las agendas telefónicas

Dispone de:

- ◆ Agenda telefónica local (→ p. 77)
- ◆ Guía telefónica pública en línea y -directorio de empresas (→ p. 85)
- ◆ Agenda telefónica de Gigaset.net (→ p. 91)
- ◆ Agenda telefónica personal en línea

Agenda telefónica local del terminal inalámbrico

En la agenda telefónica se pueden guardar hasta 150 contactos (registros).

La agenda del teléfono se crea individualmente para el terminal inalámbrico. Sin embargo, puede enviar los registros a otros terminales inalámbricos (p. 81).

Nota

Para el acceso rápido (marcación abreviada) puede asignar números de la agenda telefónica a las teclas numéricas y de pantalla (p. 142).

Registros en la agenda

En un registro de una agenda telefónica se pueden guardar:

- ◆ nombre y apellidos,
- ◆ hasta tres números de teléfono,
- ◆ dirección de correo electrónico,
- ◆ aniversario con aviso,
- ◆ tono de llamada VIP con símbolo VIP.

Puede abrir la agenda del teléfono en estado de reposo o durante una llamada externa con la tecla  (pulsar brevemente).

Longitud de los registros

3 números:	máx. 32 cifras cada uno
Nombre y apellidos:	máx. 16 caracteres cada uno
Dirección de correo electrónico:	máx. 60 caracteres

Guardar número(s) en la agenda telefónica – Nuevo registro

 → <Nuevo registro>

► Modificar registro de varias líneas:

Nombre: / Apellidos:

Introducir nombres y/o apellidos.

Si no se introduce un nombre en ninguno de los campos, el primer número de teléfono guardado en el registro se guarda y se visualiza como apellido.

Instrucciones para introducir texto y caracteres especiales → [p. 222](#).

Teléfono: / Teléfono oficina: / Teléfono móvil:

Introducir un número por lo menos en uno de estos campos.

Al avanzar por la agenda se mostrará en el caso de una entrada seleccionada mediante los símbolos antepuestos qué números están incluidos en el registro:



 indica Teléfono,  indica Teléfono oficina,  indica Teléfono móvil.

E-Mail:

Introducir la dirección de correo electrónico.

Aniversario:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Si se selecciona **Sí**: introducir

Aniv. (fecha) y **Hora aniversario** y seleccionar el tipo de señalización: **Aviso aniversario** → [p. 83](#).

Grupo VIP:

Marcar un registro de la agenda del teléfono como **VIP** ("Very Important Person" o "persona muy importante").

Se puede asignar a cada registro uno de los 6 grupos VIP, que se distinguen con el color específico del símbolo , los nombres del grupo VIP y el tono de llamada correspondiente.

Identificará las llamadas VIP por el tono de llamada. El color de fondo de la animación del tono de llamada cambia al color del grupo VIP.

Requisito: transmisión de los números de teléfono ([p. 55](#)).

Guardar

Pulse la tecla de pantalla.

Orden de los registros en la agenda del teléfono

Los registros de la agenda telefónica suelen ordenarse alfabéticamente por apellido. Los espacios en blanco y los números aparecen siempre antes. Si en la agenda telefónica sólo se introduce el nombre de pila, será éste el que se incluya en la secuencia en vez del apellido.

El orden es el siguiente:

- 1 Espacio en blanco
- 2 Dígitos (0-9)
- 3 Letras (por orden alfabético)
- 4 Resto de caracteres (*, #, \$ etc.)

Si desea pasar por alto el orden alfabético de los registros, inserte un espacio en blanco o un número antes de la primera letra del apellido. El registro en cuestión se colocará de este modo al principio de la agenda del teléfono.

Buscar registro de la agenda telefónica

 Abrir la agenda del teléfono.

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Desplazarse al registro con  hasta seleccionar el nombre buscado. Pulsar brevemente sobre  para desplazarse de un registro a otro. Pulsar prolongadamente sobre  para desplazarse por la agenda (scroll).
- ◆ Introduzca las primeras letras del nombre (máx. 8) y, si es necesario, desplácese con  por los registros. Las letras introducidas se muestran en la línea inferior de la pantalla. Si ha introducido caracteres erróneos, puede borrarlos con la tecla de pantalla . Para desplazarse desde cualquier posición de la lista hasta el comienzo de esta (<Nuevo registro>), pulse brevemente la tecla de colgar .

Se busca por el apellido en la agenda telefónica. Si no se ha introducido ningún apellido, se buscará por el nombre.

Marcar con la agenda del teléfono

 →  (Seleccionar registro)

 Pulse la tecla de descolgar.

O durante la conversación:

 Pulse la tecla de pantalla.

Si el registro sólo contiene un número, se marcará este número.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados.  /  / .

 Seleccionar número.

 / 

Pulse la tecla de descolgar o la tecla de pantalla. El número se marca.

Nota

Al marcar podrá vincular entre sí varios números de la agenda telefónica (p. ej., un número Call-by-Call con un número de teléfono, → p. 96).

Administrar registros de la agenda del teléfono

Mostrar registro

 →  (Seleccionar registro)

Ver /  Pulsar la tecla de pantalla o pulsar en el centro de la tecla de control. Se muestra el registro.

 Desplazarse por el registro dado el caso.

Usar otras funciones

Requisito: la agenda del teléfono se ha abierto en el estado de reposo del terminal inalámbrico.

Opciones Pulse la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Mostrar número

Cambiar, completar o guardar como nuevo registro un número guardado; para ello, pulsar  cuando se muestre el número. Dado el caso, seleccionar un número del registro y modificar o completar el número guardado y, a continuación, marcar con  o guardarlo como registro nuevo con .

Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

Enviar contacto

– a **Interno:** enviar un registro a un terminal inalámbrico (→ p. 81).

Editar un registro

 →  (Seleccionar registro)

Ver **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

► Realizar las modificaciones y guardar.

Usar otras funciones

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

 →  (seleccionar registro) → **Opciones** (abrir menú)

Puede seleccionar las siguientes funciones con la tecla :

Mostrar número

(ver arriba/p. 80)

Editar contacto

Cambiar el registro seleccionado.

Borrar contacto

Borrar el registro seleccionado.

Enviar contacto

(ver arriba/p. 80)

Grupos VIP

Modificar el nombre y el tono de llamada de los grupos VIP, para ello: seleccionar el grupo VIP → **Cambiar** → modificar el registro → **Guardar**.

Borrar lista

Borrar **todos** los registros en la agenda telefónica.

Copiar todo

a **Interno**: enviar la lista completa a un terminal inalámbrico (→ p. 81).

Memoria libre

Mostrar la cantidad de registros que quedan libres en la agenda del teléfono.

Intercambiar registros o la agenda completa con otros terminales inalámbricos

Puede enviar registros de la agenda telefónica local o la agenda completa a los terminales inalámbricos así como recibir registros en su agenda desde los mismos.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ Los registros con números idénticos no se sobrescriben en el terminal receptor.
- ◆ Si el teléfono suena o la memoria del terminal receptor está llena, la transmisión se interrumpirá.
- ◆ No se transfieren las imágenes y sonidos asignados a registros.

Requisitos:

- ◆ El terminal emisor y el terminal receptor deben estar registrados en la misma estación base.
- ◆ El otro terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros de la agenda.

Enviar registros de su agenda o la agenda completa a un terminal inalámbrico

 →  (Seleccionar registro)

→ **Opciones** (abrir menú) → **Enviar contacto / Copiar todo** → a **Interno**

 Seleccione el número interno del terminal inalámbrico receptor y pulse **Aceptar**.

Comienza la transmisión.

Puede transmitir varios registros, uno detrás del otro, respondiendo a la pregunta **Registro copiado ¿Desea copiar el siguiente?** con **Si**, seleccionando el registro y pulsando el centro de la tecla de control .

Un tono de confirmación y un mensaje en el terminal receptor indicarán que la transmisión se ha realizado con éxito.

Nota

En caso de una llamada externa entrante se interrumpe la transmisión.

Recibir registros en su agenda o la agenda completa desde un terminal inalámbrico

Requisito: el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.

- ▶ Inicie la transmisión desde los registros de la agenda del terminal inalámbrico, tal y como describe el manual de instrucciones del mismo.

En la pantalla del terminal inalámbrico se indicará cuántos registros se han recibido (hasta ahora) si la transmisión se ha realizado con éxito.

Añadir el número mostrado a la agenda del teléfono

Puede añadir números a la agenda telefónica:

- ◆ desde una de las listas, p.ej., la , la lista del contestador automático o la lista de rellamada
- ◆ desde una guía telefónica pública en línea o desde un directorio de empresas
- ◆ desde su agenda de direcciones privada en línea
- ◆ al seleccionar un número

Se muestra el número:

Opciones → **Guardar en agenda**

O bien:

→  Pulsar la tecla de pantalla.

Se abre la agenda del teléfono. Puede crear un nuevo registro o modificar uno existente.

 <Nuevo registro> o seleccionar el registro de la agenda telefónica y pulsar **Aceptar**.

 Seleccionar el tipo de número de teléfono  /  /  y pulsar **Aceptar**. El número se añadirá al campo correspondiente.

Si el campo numérico ya está ocupado, se muestra **¿Sobrescribir número existente?**.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para añadir el número. Si selecciona **No**, se le pedirá que seleccione otro tipo de número de teléfono.

- ▶ Completar el registro si fuera necesario (→ p. 78).

Nota

En caso de un nuevo registro:

- ◆ Si se dispone del servicio CNIP, también se añaden los 16 primeros caracteres del nombre transferido en el campo **Apellidos**.
- ◆ Si se añade un número de una guía telefónica en línea, también se añadirán el apellido o el apodo (si existe) al campo **Nombre**.
- ◆ Durante la introducción del número desde la lista del contestador automático se interrumpe la reproducción de mensajes.

Añadir un número o una dirección de correo electrónico desde la agenda telefónica

Es posible que abra la agenda telefónica en ciertas ocasiones para, p. ej., añadir un número o una dirección de correo electrónico. No es necesario que el terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo.

► En función de la situación, abrir la agenda telefónica con  o .

 Seleccionar registro (→ p. 79).

Guardar un aniversario en la agenda del teléfono

Puede guardar una fecha de aniversario/cumpleaños para cada registro de la agenda telefónica, así como el momento en el que desea que le sea recordado (estado de suministro: **Apagar**).

 →  (seleccionar registro)

Ver **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Buscar el campo **Aniversario**:

 Seleccionar **Sí**. Se mostrarán los siguientes campos.

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Aniv. (fecha)

Introducir el día, el mes y el año (8 dígitos en total).

Hora aniversario

Introducir horas/minutos con un formato de 4-dígitos para establecer la hora de recordatorio.

Aviso aniversario

Seleccionar el tipo de señalización.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Nota

Para recibir una señal de recordatorio es necesario establecer el momento (fecha y hora). Después de seleccionar la señalización visual, la indicación temporal ya no es necesaria y se ajustará 00:00 automáticamente.

Desactivar aniversario

 →  (seleccionar registro)

Ver **Cambiar**

Pulsar las teclas de pantalla una después de la otra.

 Buscar el campo **Aniversario**:

 Seleccionar **Apagar**.

Guardar Pulsar la tecla de pantalla.

Llamada de recordatorio de un aniversario

En estado de reposo se muestra un aviso de recordatorio en la pantalla del terminal inalámbrico (→ p. 4) y se señala con el tono de llamada seleccionado.



Se puede:

Apagar Pulsar esta tecla de pantalla para confirmar y finalizar la señalización del recordatorio.

Mientras habla por teléfono se señalará un aviso de recordatorio **una sola vez** con un tono de aviso en el microteléfono.

Los aniversarios no confirmados que se señalizan durante una conversación se registran en la lista **Alarmas perdidas** (→ p. 76).

Utilizar las guías telefónicas en línea

Según cual sea su proveedor, es posible utilizar guías telefónicas públicas en línea (= guía telefónica y directorio de empresas en línea, p.ej., las "páginas amarillas"). Mediante el configurador Web debe elegir qué guía telefónica en línea desea utilizar.

Exención de responsabilidad

Gigaset Communications GmbH no asume ninguna responsabilidad frente a la disponibilidad de este servicio. Este servicio se puede discontinuar en cualquier momento.

Abrir la guía telefónica en línea/directorio de empresas

Requisito: el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea. Se muestran los nombres específicos del proveedor.



Seleccionar la guía telefónica o el directorio de empresas en línea deseado de la lista mostrada y pulsar **Aceptar**.

Se establece una conexión con la guía telefónica o el directorio de empresas en línea.

Si sólo está disponible una guía telefónica en línea, la conexión con ésta se establecerá inmediatamente al pulsar **prolongadamente** la parte inferior de la tecla de control

Nota

También puede establecer una conexión a la guía telefónica en línea de la siguiente forma:

- ▶ En el estado de reposo marcar el número **1#91** y después pulsar la tecla de descolgar .
- ▶ Para establecer una conexión con el directorio de empresas, marque **2#91**.
- ▶ Puede establecer una conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net marcando **1188#9**.

Las llamadas a la guía telefónica en línea son siempre gratuitas.

Buscar un registro

Requisito: haber abierto la guía telefónica/directorio de empresas en línea.

▶ Modificar registro de varias líneas:

Apellidos: (guía telefónica en línea) o

Categoría/Nombre: (directorio de empresas)

Introducir el nombre, una parte del nombre o la empresa (máx. 30 caracteres).

Ciudad: Introducir el nombre de la ciudad en la que reside el usuario que se busca. (máx. 30 caracteres).
Si ya ha buscado los registros, se mostrarán los últimos nombres de ciudades introducidos (máximo 5).

Puede introducir un nuevo nombre o seleccionar con  uno de los nombres de ciudades mostrados y confirmarlo con **Aceptar**,

O bien:

Número: Introducir el número (máx. 30 caracteres).

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Buscar** o  para iniciar la búsqueda.

Debe dar información en **Apellidos** o **Categoría/Nombre:** y en **Ciudad** o en **Número**. La búsqueda por número sólo es posible si la guía telefónica en línea seleccionada admite la búsqueda por números. Para introducir texto → [p. 222](#).

Si existen varias ciudades con el nombre introducido, se mostrará una lista de las ciudades encontradas:



Seleccione la población.

Si el nombre de la ciudad es más largo que la línea, se muestra abreviado. Con **Ver** se pueden mostrar los nombres completos.

Si no se ha encontrado ninguna ciudad coincidente: Pulse **Cambiar** si desea cambiar los criterios de búsqueda. Se toman los datos de **Categoría/Nombre** y **Ciudad** y se pueden cambiar.

Buscar

Pulsar la tecla de pantalla para continuar la búsqueda.

Si no se encuentra ningún usuario que coincida con los criterios de búsqueda introducidos, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar los criterios de la búsqueda. El nombre y la ciudad indicados se añadirán y podrán modificarse.

Si la lista de coincidencias es demasiado extensa, no se mostrará ninguna. Un mensaje le indicará esta circunstancia.

▶ Pulsar la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda detallada (→ [p. 88](#)).

O bien

▶ Dependiendo del proveedor: si en la pantalla se visualiza la cantidad de coincidencias, también puede visualizar la lista. Pulse la tecla de pantalla **Ver**.

Resultado de la búsqueda (lista de coincidencias)

El resultado de la búsqueda se muestra en forma de lista en la pantalla. Ejemplo:



1. 1/50: Número actual/cantidad de coincidencias (si la cantidad de coincidencias es >99, sólo se visualiza el número actual).
2. Cuatro líneas con el nombre, la empresa, el número de teléfono y la dirección del usuario (si fuera necesario, abreviada). Si no está disponible ningún número de la red fija, se mostrará (si se encuentra disponible) el número de la red de telefonía móvil.

Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Con  puede desplazarse por la lista.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Ver**. Se muestra toda la información del registro (nombre, eventualmente empresa, dirección, números de teléfono) sin abreviar. Con  puede desplazarse por el registro.

Con **Opciones** dispone además de las siguientes opciones:

Refinar búsqueda

Afinar los criterios de búsqueda y restringir la lista de resultados (→ p. 88).

Nueva búsqueda

Iniciar una nueva búsqueda.

Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local. Si un registro incluye varios números, éstos se muestran en una lista para su selección. Para el número seleccionado se crea un nuevo registro. El apellido se transfiere al campo **Apellidos** de la agenda telefónica local (→ p. 82).

Guardar en Prv.NetDir.

Añadir el registro seleccionado a la libreta de direcciones privada en línea. La libreta de direcciones privada y la guía telefónica en línea deben ser puestas a disposición por el mismo proveedor.

Dependiendo del proveedor, se puede ampliar la entrada en la libreta de direcciones a un apodo.

Llamar a otros usuarios

Requisito: se debe visualizar una lista de coincidencias.

- ▶ Seleccionar registro y pulsar la tecla de descolgar .

Si el registro sólo contiene un número, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono, se muestra una lista de los números.

- ▶ Seleccionar con  el número y pulsar la tecla de pantalla **Marcar**.

Iniciar la búsqueda detallada

Con la búsqueda detallada puede restringir el número de resultados de una búsqueda anterior con la ayuda de otros criterios de búsqueda (nombre y/o calle).

Requisito: se muestra el resultado de una búsqueda (lista de resultados con varios registros o mensaje de advertencia por demasiados resultados).

Refinar Pulse la tecla de pantalla.

O bien

Opciones → **Refinar búsqueda**
Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Los criterios de la búsqueda anterior se añadirán a los campos correspondientes.

Apellidos: (guía telefónica en línea) o

Categoría/Nombre: (directorio de empresas)

En caso necesario, modificar nombre/empresa o ampliar nombres parciales.

Ciudad: Se muestra el nombre de la ciudad de la búsqueda anterior (no modificable).

Calle: En caso necesario, introducir el nombre de la calle (máx. 30 caracteres).

Nombre: (sólo en la guía telefónica en línea)

En caso necesario, introduzca el nombre (máx. 30 caracteres).

Buscar Iniciar la búsqueda detallada.

Utilizar la libreta de direcciones privada en línea

Algunos proveedores le ofrecen la posibilidad de crear y administrar una libreta de direcciones o agenda telefónica en línea única y personal en Internet.

La ventaja de la libreta de direcciones en línea es que usted puede acceder a los registros desde cualquier teléfono o PC, p.ej., desde su teléfono VoIP de la oficina o su PC en el hotel.

La libreta de direcciones privada en línea puede usarse en su terminal inalámbrico.

Requisitos:

- ◆ Cree su libreta de direcciones en línea personal en el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Cree y administre, en su caso, registros de la libreta de direcciones en línea con el navegador Web de su ordenador.
- ◆ Active su libreta de direcciones en línea en su teléfono con el configurador Web. Deberá guardar especialmente su nombre de usuario y contraseña para acceder a la libreta de direcciones personal en línea en su teléfono.

Puede utilizar la libreta de direcciones en cada uno de los terminales inalámbricos registrados.

Abrir la libreta de direcciones en línea

Requisito: el terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.

 Pulse prolongadamente.

Se abre la lista de las agendas telefónicas (en línea). Se mostrará el nombre específico del proveedor para la libreta de direcciones privada en línea.

 Seleccionar la libreta de direcciones privada en línea de la lista y pulsar **Aceptar**.

Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.

Nota

Aparte de su libreta de direcciones privada en línea, no se encuentra disponible ninguna otra agenda telefónica en línea:

- ▶  Pulsar **brevemente**. Se abrirá su libreta de direcciones privada en línea.
- ▶  Pulsar **prolongadamente**. Se abrirá la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

En la libreta de direcciones en línea, los registros se ordenan alfabéticamente a partir del primer campo no vacío del registro. Normalmente suele ser el apodo o el apellido.

Seleccionar, mostrar y administrar un registro de la libreta de direcciones en línea

Requisito:

La libreta de direcciones en línea está abierta (v.a.).

▶ Desplácese con  hasta el registro deseado.

O bien:

Introduzca las primeras letras del nombre y, en su caso, desplácese al registro con .

▶ Pulse la tecla de pantalla **Ver**.

Se abrirá la vista detallada con el registro completo. Con la tecla de control  puede desplazarse por el registro.

Si se encuentran disponibles, se mostrarán los siguientes datos (orden específico del proveedor):

Apodo, apellido, nombre, número de teléfono, número de telefonía móvil, número VoIP, calle, número particular, código postal, ciudad, nombre de la empresa, ramo empresarial, fecha de nacimiento, correo electrónico.

Usar otras funciones

Opciones Pulse la tecla de pantalla.

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla .

Edit. nomb. usuario

Podrá modificar o borrar el apodo de un registro. Guardar los cambios con

Guardar.

Guardar en agenda

Añadir el número a la agenda telefónica local (→ p. 82).

Nota

Puede añadir números de una agenda telefónica pública a su libreta de direcciones privada en línea (→ p. 87).

Llamar a un registro de la agenda telefónica en línea

Requisito: haber abierto la libreta de direcciones en línea.

 Seleccionar un registro (abrir en ese caso la vista detallada).

 Pulsar la tecla de descolgar.

Si el registro sólo contiene un número de teléfono, se marcará éste.

Si el registro contiene varios números de teléfono (p.ej., número de telefonía móvil y número de teléfono), éstos aparecerán para que elija entre ellos.

 Seleccionar el número que debe marcarse.

Aceptar Pulse la tecla de pantalla.

Se marca el número de teléfono seleccionado.

Transferir la agenda telefónica local a la libreta de direcciones privada en línea

Con ayuda del configurador Web podrá guardar los registros de la agenda telefónica local en formato vCard en un archivo vcf en su PC (→ Configurador Web en p. 192).

Algunos proveedores admiten las funciones de su Web con las que puede añadir estos archivos a la libreta de direcciones en línea.

Utilizar la agenda telefónica de Gigaset.net

El terminal inalámbrico debe estar en estado de reposo.



Pulse prolongadamente.

Se muestra la lista de las guías telefónicas en línea.

Gigaset.net

Seleccione esta opción y pulse **Aceptar**.

Se abre la agenda telefónica de Gigaset.net.

Nota

- ◆ Las llamadas a la agenda telefónica de Gigaset.net siempre son **gratuitas**.
- ◆ También puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net si selecciona **1188#9** (número de teléfono de la agenda telefónica de Gigaset.net) y pulsa la tecla de descolgar

Si no se puede establecer la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, un mensaje indicará esta circunstancia y el terminal inalámbrico pasará al estado de reposo.

Primera apertura de la agenda telefónica de Gigaset.net

Al abrir por primera vez la agenda telefónica de Gigaset.net se le pedirá que establezca un apodo para su conexión. Con este nombre se registrará en la agenda telefónica de Gigaset.net.

Información propia

Su Apodo en
Gigaset.net:

Gi

abc

< C Guardar

- ▶ Utilice el teclado para introducir el nombre bajo el que desea grabar el número en la guía telefónica de Gigaset.net. Puede tener un máximo de 25 caracteres.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Guardar**.

Información sobre la protección de datos

Si introduce aquí su apodo, se guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo aparece en la agenda telefónica de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilizan el servicio de Gigaset.net.

Al introducir sus datos, estará declarando su conformidad con el almacenamiento de datos. Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

Interrumpir el proceso:

No introduzca **ningún** nombre y pulse la tecla de pantalla **Guardar**. Puede utilizar la agenda del teléfono para buscar y llamar a otros usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, para usted (su teléfono) no hay registrado ningún apodo.

O bien:

Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar  para salir de la agenda telefónica de Gigaset.net (sin búsqueda).

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

www.gigaset.net/privacy-policy

Si ya existe una entrada con este nombre, se mostrará el mensaje **¡El apodo ya existe! Cambiar, por favor.** Se le volverá a pedir que introduzca un nombre.

Buscar usuarios en la agenda telefónica de Gigaset.net

Una vez establecida la conexión con la agenda telefónica de Gigaset.net, se le pedirá que introduzca el nombre que desea buscar.

Gigaset.net name:

Introduzca un nombre o parte de él (máx. 25 caracteres)

Buscar

Pulsar esta tecla de pantalla para iniciar la búsqueda.

Si la búsqueda obtiene resultados, éstos se muestran en una lista con todos los nombres que comiencen con la cadena de caracteres introducida.

Ejemplo:



1. 1/5: Número de la serie/Número total de resultados

2. Nombre del registro, abreviado si procede

Puede desplazarse por la lista de resultados con .

Si no se ha encontrado **ningún resultado**, se muestra el mensaje correspondiente. Dispone de las siguientes opciones:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Nuevo** para iniciar una nueva búsqueda.

O bien

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Cambiar** para modificar el criterio de la búsqueda. El nombre que ha introducido con anterioridad para la búsqueda se toma como criterio de la búsqueda. Se puede ampliar o modificar.

Si hay **demasiados** registros coincidentes en la agenda telefónica de Gigaset.net, en lugar de una lista de resultados aparece el mensaje **¡Demasiadas entradas encontr.**

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Refinar** para iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre introducido anteriormente y se puede modificar/detallar.

Llamar a otros usuarios



Seleccionar el usuario en la lista de coincidencias y pulsar la tecla de descolgar.

Ver el número del interlocutor



Seleccione el interlocutor de la lista de resultados.

Ver

Pulse la tecla de pantalla.

Se muestran el número de Gigaset.net y el nombre del usuario, en varias líneas si fuera necesario.



Mostrar el nombre y el número del usuario siguiente/anterior de la lista de coincidencias.

Nota

- ◆ Las conexiones a Gigaset.net siempre se establecen a través de Internet. Independientemente de la conexión de envío que se ha ajustado o se ha seleccionado en su terminal inalámbrico.
- ◆ Puede abrir la agenda telefónica de Gigaset.net y establecer conexiones, aun cuando usted no se haya registrado en la agenda telefónica de Gigaset.net.

Usar otras funciones

Requisito: se debe mostrar la lista de resultados.



(seleccionar registro) → **Opciones**

Las siguientes funciones se pueden seleccionar con la tecla :

Guardar en agenda

Guardar el número en la agenda del teléfono del terminal inalámbrico. El número y el nombre (si fuera necesario, abreviado, máx. 16 caracteres) se añaden a la agenda telefónica local.

- ▶ Para cambiar y guardar el registro, consulte (→ p. 78).

Se vuelve a mostrar la lista de resultados.

Nueva búsqueda

Inicie la búsqueda de un nombre nuevo (→ p. 92).

Refinar búsqueda

Iniciar una búsqueda avanzada. Se recupera el nombre buscado anteriormente y se puede modificar/detallar.

Información propia

Véase "**Registrar, modificar y borrar el registro propio**" en la **p. 94**.

Nota

Si selecciona un número de Gigaset.net de la agenda telefónica local, la conexión se establece automáticamente mediante Gigaset.net (Internet).

Registrar, modificar y borrar el registro propio

Dispone de las siguientes opciones:

- ◆ Cambiar el nombre de su registro en la agenda telefónica de Gigaset.net
- ◆ Borrar su registro de la agenda telefónica de Gigaset.net

Ver el registro propio

Usted está conectado a la agenda telefónica de Gigaset.net y ha realizado una búsqueda. Se muestra una lista de coincidencias:

- ▶ Seleccione **Opciones** → **Información propia** y pulse **Aceptar**.

Se muestra su número de Gigaset.net y, si corresponde, el nombre con el que está registrado actualmente.

Introducir/modificar nombres

Cambiar

Pulse la tecla de pantalla.



Modifique el nombre o introduzca un nombre nuevo (máx. 25 caracteres) y pulse **Aceptar**.

Puede borrar el nombre con **<C**.

Información sobre la protección de datos

Si introduce aquí su apodo, se guardará en un servidor central de Gigaset. El apodo aparece en agenda telefónica de Gigaset.net y podrá recibir llamadas bajo este nombre de otros usuarios que utilizan el servicio de Gigaset.net.

Al introducir sus datos, estará declarando su conformidad con el almacenamiento de datos. Si no desea que se almacenen sus datos, puede cancelar el proceso aquí.

Interrumpir el proceso:

- ▶ No introduzca **ningún** nombre (o borre el nombre introducido actualmente) y pulse la tecla de pantalla **Guardar**. Vuelve a la lista de coincidencias.

O bien:

- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar para volver a la lista de coincidencias.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

www.gigaset.net/privacy-policy

Si todavía no hay ningún registro con este nombre en la agenda telefónica de Gigaset.net, se guarda el nombre. Se muestra el mensaje correspondiente. El terminal inalámbrico pasa al estado de reposo.

Si ya hay un registro con este nombre o el nombre contiene caracteres no permitidos, se le pedirá que introduzca otro.

Una vez creado un registro satisfactoriamente en la guía telefónica de Gigaset.net, se mostrará brevemente el mensaje "**Guardado**".

Nota

- ◆ Si borra el nombre, también se borra el registro de la agenda telefónica. Usted ya no está "visible" para el resto de usuarios de Gigaset.net. Sin embargo, todavía se le puede llamar mediante el número de Gigaset.net. Para ver cómo mostrar el número, → [p. 217](#).
- ◆ También puede introducir/modificar su nombre de Gigaset.net mediante el configurador Web.

Llamar a usuarios de Gigaset.net

Puede llamar a un usuario de Gigaset.net directamente mediante la agenda telefónica de Gigaset.net (véase arriba) o mediante su número de Gigaset.net:



Introduzca el número de Gigaset.net (incl. #9) o selecciónelo de la agenda telefónica local.



Pulse la tecla de descolgar.

Todos los números con #9 al final se marcan mediante Gigaset.net.

Control de costes telefónicos

Realice sus llamadas con un proveedor de red que ofrezca tarifas especialmente reducidas (Call-by-Call) (sólo red fija).

Utilice preferentemente Internet (VoIP) como forma más barata de llamar por teléfono.

Definir reglas de marcación

En llamadas en la red fija o de telefonía móvil, puede utilizar además las funciones de control de costes de su teléfono. Adicionalmente a su conexión de red fija, dese de alta en cuentas con varios proveedores de VoIP que ofrezcan tarifas económicas para las llamadas a otras redes. Configure en el teléfono, p.ej., la conexión (cuenta) más económica para determinados prefijos locales, nacionales o de red de telefonía móvil que debe usarse al marcar (→ Configurador Web, „Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía“, p. 186). O establezca directamente al marcar la conexión de envío que se usará (marcar mediante selección de conexión, → p. 51).

Relacionar un número de teléfono con un número Call-by-Call

En llamadas mediante su conexión de red fija podrá preseleccionar números Call-by-Call. Mediante los números Call-by-Call podrá seleccionar la red de un proveedor económico para una llamada.

Puede grabar los números Call-by-Call de distintos proveedores de red en la agenda telefónica local (→ p. 78).

Para anteponer ("relacionar") un número Call-by-Call a un número de teléfono con el terminal inalámbrico en estado de reposo:



Pulsar **brevemente** para abrir la agenda telefónica local.



Seleccionar registro (número Call-by-Call).



Pulse la tecla de pantalla.

Mostrar número

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se mostrará el número Call-by-Call en la pantalla.



Marcar el número de teléfono y pulsar la tecla de descolgar.

O bien:



Pulsar de nuevo **brevemente** para añadir el número de teléfono desde la agenda telefónica local.



Seleccionar registro (→ p. 79).



En el registro se han guardado varios números de teléfono: seleccionar el número de teléfono y pulsar **Aceptar**.



Pulsar la tecla de descolgar. Se marcan ambos números.

Mostrar la duración de las llamadas

En todas las llamadas externas se indicará la **duración** de la llamada en la pantalla

- ◆ durante la llamada y
- ◆ hasta aprox. 3 segundos después de colgar.

Nota

La duración real de la llamada puede variar en unos pocos segundos del valor mostrado.

Notificaciones de correo electrónico

Su teléfono le informará cuando en su servidor de correo entrante haya mensajes nuevos de correo electrónico para usted.

Puede configurar su teléfono de forma que establezca una conexión a intervalos regulares con su servidor de correo entrante para comprobar si hay mensajes nuevos.

La llegada de nuevos mensajes de correo electrónico se indica en el terminal inalámbrico: suena un tono de aviso, la tecla de mensajes  parpadea y en la pantalla en estado de reposo se muestra el símbolo .

Nota

- ◆ Si hay nuevos mensajes de correo electrónico, al pulsar la tecla de mensajes  se muestra la lista **E-mail**.

Para cada mensaje de correo electrónico en la lista de correo entrante se puede ver el remitente, la fecha y hora de llegada, el asunto y el texto del mensaje (dado el caso, abreviado) (→ [p. 99](#)).

Para mostrar los mensajes de correo electrónico en el terminal inalámbrico es condición previa que haya guardado en el teléfono el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de cuenta, contraseña) mediante el configurador Web (→ [p. 192](#)).

Nota

Si adicionalmente ha activado en el configurador Web la autenticación del teléfono en el servidor de correo entrante mediante una conexión segura (autenticación TLS) y ésta falla, no se cargarán los mensajes de correo electrónico en el teléfono.

En tal caso, al pulsar la tecla de mensajes parpadeante  aparece el mensaje **Error de certificado - Compruebe los certificados en el Configurador Web, por favor**.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Aceptar** para confirmar el mensaje.
- ▶ Inicie la sesión en el configurador Web (→ [p. 171](#)). En la página Web **Seguridad** (→ [p. 184](#)) obtendrá información de por qué no se ha podido establecer la conexión segura y lo que puede hacer.

Abrir lista de correo entrante

Requisitos:

- ◆ Ha abierto una cuenta de correo electrónico con un proveedor de Internet.
- ◆ El servidor de correo entrante usa el protocolo POP3.
- ◆ En el teléfono están guardados el nombre del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales (nombre de cuenta, contraseña).

 →  Mensajería → E-mail

O bien, si hay nuevos mensajes de correo electrónico (la tecla de mensajes  parpadea):

 → E-mail

El teléfono establece una conexión con el servidor de correo entrante. Se muestra la lista de mensajes de correo electrónico guardados en éste.

Los mensajes nuevos y sin leer aparecen antes que los antiguos y leídos. El registro más reciente se encuentra al principio de la lista.

Por cada mensaje, se muestra el nombre o la dirección de correo electrónico del remitente (en una línea, abreviado si es necesario), la fecha y la hora (los valores de hora y fecha sólo serán correctos si el remitente y el destinatario se encuentran en el mismo huso horario).

Ejemplo de indicación:

Corr.electr.entrante	
Frank.Miller@mailp.com	1
02.10.11 3:40pm	2
Feliz cumpleaños	
Rocío Santos	
02.10.11 10:38am	
Leer	Borrar

1 Dirección de correo electrónico o nombre transmitido por el remitente (dado el caso, abreviado)

En negrita: mensaje nuevo.

Se marcan como "nuevo" todos los mensajes de correo electrónico que aún no existían en el servidor de correos entrantes cuando se abrió por última vez la lista de entrada. Todos los demás correos electrónicos no se marcan, independientemente de si se han leído o no.

2 Fecha y hora de recepción del mensaje de correo electrónico

Si la lista de entrada del servidor de correo entrante está vacía, se muestra **Sin registros**.

Nota

Muchos proveedores de correo electrónico disponen de forma predeterminada de una protección contra el correo basura activada. Los mensajes de correo electrónico identificados como correo basura se colocan en otra carpeta y no se muestran en pantalla en la lista de correo entrante.

En algunos proveedores de correo electrónico puede configurar lo siguiente: Desactivar la protección contra el correo no deseado o mostrar los mensajes de correo no deseados en la lista de correo entrante.

Otros proveedores de correo electrónico envían un mensaje a la bandeja de entrada cuando se recibe un mensaje de correo no deseado. Con éste se le informa de la llegada de un mensaje que se sospecha que es correo basura.

La fecha y el remitente de este mensaje se actualizan constantemente para que el mensaje aparezca siempre como nuevo.

Mensajes al establecer una conexión

Al establecer una conexión con el servidor de correo entrante pueden producirse los siguientes problemas. Los mensajes se muestran en pantalla durante algunos segundos.

¡Servidor no disponible!

No se ha podido establecer la conexión con el servidor de correo entrante.

Puede deberse a uno de los motivos siguientes:

- Ha introducido un nombre erróneo del servidor de correo entrante (→ Configurador Web).
- Hay problemas temporales en el servidor de correo entrante (no se está ejecutando o no está conectado a Internet).
 - ▶ Compruebe los ajustes del configurador Web.
 - ▶ Repita el proceso más adelante.

¡No disponible en este momento!

Los recursos necesarios para el establecimiento de conexión de su teléfono están siendo utilizados, p.ej.:

- Ya existe el número permitido de conexiones VoIP.
- Actualmente está conectado uno de los terminales inalámbricos registrados con el servidor de correo entrante.
 - ▶ Repita el proceso más adelante.

¡Registro fallido en servidor de correo!

Error al registrarse en el servidor de correo entrante. Puede deberse al motivo siguiente:

- Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario o contraseña erróneos.
 - ▶ Compruebe los ajustes (→ Configurador Web).

Parámetros buzón correo incompletos

Ha introducido un nombre del servidor de correo entrante, de usuario y/o contraseña incompleto.

- ▶ Compruebe o complete los ajustes (→ Configurador Web).

Ver el encabezado y el texto de un mensaje de correo electrónico

Requisito: ha abierto la lista de correo entrante (→ p. 99).



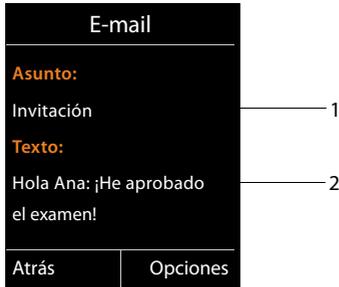
Seleccione el mensaje de correo electrónico.

Leer

Pulse la tecla de pantalla.

Se muestra el asunto del mensaje de correo electrónico (máx. 120 caracteres) y los primeros caracteres de un mensaje de texto.

Ejemplo de indicación:



1 **Asunto** del mensaje de correo electrónico. Se puede mostrar un máximo de 120 caracteres.

2 **Texto** del correo electrónico. Se puede mostrar un máximo de 560 caracteres



Pulse la tecla de colgar para volver a la lista de entrada.

Nota

Si el mensaje de correo electrónico no contiene un texto normal, se mostrará brevemente el mensaje **No se puede mostrar el email**.

Ver la dirección del remitente de un mensaje de correo electrónico

Requisito: ha abierto el mensaje de correo electrónico para leerlo (→ p. 101).

Opciones → **Desde**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Se muestra la dirección de correo electrónico del remitente, si es necesario, en varias líneas (máx. 60 caracteres).

Atrás Pulse la tecla de pantalla para volver a la lista de entrada.

Ejemplo:



Borrar un mensaje de correo electrónico

Requisito: la lista de correo entrante está abierta (→ p. 99) o el encabezado o la dirección del destinatario del mensaje de correo electrónico está visible (→ p. 101):

Opciones → **Borrar**

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para responder a la consulta de seguridad.

El mensaje de correo electrónico se borra del servidor de correo entrante.

Info Center: acceso a Internet desde su teléfono

Información sobre la protección de datos

Los servicios de información ofrecen la opción de acceder con un teléfono Gigaset a determinadas informaciones como, por ejemplo, el parte meteorológico.

Los datos de inventario se corresponden con los del servicio VoIP.

Al utilizar por primera vez el servicio se crea un perfil estándar con datos de configuración para el dispositivo. A continuación, podrá modificar y guardar los datos de configuración en función del dispositivo como, por ejemplo, la ciudad para el parte meteorológico o la fecha de nacimiento para el biorritmo. Estos datos de configuración se pueden borrar en cualquier momento.

Los servicios de información utilizan el protocolo HTTP.

Podrá encontrar información adicional sobre los datos almacenados en relación con el servicio de Gigaset.net-en Internet en el enlace:

www.gigaset.net/privacy-policy

Con el teléfono puede obtener contenido en línea de Internet, es decir, solicitar servicios de información elaborados especialmente para el teléfono. Los servicios de información que ya están disponibles se amplían continuamente. Ya hay configurada una preselección.

Podrá encontrar información sobre los servicios de información de gigaset.net en Internet en la dirección:

www.gigaset.com/nextg/apps

Nota

Puede iniciar el Info Center y ver los servicios de información con cualquiera de los terminales inalámbricos registrados Gigaset C610H, SL78H, SL400H y S79H.

Personalización de los servicios de información

Se puede cambiar el ajuste predeterminado para el Info Center (perfil estándar) y añadir nuevos servicios. Visite la página de Gigaset.net www.gigaset.net en Internet y personalice sus servicios de información.

▶ Abra en el PC la página del configurador Web **Configuración** → **Servicios de Información** (→ p. 192).

▶ Haga clic en el enlace gigaset.net/myaccount.

Se iniciará automáticamente una sesión con la identificación de usuario y la contraseña que están asignadas de fábrica a su teléfono.

O bien:

▶ En el campo de dirección del navegador de Internet del PC introduzca la siguiente dirección:

www.gigaset.net

▶ Introduzca en la página de Gigaset.net su identificación de usuario y contraseña de Gigaset.net. Encontrará su nombre de usuario y contraseña en la página del configurador Web indicada arriba.

En ambos casos se mostrará su página Web de Gigaset.net, en la que podrá personalizar individualmente servicios de información para su Info Center (ficha "Info Center") y los servicios de información para el salvapantallas **Servicios de Información** (ficha "Salvapantallas").

En la ficha "Info Center" encontrará un símbolo para cada servicio de información que pone a disposición Gigaset.net (p. ej., parte meteorológico, horóscopo), así como un símbolo para aplicaciones propias que desee añadir a su centro de información.

Activar/desactivar el servicio

Se muestra un servicio de información en su teléfono Gigaset si el símbolo correspondiente se muestra en color naranja y está activada la opción superior derecha del símbolo.

(Ejemplo):



1 símbolo de un servicio de información activado (naranja). El servicio de información se muestra en el Info Center de su teléfono Gigaset.

2 Símbolo de un servicio de información desactivado (gris). El servicio de información no se muestra en su teléfono.

3 Opción para activar o desactivar el servicio de información.

▶ Haga clic en la opción de un símbolo para activar/desactivar el servicio de información correspondiente (☑ = activado).

Todos los servicios de información activados se ofrecen al abrir el servicio de información en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados.

Personalizar un servicio de información

Para algunos servicios de información podrá personalizar usted mismo las informaciones ofrecidas en su teléfono Gigaset.

- ▶ Haga clic en el símbolo correspondiente a un servicio de información (p. ej., parte meteorológico). Se abrirá una página Web adicional en la que podrá personalizar las fuentes RSS.

En las páginas Web de los distintos servicios de información se describen los ajustes que se pueden llevar a cabo.

Ejemplo "información meteorológica"

- ▶ Haga clic en el símbolo para la información meteorológica. Se abrirá una página Web para la configuración de la información meteorológica para su Info Center.

De forma predeterminada está ajustada la meteorología mundial.

Podrá configurar adicionalmente hasta nueve ciudades adicionales (a nivel mundial) para solicitar la información meteorológica correspondiente.

- ▶ Introduzca en el campo editable el nombre de la ciudad de la que desea obtener información meteorológica.
- ▶ Haga clic en el icono de lupa .

En una lista se mostrarán las ciudades que comienzan por el nombre indicado.

- ▶ Haga clic en el signo de lista para abrir la lista y seleccione la ciudad deseada.
- ▶ Haga clic en la parte derecha en el icono de flecha  para añadir esta localidad a su Info Center.

En la página Web se muestran todas las ciudades para las que hay disponible información meteorológica en el Info Center.

- ▶ Si desea borrar una ciudad de la lista, haga clic en el icono de papelera  que hay detrás del nombre de la ciudad.
- ▶ Para guardar la configuración realizada, haga clic en la parte superior derecha de la página Web en el icono de disquete .

Nota

También puede configurar la información meteorológica directamente en el terminal inalámbrico:

- ▶ Inicie el Info Center en un terminal inalámbrico (→ p. 107).
- ▶ Seleccione el registro para la información meteorológica y pulse la tecla de pantalla **Aceptar**.
- ▶ Seleccione el registro "Añadir localidad" y pulse **Aceptar**.
- ▶ Indique la localidad para la que se ha de mostrar la información meteorológica y pulse **Aceptar**. Se mostrará una lista con las localidades que incluyen el nombre indicado.
- ▶ Seleccione la ciudad deseada y pulse **Aceptar**.
- ▶ Confirme su selección pulsando de nuevo OK.

Configurar aplicaciones/servicios de información propios

Adicionalmente a los servicios de información puestos a disposición por el servicio de Gigaset.net puede introducir hasta otros 10 servicios de información (aplicaciones, Apps). Puede introducir URLs para servicios de información de otros proveedores o desarrollar aplicaciones propias. Podrá encontrar especificaciones y ejemplos que le pueden ayudar durante la creación de aplicaciones propias en la página de Gigaset.net www.gigaset.com/nextg/appstoolkit

- ▶ Haga clic en el icono de "Mis aplicaciones/My Applications".
- ▶ Introduzca en el campo izquierdo un nombre para el servicio adicional. Este nombre se mostrará después en el terminal inalámbrico.
- ▶ Introduzca en el campo derecho la URL del servicio adicional o de su aplicación y haga clic en el icono  que hay a la derecha junto a este campo para añadir este servicio de información.
- ▶ Repita este procedimiento para otros servicios de información si fuera necesario.

En la página Web se listan todas las aplicaciones y servicios de información configurados propios.

- ▶ Si desea borrar un servicio de la lista, haga clic en el icono de papelera  que hay detrás del servicio.
- ▶ Para guardar la configuración realizada, haga clic en la parte superior derecha de la página Web en el icono de disquete .
- ▶ Haga clic en la opción del icono para las aplicaciones propias, para activarlas. A continuación, se mostrará en el Gigaset, debajo del Info Center, un registro para "Mis aplicaciones". Bajo este registro se muestran las aplicaciones y los servicios propios configurados.

Iniciar el Info Center y seleccionar el servicio de información

 → ★ **Funciones extras** → **Centro de inform.**

Se mostrará el menú de Info Center, es decir, una lista de los servicios de información disponibles. Puede desplazarse por los servicios de información.

 Seleccione el servicio de información y pulse **Aceptar**.

Para acceder a determinados servicios de información (servicios personalizados) es necesario el registro con un nombre de usuario y contraseña. En ese caso introduzca sus datos de acceso como se describe en el apartado "**Registro para servicios de información personalizados**" de p. 108.

Mensajes al cargar la información solicitada

La información se carga desde Internet. Espere unos segundos hasta que se muestre la información. En la pantalla se muestra **Espere, por favor...**

Si no se puede mostrar la información de un servicio, aparecerá uno de los siguientes mensajes:

¡La página solicitada no está disponible!

Las posibles causas son:

- ◆ Se ha superado el tiempo límite (Timeout) para cargar la información, o bien
- ◆ el servidor de Internet del servicio de información no está disponible.
- ▶ Compruebe su conexión a Internet y vuelva a intentarlo más adelante.

¡Error de datos en la página solicitada!

El contenido del servicio de información solicitado se encuentra en un formato que no puede mostrar el terminal inalámbrico.

¡No se puede mostrar la página solicitada!

Error general al cargar el servicio de información.

¡Autorización fallida!

Se ha producido un error en el registro. Las posibles causas son:

- ◆ No ha introducido correctamente sus datos de registro.
 - ▶ Seleccione otra vez el servicio de información y vuelva a realizar el registro. Tenga en cuenta el uso correcto de mayúsculas y minúsculas.
- ◆ No tiene derecho a acceder a este servicio de información.

Registro para servicios de información personalizados

Si es necesario un registro especial con nombre de usuario y contraseña para acceder al servicio de información, al intentar acceder al servicio se mostrará la siguiente pantalla:

Nombre autentic.

Introduzca el nombre de usuario que le haya asignado el proveedor del servicio de información.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Contraseña autent.

Introduzca la contraseña que corresponde a ese nombre de usuario.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Si el registro se produjo correctamente, se mostrará el servicio de información solicitado.

Si no se ha podido llevar a cabo el registro, se mostrará el mensaje correspondiente en la pantalla, → [Mensajes al cargar la información solicitada, p. 107](#).

Nota

Tenga en cuenta el uso de mayúsculas y minúsculas al introducir los datos de registro. Para saber cómo introducir el texto, consulte → [p. 222](#).

Navegar a través de Info Center

En función del tipo de servicio de información, podrá realizar las siguientes acciones:

Desplazarse dentro de un servicio de información

- ▶ Con  puede desplazarse dentro de un servicio de información hacia abajo, con  puede desplazarse hacia arriba (volver).

Retroceder a la página anterior

- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda.

Retroceder al menú Info Center

- ▶ Pulse **brevemente** la tecla de colgar .

Si desea salir del servicio:

Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar , el terminal inalámbrico vuelve al estado de reposo.

Seleccionar enlace de hipertexto

Enlace de hipertexto a información adicional:

Si la página contiene un enlace de hipertexto con información adicional, éste se representa mediante el símbolo ▶.

Si se abre una página con enlaces de hipertexto, aparecerá el primer enlace.

- ▶ Si es necesario, puede desplazarse con la tecla de control ( y/o ) al enlace de hipertexto que desea seleccionar. A continuación, se marcará el enlace de hipertexto (aparecerá con una raya).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha **Enlace** para abrir la página correspondiente.

Enlace de hipertexto a un número de teléfono:

Si un enlace de hipertexto contiene un número de teléfono, puede añadir el número a la agenda telefónica local o llamar al número de forma inmediata (funcionalidad Click-2-Call).

- ▶ Si es necesario, seleccione el enlace de hipertexto con  y/o .
- ▶ Podrá identificar un hiperenlace de este tipo porque sobre la tecla de pantalla derecha se muestra **Llamar**.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla  si desea añadir el número de teléfono a la agenda telefónica local de su terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ Pulse **Llamar** para llamar al número añadido.

Si pulsa **Llamar**, en función del proveedor,

- ◆ se marcará el número inmediatamente, o bien
- ◆ se mostrará antes en la pantalla. Deberá confirmar primero el número antes de marcarlo.

- ▶ Si pulsa **Sí** se marcará el número.

O bien:

- ▶ Si pulsa **No** se volverá a mostrar la página con el enlace de hipertexto. El número **no** se marcará.

Introducir texto

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea con el campo en el que desea introducir el texto. El cursor parpadeará en el campo de texto.
- ▶ Introduzca el texto con las teclas de su terminal inalámbrico (→ p. 222).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otros campos de texto para rellenarlos o bien establezca una opción (véase más abajo).
- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Realizar una selección

- ▶ Si es necesario, desplácese con  a la línea en la que desea realizar una selección.
- ▶ Si es necesario, pulse varias veces hacia la izquierda o la derecha en la tecla de control para encontrar la selección deseada.
- ▶ Si es necesario, desplácese con  a otras casillas de selección y selecciónelas como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda para finalizar con la selección y enviar los datos.

Establecer una opción

- ▶ Desplácese con  a la línea de la opción. Se marcará la línea.
- ▶ Active o desactive la opción con la tecla de control  (pulsar hacia la derecha) o con la tecla de pantalla izquierda (porejemplo, **Aceptar**).
- ▶ Si es necesario, desplácese a otras opciones o campos de texto para establecerlas o rellenarlos.
- ▶ Pulse la tecla de pantalla izquierda (porejemplo, **Enviar**) para finalizar con la introducción y enviar los datos.

Llamar a los servicios de información mediante marcación abreviada

Cada servicio de información que está disponible mediante Gigaset.net tiene asignada una marcación abreviada, con la que podrá llamar a este servicio. Encontrará ejemplos en la tabla siguiente.

Servicio de información ¹	Marcación abreviada ²
Noticias	1#92
Tiempo	2#92
Mi eBay	3#92
Enciclopedia	4#92
Traductor	5#92
Convertidor de unidades	6#92
Horóscopo	7#92
Biorritmo	8#92
My Friends	9#92
Gigatweet	10#92
Mis aplicaciones (Servicios de información/aplicaciones definidos por usted)	99#92

- 1 La lista de los servicios de información es un ejemplo. Todos los servicios de información dependen del proveedor.
- 2 Las cifras 11 a 98 están reservadas para otras aplicaciones/servicios de información que tendrá a disposición en el futuro a través de Gigaset.net.

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:



Introducir la marcación abreviada de un servicio y pulsar la tecla de descolar.

Se carga la página del Info Center con este servicio/aplicación y se muestra en la pantalla.

Nota

Si introduce la marcación abreviada de un servicio de información en la agenda telefónica local y asigna este registro de la agenda a una tecla numérica de su terminal inalámbrico (→ p. 142), sólo deberá pulsar prolongadamente esta tecla numérica para que se muestre la página correspondiente del Info Center en la pantalla.

Visualizar información de Internet a modo de salvapantallas

Puede visualizar uno de los servicios de información del Info Center (p.ej., parte meteorológico, feeds de noticias) en la pantalla en estado de reposo de su terminal inalámbrico.

Para ello, debe activar el salvapantallas **Servicios de Información** en su terminal inalámbrico (→ p. 145) y la visualización de servicios de información mediante el configurador Web (→ p. 192).

El texto con la información se muestra en la pantalla tras unos 10 segundos al regresar el terminal inalámbrico al estado de reposo.

Dependiendo de los feeds de información seleccionados, se mostrará en el salvapantallas a la derecha una tecla de pantalla.

- ▶ Pulse la tecla de pantalla derecha para obtener más información.
- ▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de colgar  para volver al estado de reposo.

Seleccionar informaciones para el salvapantallas

Para el salvapantallas **Servicios de Información** está preconfigurado el parte meteorológico. Puede modificar este ajuste:

- ◆ en el PC mediante su cuenta, directamente en el servidor de Gigaset.net (→ p. 104)
- ◆ en el terminal inalámbrico mediante el Info Center (véase abajo)

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

 → ★ **Funciones extras** → **Centro de inform.**

Se muestra el menú de su Info Center.



Seleccionar **Salvapantallas** y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar el servicio de información para el salvapantallas **Servicios de Información**.



Si fuera necesario, cambiar a la próxima línea y realizar otros ajustes para el servicio de información seleccionado.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla.

Utilizar el contestador automático de la estación base Gigaset C610A IP

Puede utilizar los contestadores automáticos integrados en la estación base a través de un terminal inalámbrico registrado o de forma remota (con otro teléfono/ teléfono móvil). Solamente puede grabar sus propios anuncios o avisos a través de un terminal inalámbrico.

La estación base dispone de tres contestadores automáticos (CA1, CA2, CA3), que pueden activarse y manejarse de modo independiente.

Después de la puesta en funcionamiento del teléfono, se activa CA1 y se le asignan todas las conexiones (líneas) de la estación base como conexiones de recepción.

CA2 y CA3 solamente se encuentran disponibles después de haberles asignado una o varias conexiones de recepción.

Cada contestador automático responde sólo a las llamadas que están dirigidas a sus conexiones de recepción. Cada contestador automático sólo es operable mediante los terminales inalámbricos a los que al menos esté asignada una de sus conexiones de recepción.

Asignar conexiones de recepción

Requisito: en su estación base existen al menos dos conexiones configuradas.

 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones recep.**

Cont. autom. 1 / 2 / 3

Seleccione y pulse **Aceptar**.

- ▶ Modificar registro de varias líneas:

Para cada conexión de la estación base se muestra un registro **Recibir llam. para xxx** (xxx = nombre de la conexión).

Efectúe el siguiente ajuste para cada conexión configurada del teléfono.

- ▶ Seleccionar con  **Sí** cuando el contestador automático deba responder a las llamadas con la conexión correspondiente.

Seleccionar **No** si la conexión no debe asignarse a este contestador.

Si la conexión ya está asignada a otro contestador automático como conexión de recepción, no podrá seleccionar **Sí**. Antes deberá anular la asignación antigua.

Llamadas en paralelo

Si un llamante está conectado con un contestador automático y se establece una segunda llamada para este contestador, el segundo interlocutor oirá el tono de marcar. La llamada se señaliza en los terminales inalámbricos que tienen asignados la conexión de recepción.

Si la segunda llamada no se atiende, el contestador automático responderá a esta llamada en los siguientes casos:

- ◆ ha finalizado la conexión con el primer interlocutor y
- ◆ ha transcurrido el tiempo establecido para que el contestador automático acepte la llamada (→ p. 121).

Modo contestador automático

Puede utilizar cada uno de los tres contestadores automáticos en dos modos distintos.

- ◆ En el modo **Contestar+Grabar** el llamante oye el anuncio y, a continuación, le puede dejar un mensaje.
- ◆ En el modo **Sólo contestar**, la persona que llama escucha su anuncio, pero no puede dejar grabado ningún mensaje.

Manejo mediante el terminal inalámbrico

El altavoz manos libres se activa **automáticamente** si recibe una señal acústica o un mensaje mientras está configurando el teléfono. Con la tecla de manos libres  puede desactivarlo.

Activar/desactivar el contestador automático y seleccionar el modo

Se puede elegir entre **Contestar+Grabar**, **Sólo contestar** y **Alternar**. Con el ajuste **Alternar** se puede activar el modo de grabación para una hora determinada; fuera de este tiempo, el llamante sólo oirá el mensaje de aviso.

 →  → **Activación**

Si más de un contestador automático tiene una conexión de recepción común con el terminal inalámbrico, se muestra una lista de estos contestadores automáticos. Los contestadores activados se señalizan con ✓

 Seleccione el contestador si es necesario.

Cambiar Pulse la tecla de pantalla.

► Modificar registro de varias líneas:

Activación:

Seleccionar **Sí** o **Apagar** para activar o desactivar el contestador automático.

Modo:

Seleccionar **Contestar+Grabar**, **Sólo contestar** o **Alternar**.

En el caso de que esté activado el modo **Alternar**:

Grabar desde:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el inicio del período.
(La hora **debe** estar configurada.)

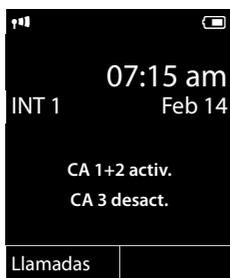
Grabar hasta:

Introducir con 4 dígitos la hora y los minutos para el final del período.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Tras la activación se escucha el mensaje que indica el tiempo de grabación restante. Si todavía no se ha ajustado la hora, se oye el mensaje correspondiente (Ajustar la hora → [p. 153](#)).

En la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico se muestra un mensaje de estado para cada contestador automático que tenga asignado una conexión de recepción (ejemplo):



Si la memoria para los mensajes está llena y se ha seleccionado el modo **Contestar+Grabar** o **Alternar**, se le pedirá que borre primero los mensajes antiguos. El contestador automático se activará tan pronto como haya borrado los mensajes antiguos.

Si no se dispone de la hora, el contestador automático cambia del modo **Alternar** al modo **Contestar+Grabar** hasta que la hora vuelva a estar disponible.

Grabar anuncios y avisos propios

El teléfono se suministra con un mensaje predefinido para los modos de grabación y aviso. Si no hay un mensaje personalizado, se reproduce el mensaje predefinido correspondiente.

Podrá grabar para cada contestador automático respectivamente un mensaje personal propio para los modos de grabación y aviso.

Nota

En un terminal inalámbrico registrado sólo se pueden gestionar los contestadores automáticos que tengan al menos una conexión de recepción común con el terminal inalámbrico.

 →  → **Anuncios** → **Grabar anuncio / Grabar aviso**

 Si hay asignados varios contestadores automáticos al terminal inalámbrico: seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

Aceptar Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la grabación.

Se activa el modo de manos libres.

Se escucha el tono de inicio (tono breve).

▶ Ahora grabe su anuncio (mínimo 3 segundos).

Coloque el teléfono cerca de su oído y hable al micrófono a un volumen normal, como si estuviera haciendo una llamada a través del receptor.

Finalizar Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

Con  o **Atrás** puede interrumpir la grabación y reiniciarla con **Aceptar**.

Tras la grabación se reproduce el mensaje para su confirmación. Con **Nuevo** se puede iniciar de nuevo la grabación.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- ◆ La grabación finalizará automáticamente cuando se alcance el tiempo de grabación máximo de 170 segundos o si se realiza una pausa que supera los 2 segundos.
- ◆ Si se cancela la grabación, se volverá a emplear el anuncio estándar.
- ◆ La grabación se interrumpirá o no se iniciará si la memoria del contestador automático está llena.
 - ▶ Borrar los mensajes antiguos y el contestador automático volverá automáticamente al modo **Contestar+Grabar**.
 - ▶ Si es necesario repetir la grabación.

Escuchar mensajes/ indicaciones

 →  → **Anuncios** → **Escuchar anuncio/ Escuchar aviso**

 Si hay asignados varios contestadores automáticos al terminal inalámbrico: Seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

Si no existen mensajes predefinidos, se reproducirá el mensaje estándar correspondiente.

Con  o **Atrás** puede interrumpir la reproducción.

Grabar un nuevo anuncio mientras se escucha el anuncio:

Nuevo Pulse la tecla de pantalla.

Si la memoria del contestador automático está llena, éste pasa automáticamente al modo **Sólo contestar**.

- ▶ Borrar los mensajes antiguos y el contestador automático volverá automáticamente al modo **Contestar+Grabar**. Si es necesario repetir la grabación.

Borrar anuncios/indicaciones

 →  → **Anuncios** → **Borrar anuncio/ Borrar aviso**

 Si hay asignados varios contestadores automáticos al terminal inalámbrico: Seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Tras el borrado se volverá a utilizar el mensaje predefinido correspondiente para el contestador automático seleccionado.

Escuchar los mensajes

Con cada mensaje se registra la fecha y hora de recepción (si se ha configurado, → p. 153) y se mostrará durante la reproducción. Si se transmite el número de teléfono, se muestra el número o el nombre del llamante. Si el número del llamante está guardado en la agenda telefónica, se muestra el nombre correspondiente. Para la visualización → p. 55.

Escuchar mensajes nuevos

Los nuevos mensajes que todavía no se han escuchado se indican en la pantalla con el símbolo  y mediante el parpadeo de la tecla . Se muestra el número de mensajes nuevos.

Ejemplo:



 Pulsar la tecla de mensajes.

Contestador 1 / Contestador 2 /Contestador 3

Dado el caso, seleccionar el contestador automático de la lista y pulsar **Aceptar**.

O bien:

 →  → **Escuchar mensajes**

 Si hay asignados varios contestadores automáticos al terminal inalámbrico: seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

El terminal inalámbrico sólo tiene asignados los contestadores automáticos locales que tienen en común una conexión de recepción con el terminal inalámbrico.

Se activará el altavoz del terminal inalámbrico.

Si hay nuevos mensajes, se inicia la reproducción del primero de ellos. Tras el último mensaje nuevo escuchará el tono de final de mensajes y un mensaje que indica el tiempo de grabación restante.

Para cada mensaje para el cual se ha guardado la fecha y hora, escuchará antes de su reproducción un mensaje de indicación.

Se reproducen todos los mensajes guardados, con independencia de la conexión de recepción correspondiente.

Durante la reproducción se mostrarán en pantalla los registros en la lista del contestador automático.

Los mensajes nuevos cambian su estado a "antiguos" tras la reproducción de la hora y la fecha de entrada (después de aproximadamente 3 segundos).

Escuchar mensajes antiguos

Si no hay nuevos mensajes, puede iniciar la reproducción de los mensajes antiguos tal como se describe en "**Escuchar mensajes nuevos**" en la p. 117.

Detener y controlar la reproducción

Durante la reproducción de mensajes:

 /  Parar reproducción. Para continuar, pulse  /  de nuevo o

Opciones Pulse la tecla de pantalla.
Para detener, seleccionar **Pausa reprod.** y para continuar **Continuar** y pulsar **Aceptar**.

 Detener la reproducción y devolver la llamada al llamante.

 o  Durante la reproducción del cronosellador: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.

 Durante la reproducción de la fecha y hora de grabación del mensaje: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: Repetir los últimos 5 segundos del mensaje.

 o  Pasar al mensaje siguiente.

Si la reproducción de los mensajes grabados se detiene durante más de un minuto, el contestador automático pasa automáticamente al modo de reposo.

Marcar el mensaje como "nuevo".

Mostrar un mensaje "antiguo", ya escuchado, como "nuevo".

Durante la reproducción de los mensajes o durante una pausa:

 Pulsar la tecla de asterisco.

O bien:

Opciones Abrir el menú.

Marcar como nuevo

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

Un anuncio indica el nuevo estado del mensaje.

Se interrumpe la reproducción del mensaje actual. Si lo hubiera, se prosigue con la reproducción del mensaje siguiente.

La tecla  del terminal inalámbrico parpadea.

Añadir el número de un mensaje a la agenda del teléfono

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Guardar en agenda**

▶ Completar el registro (→ [p. 82](#)).

Borrar los mensajes

Se puede borrar un mensaje antiguo o todos a la vez.

Borrar todos los mensajes antiguos

Durante la reproducción o una pausa:

Opciones → **Borrar lista antigua** **Aceptar**

Sí Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

Borrar un mensaje concreto

Durante la reproducción o una pausa:

Borrar / **[0+]**

Pulsar la tecla de pantalla o la tecla numérica **[0+]**.

Tan solo se pueden borrar los mensajes nuevos una vez que la indicación de fecha y hora han sido mostrados en pantalla y transcurridos unos pocos segundos de reproducción del mensaje.

Aceptar una llamada del contestador automático

Mientras se graba un mensaje en el contestador automático o este está siendo operado de forma remota, se puede responder a la llamada:

 /  / **Aceptar**

Pulsar la tecla de descolgar, la tecla de manos libres o la tecla de pantalla.

Se interrumpe la grabación y puede hablar con el llamante.

Si se han grabado al menos 3 segundos antes de aceptar la llamada, el mensaje será grabado. La tecla de mensajes  del terminal inalámbrico parpadea.

Puede responder a la llamada aunque no se señalice.

Desviar una llamada externa al contestador automático

Es posible transferir una llamada externa entrante al contestador automático.

Sólo es posible desviar la llamada si

- ◆ la llamada llega a una conexión de recepción que esté también asignada a uno de los contestadores automáticos
- ◆ el contestador automático al que está asignado la conexión de recepción está encendido y no está ocupado por otra llamada
- ◆ todavía queda memoria libre en el contestador automático

Requisito: en el terminal inalámbrico se indica una llamada externa

→ 00

Pulsar la tecla de pantalla.

Se inicia el contestador automático en el modo de grabación y responde a la llamada. Se ignora el tiempo ajustado para aceptar llamadas (→ p. 121).

Activar/desactivar la grabación durante una llamada

Puede grabar una llamada **externa** mediante el contestador automático.

Requisito:

durante una comunicación externa:

- ▶ Informar al interlocutor de la grabación de la llamada.

Opciones Abrir el menú.

Grabar Seleccionar y pulsar **Aceptar**.

La grabación se señala en la pantalla mediante un texto de aviso y se marca como mensaje nuevo en la lista del contestador automático.

Finalizar Pulsar la tecla de pantalla para finalizar la grabación.

- ◆ Si la conexión a través de la cual se ha establecido la llamada está asignada a un contestador automático como conexión de recepción, la conversación será grabada por este contestador automático.
- ◆ Si la conexión no está asignada a ningún contestador automático como conexión de recepción, la conversación será grabada por el **Contestador1**.

Si el contestador automático que ha de grabar la conversación está ocupado por otra llamada, se muestra el mensaje **¡No disponible en este momento!**. Se escucha el tono de finalización.

El tiempo máximo de grabación depende de la memoria libre del contestador automático. Si la memoria está llena, se oirá un tono de finalización, se detendrá la grabación y se marcará la parte de la llamada que se haya grabado como nuevo mensaje en la lista del contestador automático.

Activar/desactivar la escucha

Durante la grabación de un mensaje, puede escuchar a través del altavoz del terminal inalámbrico.

Activar/desactivar la escucha simultánea permanentemente

 →  → **Altavoz** → **Terminal**

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla para activar o desactivar la función (= activar).

Se activa o desactiva la escucha simultánea para todos los terminales inalámbricos registrados.

Desactivar la escucha simultánea para la grabación actual

Puede desactivar esta función durante la grabación.

Silencio / 

Pulsar la tecla de pantalla o la tecla de colgar brevemente.

Aceptar la llamada

 /  Pulsar la tecla de manos libres o la tecla de descolgar.

Ajustar los parámetros de grabación

En el estado de suministro el contestador automático ya está preajustado. Se pueden realizar ajustes individuales mediante el terminal inalámbrico.

 →  → **Grabaciones**

▶ Modificar registro de varias líneas:

Duración:

Seleccionar la duración máxima de grabación **1 min.**, **2 min.**, **3 min.** o **Máximo**.

Calidad:

Seleccionar la calidad de grabación **Normal** o **Muy alta**. Con una calidad mayor se reduce el tiempo máximo de grabación.

Nº timbres:

Seleccionar cuánto tiempo debe esperar el contestador automático antes de responder a una llamada:

Inmediato, tras **10 seg.**, **18 seg.**, **30 seg.** o **Automático**.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Aviso de respuesta a una llamada

Al activar **Automático** para la respuesta a las llamadas se aplica:

- ◆ Si todavía no hay ningún mensaje, el contestador automático responde al cabo de unos 18 segundos.
- ◆ Si ya hay mensajes nuevos, responde a una llamada tras 10 segundos.

En una consulta remota, (→ p. 122), al cabo de unos 15 segundos sabrá que no hay mensajes nuevos (en caso contrario, el contestador ya habría contestado su llamada). Si cuelga ahora, la llamada no tendrá ningún coste.

Cambiar el idioma del control por voz y del anuncio estándar

 Abrir el menú principal.

Introducir los dígitos y con

 **Aceptar**
ajustar en inglés.

 **Aceptar**
ajustar en francés.

 **Aceptar**
ajustar en español.

Manejo a distancia (mando a distancia)

Puede escuchar o activar el contestador automático desde cualquier otro teléfono (p.ej., hotel, cabina telefónica).

Requisitos:

- ◆ Ha ajustado un PIN del sistema distinto a 0000 (→ p. 154).
- ◆ El teléfono que desea manejar a distancia dispone de marcación por tonos, es decir, que al marcar las teclas se oyen distintos tonos. De forma alternativa puede usar un emisor de código (disponible en tiendas).
- ◆ La conexión, con la que usted llama, está asignada al contestador automático como conexión de recepción.

Nota

El uso remoto mediante conexiones VoIP es posible cuando las señales DTMF se transmiten como mensajes de información SIP, como señales audibles por el canal de voz (dentro de banda o audio) o en forma de paquetes RTP especiales (según RFC2833) (depende del proveedor).

Llamar al contestador automático y escuchar mensajes



Marque su número de teléfono.



Mientras escucha su anuncio: pulsar la tecla **9**.

La reproducción del anuncio grabado se interrumpirá.



Introducir el PIN del sistema.

Se comunicará si hay mensajes nuevos. Se inicia la reproducción de los mensajes. Ahora podrá manejar el contestador automático mediante el teclado.

El manejo se realiza mediante las siguientes teclas:

- 1** Durante la reproducción de la fecha y hora de grabación del mensaje: pasar al mensaje anterior.
Durante la reproducción de mensajes: pasar al principio del mensaje actual.
- 2** Detener la reproducción. Para continuar, pulse otra vez.
Tras una pausa de aprox. 60 segundos, se interrumpe la transmisión.
- 3** Ir al mensaje siguiente.
- 4** Repetir los últimos 5 segundos de la reproducción del mensaje.
- 0** Durante la reproducción de mensajes: borrar el mensaje actual.
- *** Marcar un mensaje ya escuchado como mensaje "nuevo".
Se inicia la reproducción del siguiente mensaje. En el último mensaje se anuncia el tiempo restante en la memoria.

Finalizar el uso remoto

- ▶ Pulsar la tecla de colgar o colgar el auricular.

Nota

El contestador automático interrumpirá la conexión en los casos siguientes:

- ◆ el PIN del sistema introducido es incorrecto
- ◆ el contestador automático no tiene mensajes
- ◆ tras indicar el tiempo de memoria restante

Activar el contestador automático

- ▶ Llamar a casa y dejar sonar hasta que se escuche: "Por favor, introduzca el PIN" (aprox. 50 segundos)



Introducir el PIN del sistema.

Se activa el contestador automático. Se oirá el anuncio del tiempo restante en la memoria.

Se reproducen los mensajes.

El contestador automático no se puede desactivar a distancia.

Si introduce un PIN erróneo o la entrada dura demasiado tiempo (más de 10 segundos), se interrumpirá la comunicación. El contestador automático permanece desactivado.

Uso del contestador automático de red

Algunos proveedores ofrecen contestadores automáticos en red.

Un contestador automático de red recoge las llamadas que entran por la línea correspondiente (red fija o los números de VoIP correspondientes). Para grabar todas las llamadas, debe configurar un contestador automático de red para la red fija y para cada una de las conexiones VoIP.

Debe haber **solicitado** el contestador automático de red para su conexión de red fija a su proveedor. En el teléfono puede guardar el número de teléfono del contestador de red en la red fija.

Puede activar/desactivar los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP mediante el terminal inalámbrico o el configurador Web. Para ello, necesitará en número de teléfono del contestador automático de red.

Activar/desactivar el contestador automático de red, introducir número

En el terminal inalámbrico puede administrar los contestadores automáticos de red que pertenecen a una de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico.

 →  **Contestador** → **Contestadores red**

Se muestra la lista de las conexiones (VoIP y red fija) que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**CA red: IP1 a Contest.red: IP6, Contest.red: lín.fija**).



Si hay asignadas varias conexiones de recepción al terminal inalámbrico: seleccionar la conexión deseada y pulsar **Aceptar**.

Ha seleccionado una conexión VoIP:

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Estado

Para activar el contestador automático de red, seleccionar **Sí**. Para desactivarlo, seleccionar **Apagar**.

Contestador red

Se mostrará el número del contestador automático de red guardado actualmente.

En caso necesario introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

En el caso de algunos proveedores de VoIP, el número de teléfono de su contestador automático de red ya se carga en su estación base al descargar los datos generales de proveedor VoIP y se muestra bajo **Contestador red**.

- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Ha seleccionado la conexión de red fija:

Introducir o modificar el número de teléfono del contestador automático de red.

Guardar

Pulse la tecla de pantalla.

No puede activar/desactivar el contestador automático de red para la conexión de red fija a través del terminal inalámbrico. Obtenga la información de su proveedor de red sobre la activación y desactivación del contestador automático de red.

Establecer un contestador automático para la marcación rápida

Con la marcación rápida es posible marcar directamente un número del contestador automático de red o el contestador automático local del teléfono.

Asignar la tecla 1, modificar la asignación

La configuración de la marcación rápida es específica para cada dispositivo. Puede asignar un Contestador automático distinto a la tecla  de cada terminal inalámbrico registrado.

No hay ningún contestador automático preconfigurado de fábrica para la marcación rápida.



Pulse **prolongadamente** la tecla .

O bien:



Contestador → Marcación rápida

Se muestra la lista de las líneas VoIP así como de la conexión de red fija que están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción. Se muestra **CA red: xxx**, donde xxx se reemplaza por el nombre de la conexión (**CA red: IP1 a Contest.red: IP6, Contest.red: lín.fija**).

Con el Gigaset C610A IP: para los contestadores automáticos locales del teléfono se ofrece el registro **Contestador** en la lista.



Seleccionar el registro y pulsar **Selección** ( = activado).

Ha seleccionado el contestador automático local:

Se activarán inmediatamente los contestadores automáticos locales del teléfono para la marcación rápida.



Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

Ha seleccionado un contestador automático de red:

Si ya se guardado un número para este contestador automático de red, se activará la marcación rápida inmediatamente.



Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

Si no se ha guardado ningún número para el contestador automático de red, se le pedirá que introduzca el número del contestador automático de red.



Cambiar a la línea **Contestador red**.



Introducir el número del contestador automático de red.



Pulse la tecla de pantalla.



Pulsar **prolongadamente** la tecla de colgar (estado de reposo).

La marcación rápida se activa.

Nota

Sólo se puede establecer **un** Contestador automático para la marcación rápida.

También se puede llamar directamente a los contestadores automáticos de red de las conexiones de recepción del terminal inalámbrico mediante la tecla de mensajes (→ p. 127).

Usar el contestador automático mediante la marcación rápida



Pulsar esta tecla **prolongadamente**.

Si ha configurado un contestador automático de red para la marcación rápida, tendrá una conexión directa con este contestador.



Dado el caso, pulse la tecla de manos libres.

Se escucha el anuncio del contestador automático de red.

Gigaset C610A IP: si ha configurado los contestadores automáticos locales del teléfono para la marcación rápida, comenzará la reproducción de los mensajes, siempre que esté asignada una conexión de recepción del teléfono a un solo contestador automático. Si hay asignados varios contestadores automáticos al teléfono, se mostrará en primer lugar una lista de los contestadores automáticos.



Seleccionar el contestador automático y pulsar **Aceptar**.

Visualizar mensajes nuevos en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico

Si en uno de los contestadores automáticos de red que está asignado al terminal inalámbrico a través de su conexión de recepción, o en el contestador automático local, existe un mensaje nuevo, en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico se visualiza el símbolo y la cantidad de mensajes nuevos. La tecla de mensajes parpadea.

Consultar el contestador automático de red con la tecla de mensajes

Si pulsa la tecla de mensajes , aparecerá una lista para cada contestador automático de red que cumpla los requisitos siguientes:

- ◆ Las conexiones correspondientes están asignadas al terminal inalámbrico como conexiones de recepción y
- ◆ el número de teléfono del contestador automático de red está guardado en el teléfono.

Mediante la lista, puede llamar directamente a los contestadores automáticos de red y escuchar mensajes.

 Pulsar la tecla de mensajes.

Se muestra lo siguiente (ejemplo):

Mensajes/Llamadas	
Contest.red: lín.fija (1)	1
Buzón voz IP 1: (1)	2
Buzón voz IP 2:	3
Buzón voz IP 3:	4
Buzón voz IP 4:	
Atrás	Aceptar

- 1 **Contest.red: lín.fija** es el contestador automático de red de la conexión de red fija
- 2 Si hay mensajes nuevos en el contestador automático de red, el registro de la lista se muestra en negrita. Después del registro de lista se muestra la cantidad de mensajes nuevos entre paréntesis.
- 3 **Buzón voz IP 1;** **Buzón voz IP 2:** etc. son los contestadores automáticos de red de las conexiones VoIP. "IP1", "IP2", etc. son los nombres estándar de las conexiones VoIP correspondientes. Siempre se muestran los nombres estándar, independientemente de los nombres de conexión que haya establecido en la configuración.
- 4 Si no hay mensajes nuevos, no se muestra ningún número detrás del registro de la lista del contestador automático de red. No se muestra la cantidad de mensajes almacenados en el contestador automático de red.

Contest.red: lín.fija / Buzón voz IP 1: / Buzón voz IP 2: / ... / Buzón voz IP 6:

Seleccione un registro del contestador automático de red y pulse

Aceptar.

Se establecerá la conexión directamente con el contestador automático de red y oirá su anuncio. En general, la reproducción de los mensajes se puede controlar con el teclado del terminal inalámbrico (códigos numéricos). Preste atención al anuncio del contestador.

Nota

- ◆ La llamada al contestador automático de red se realiza automáticamente mediante la conexión asignada. No se antepone **ningún** prefijo local automático definido para su teléfono.
- ◆ Normalmente, puede controlar la reproducción del contestador automático de red con el teclado de su teléfono (códigos numéricos). Para VoIP, debe especificar cómo se corresponden los códigos numéricos con las señales DTMF y cómo se envían (→ [p. 189](#)). Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

ECO DECT

Con su Gigaset, contribuye a la protección del medio ambiente.

Reducción del consumo energético

Su teléfono consume menos electricidad porque utiliza un alimentador de bajo consumo.

Reducción de la radiación

La radiación se reduce **automáticamente**: cuanto más cerca esté el terminal inalámbrico de la base, menor será la potencia de transmisión.

Puede reducir la radiación del terminal inalámbrico y la estación base de forma adicional si usa el Modo Eco:

Modo Eco

La radiación del terminal inalámbrico y de la estación base se reduce siempre a un 80 %, independientemente de si se está realizando una llamada o no. Mediante el **Modo Eco** se reduce el alcance aprox. un 50 %. Por esto, el **Modo Eco** siempre es aconsejable cuando baste con un alcance pequeño.

Desconexión de la radiación

Modo Eco:

 →  Configuración → Modo Eco → Modo Eco

Cambiar Pulsar la tecla de pantalla (☑ = activado).

Indicadores de estado

Símbolo de pantalla	
 rojo	Potencia de recepción: – de alta a baja – sin recepción
 blanco	Modo Eco desactivado
 verde	Modo Eco activado

Nota

- ◆ Al activar el **Modo Eco** se reduce el alcance de la estación base.

Ajustar el despertador

Requisito: la fecha y la hora se han ajustado.

Activar/desactivar y ajustar el despertador

 →  → Alarma

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Hora:

Introducir la hora del despertador con 4 dígitos.

Volumen:

Ajustar el volumen (1 – 6).

Melodía:

Seleccionar la melodía.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

En la pantalla se muestra el símbolo  y la hora del despertador.

Una alarma del despertador se señala en la pantalla (→ p. 4) y con la melodía seleccionada. La alarma suena un máximo de 60 segundos. Si no se pulsa ninguna tecla, la alarma se repite dos veces en intervalos de cinco minutos y luego se desactiva.

Durante una llamada, la alarma del despertador se indica solamente mediante un breve tono.

Desactivar el despertador/hacer que vuelva a sonar después de una pausa (modo de repetición)

Requisito: debe sonar la alarma del despertador.

Apagar Pulse la tecla de pantalla. Se desactiva la alarma del despertador.

O bien:

Repetir Pulse la tecla de pantalla o cualquier otra tecla. La alarma del despertador se desactiva, pero vuelve a sonar al cabo de 5 minutos. Después de sonar por segunda vez, la alarma del despertador se desactiva completamente.

Utilizar el terminal inalámbrico para vigilancia de habitación (Babyphone)

Si está activado el modo de vigilancia de habitación, se llama al número de destino guardado tan pronto como se alcanza un nivel de ruido definido. Es posible guardar números internos o externos en el terminal inalámbrico como número de destino. A excepción de las teclas de pantalla, todas las teclas del terminal inalámbrico quedan desactivadas.

La llamada originada por la función de vigilancia de habitación a un número externo se interrumpe transcurridos unos 90 segundos. Con un número interno (terminal inalámbrico), lo hace transcurridos 3 minutos aproximadamente (depende de la estación base). Durante la vigilancia de habitación, se bloquean todas las teclas hasta pulsar la tecla de colgar. El altavoz del terminal inalámbrico se puede activar o desactivar (**Conv. bidireccional = Sí o Apagar**). Si la **Conv. bidireccional** está activada, puede contestar mediante la vigilancia de habitación.

En el modo de vigilancia de habitación, las llamadas entrantes se indican en el terminal inalámbrico **sin tono de llamada** y sólo se muestran en la pantalla. La pantalla y el teclado no se iluminan y también se desactivan los tonos de aviso.

Si contesta a una llamada entrante, se interrumpe el modo de vigilancia de habitación durante la llamada y la función **permanece** activada.

Al apagar y volver a encender el terminal inalámbrico se conserva el modo de vigilancia de habitación.

Atención:

- ◆ **Es imprescindible que compruebe el correcto funcionamiento de esta función en la puesta en servicio. Compruebe, por ejemplo, la sensibilidad del micrófono. Compruebe el establecimiento de la conexión si la vigilancia de habitación va a desviarse a un número externo.**
- ◆ La activación de esta función reduce significativamente el tiempo de funcionamiento del terminal inalámbrico. Si fuera necesario, deje el terminal inalámbrico en el soporte de carga. De esta manera se asegurará de que la batería no se agota.
- ◆ La distancia entre el terminal inalámbrico y el bebé debería estar comprendida entre 1 y 2 metros. El micrófono debe apuntar hacia el bebé.
- ◆ La conexión utilizada por la vigilancia de habitación no puede estar bloqueada por un contestador automático activado.

Activar la vigilancia de habitación e introducir el número de destino

 → ★ **Funciones extras** → **Vigilancia habitaci.**

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:

Para activar, seleccionar **Sí**.

Alarma para:

Seleccionar **Interno** o **Externo**.

Número externo: seleccionar el número en la agenda del teléfono (pulsar la tecla de pantalla ) o introducirlo directamente.

Número interno: pulsar la tecla de pantalla **Cambiar** → seleccionar un terminal inalámbrico o **Llam. colectiva** si se debe llamar a todos los terminales inalámbricos registrados → **Aceptar**.

En la pantalla en estado de reposo se muestra el número de destino o el número de destino interno.

Conv. bidireccional:

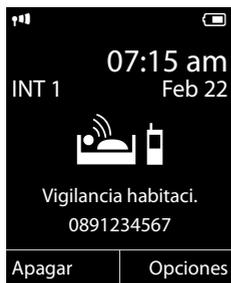
Activar o desactivar el altavoz del terminal inalámbrico (seleccionar **Sí** o **Apagar**).

Sensibilidad:

Seleccionar la sensibilidad para el nivel de ruido (**Bajo** o **Alto**).

► Guardar los ajustes con **Guardar**.

La pantalla en estado de reposo tiene este aspecto si la vigilancia de habitación está activada:



Nota

Con la vigilancia de habitación externa, el número de destino se marcará por lo general a través de la conexión de envío del terminal inalámbrico. Si está configurada en el teléfono la selección flexible de la conexión de envío, se utilizará automáticamente la primera conexión VoIP activada en la configuración. Si no hay ninguna conexión VoIP configurada ni activada, se utilizará la conexión a la red fija.

Cambiar el número de destino configurado

 → ★ Funciones extras → Vigilancia habitaci.

- ▶ Introducir el número y guardarlo como se describe en "**Activar la vigilancia de habitación e introducir el número de destino**" (→ p. 131).

Cancelar/desactivar la vigilancia de habitación

Pulsar la tecla de colgar  para cancelar la llamada **durante el uso de la vigilancia de habitación**.

Pulsar **en el estado de reposo** la tecla de pantalla **Apagar** para desactivar el modo de vigilancia de habitación.

Desactivar la vigilancia de habitación desde un número externo

Requisitos:

- ◆ El teléfono debe admitir marcación por tonos
 - ◆ La vigilancia de habitación debe realizarse hacia un número de destino externo.
 - ◆ Si la vigilancia de habitación se realiza a través de una conexión VoIP, la señalización DTMF se deberá realizar mediante la información SIP o mediante RFC2833 (→ p. 189).
- ▶ Responder a la llamada originada por la vigilancia de habitación y pulsar las teclas  .

Una vez finalizada la conexión se desactiva la función. Ya no volverán a producirse más llamadas de la función de vigilancia de habitación. El resto de ajustes de la vigilancia de habitación del terminal inalámbrico (como, la ausencia de tono de llamada) permanecerán inalterados hasta que pulse la tecla de pantalla **Apagar**.

Si desea volver a activar la vigilancia de habitación con el mismo número:

- ▶ Activar de nuevo y guardar con **Guardar** (→ p. 131).

Llamada directa (llamada infantil)

Puede configurar el teléfono de forma que al pulsar **cualquier** tecla se marque un número guardado con anterioridad. Así por ejemplo, los niños que todavía no sean capaces de introducir números, pueden llamar a un número determinado.

El teléfono estará bloqueado para otras llamadas (incluida la **llamada de emergencia**).

Activar el modo de llamada directa

 →  **Funciones extras** → **Llamada directa**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:

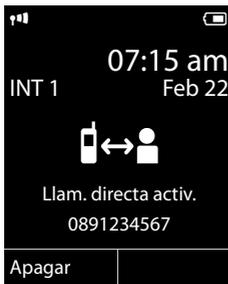
Para activar esta opción, seleccione **Sí**.

Alarma para:

Introducir o modificar el número que se marcará al pulsar la tecla.

▶ Guarde los ajustes con **Guardar**.

La pantalla en estado de reposo tiene este aspecto si la llamada directa está activada:



Cancelar y finalizar la llamada directa

▶ Pulse **cualquier** tecla del terminal inalámbrico. El número guardado se marcará mediante la conexión de envío del terminal inalámbrico.

Si está configurada en el teléfono la selección flexible de la conexión de envío, se utilizará automáticamente la primera conexión VoIP activada en la configuración. Si no hay ninguna conexión VoIP configurada ni activada, se utilizará la conexión a la red fija.

Para cancelar o finalizar la llamada directa:

▶ Pulse la tecla de colgar .

Desactivar el modo de llamada directa

▶ En **estado de reposo** pulse la tecla de pantalla **Apagar**.

▶ Pulse **prolongadamente** la tecla de almohadilla  para desactivar la llamada directa.

Usar o conectar otros terminales inalámbricos

En su estación base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos.

Cada dispositivo registrado está asignado a un número interno (1 – 6) y a un nombre interno (**INT 1 – INT 6**). Puede cambiar la asignación de los números y los nombres.

Si en su estación base todos los números internos ya están adjudicados, antes de registrar un nuevo terminal inalámbrico deberá desregistrar uno de los terminales inalámbricos que ya no se use.

Para poder utilizar las agendas telefónicas en línea también desde su terminal inalámbrico nuevo, la estación base, durante el registro de un terminal inalámbrico Gigaset, transfiere los registros para las siguientes agendas telefónicas en línea a la agenda telefónica local del terminal inalámbrico.

Requisito: el terminal inalámbrico puede enviar y recibir registros del listín telefónico (consulte las instrucciones de uso de su terminal inalámbrico).

- ◆ La agenda telefónica en línea ajustada actualmente (→ **p. 192**) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ El directorio de empresas ajustado actualmente (→ **p. 192**) con un nombre específico del proveedor.
- ◆ La agenda privada del teléfono ajustada actualmente con el nombre **Prv.NetDir**.
- ◆ La agenda telefónica de Gigaset.net con el nombre **Gigaset.net**.

Si el registro se realiza correctamente, se mostrará brevemente el mensaje **Transfer. datos x registros recibidos**.

Registrar terminales inalámbricos

En su estación base puede registrar hasta seis terminales inalámbricos.

Un terminal inalámbrico Gigaset C610H puede darse de alta hasta en cuatro estaciones base.

Registro manual de Gigaset C610H en Gigaset C610/C610A IP

El registro manual debe realizarse en el terminal inalámbrico (1) y en la estación base (2).

Tras el registro, el terminal inalámbrico pasa al estado de reposo. En la pantalla se muestra el número interno del terminal inalámbrico; porejemplo, **INT1**. En caso contrario, hay que repetir el proceso.

1) En el terminal inalámbrico

El terminal inalámbrico no está registrado en ninguna estación base:

Regist. Pulse la tecla de pantalla.

El terminal inalámbrico ya está registrado en una estación base:

 →  **Configuración** → **Registro** → **Registrar terminal**

Si el terminal inalámbrico ya está registrado en cuatro estaciones base:

 Seleccione la estación base, p.ej., **Base 3** y pulsar **Aceptar**.

 Si se solicita, introduzca el PIN del sistema de la estación base y pulse **Aceptar**.

En pantalla se muestra un mensaje indicando que el terminal está buscando una estación base preparada para el registro.

2) En la estación base

Antes de que transcurran 60 segundos, pulse la tecla de registro/paging en la estación base (→ **p. 5**) **prolongadamente** (aprox. 3 s).

Observación

Directamente tras el registro, el terminal inalámbrico tendrá asignadas todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.

La conexión de la red fija está asignada al terminal inalámbrico como conexión de envío.

Si lo desea, puede cambiar la asignación, → **p. 160**.

Registro de otros terminales inalámbricos

A continuación, se indica cómo registrar otros terminales inalámbricos Gigaset y los terminales de otros aparatos compatibles con la norma GAP.

1) En el terminal inalámbrico

Comenzar el registro del terminal inalámbrico según se indique en las instrucciones de uso correspondientes.

2) En la estación base

Pulsar la tecla de registro/paging en la estación base (→ p. 5) **prolongadamente** (aprox. 3 s).

Asignación del número interno

La estación base asigna al terminal inalámbrico el número interno más bajo disponible en cada momento (números posibles: 1– 6). En la pantalla se muestra el nombre interno del terminal inalámbrico, p.ej., INT 2. Esto significa que se ha asignado el número interno 2 al terminal inalámbrico.

Dar de baja terminales inalámbricos

Desde cualquier terminal inalámbrico Gigaset C610H registrado puede dar de baja a otros terminales inalámbricos registrados.



Configuración → Registro → Dar baja Terminal



Seleccionar el usuario de la línea interna que se desea dar de baja y pulsar **Aceptar**.

(El terminal inalámbrico que esté utilizando se indica con <).



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema actual y pulsar **Aceptar**.



Pulse la tecla de pantalla.

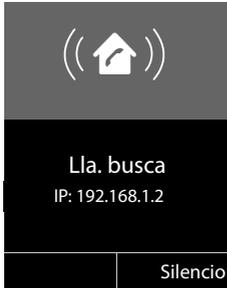
Buscar el terminal inalámbrico, determinar la dirección IP del teléfono ("paging")

Es posible buscar un terminal inalámbrico con la ayuda de la estación base.

- ▶ Pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging en la estación base (→ [p. 5](#)).

Todos los terminales inalámbricos sonarán simultáneamente ("paging") aunque los tonos de timbre estén desactivados.

En la pantalla de los terminales inalámbricos se muestra la **dirección IP** actual (local) de la estación base.



Finalizar la búsqueda

- ▶ Pulse la tecla de registro/paging de la estación base (→ [p. 5](#)) **brevemente**.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de descolgar  en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ Pulse la tecla de pantalla **Silencio** en el terminal inalámbrico.

O bien:

- ▶ No pulse ninguna tecla en la estación base ni en el terminal inalámbrico: Transcurridos unos 30 segundos, la llamada paging finaliza **automáticamente**.

Nota

- ◆ Las llamadas externas entrantes no interrumpen el paging.
- ◆ El paging no se puede ejecutar si se están realizando dos conexiones internas entre los terminales inalámbricos/con el contestador automático (Gigaset C610A IP).
- ◆ Una llamada de paging también se señala acústicamente en los terminales inalámbricos en los que está desconectado el tono de llamada indefinidamente (→ [p. 151](#)).

Cambiar de estación base

Si el terminal inalámbrico está registrado en varias estaciones base, puede configurarlo para trabajar con una estación base determinada o con aquella que tenga la mejor recepción (**Mejor base**).

 →  → **Registro** → **Seleccionar Base**

 Seleccionar una de las estaciones base registradas o **Mejor base** y pulsar **Selección**.

Realizar llamadas internas

Las llamadas internas realizadas a terminales inalámbricos registrados en la misma estación base son gratuitas.

Llamar a un terminal inalámbrico determinado

 Inicie la llamada interna.

 Introduzca el número del terminal inalámbrico.

O bien:

 Inicie la llamada interna.

 Seleccione el terminal inalámbrico.

 Pulse la tecla de descolgar.

Usted escuchará el tono de línea ocupada si:

- ◆ ya hay establecidas dos conexiones internas.
- ◆ El terminal inalámbrico al que se ha llamado no está disponible (desconectado, fuera del alcance).
- ◆ No se acepta la llamada interna en el transcurso de 3 minutos.

Llamar a todos los terminales inalámbricos ("llamada colectiva")

 Pulsar **brevemente** para iniciar la llamada interna.

 Pulsar la tecla de asterisco
o bien

 Pulsar **brevemente** para iniciar la llamada interna.

Llam. colectiva seleccionar y

 Pulsar la tecla de descolgar.
o bien

 Pulsar **prolongadamente**.

Se llamará a todos los terminales inalámbricos.

Finalizar la llamada

 Pulse la tecla de colgar.

Transferir una llamada a otro terminal inalámbrico

Puede transferir una llamada externa a otro terminal inalámbrico (conectar).

Durante una comunicación **externa**:

 Abra la lista de terminales inalámbricos.
El usuario externo escucha la música en espera, si se ha activado
(→ p. 156).

 Seleccione el terminal inalámbrico o **Llam. colectiva** y pulse **Aceptar**.

Cuando la extensión interna responda:

▶ Informe acerca de la llamada externa si procede.

 Pulse la tecla de colgar.

La llamada externa se transfiere al otro terminal inalámbrico.

Si el usuario interno **no** contesta o está ocupado, pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para regresar a la comunicación externa.

También puede pulsar la tecla de colgar  durante la transferencia antes de que el usuario interno descuelgue.

Si éste no contesta o está ocupado, la llamada vuelve a usted automáticamente.

Realizar una consulta/conferencia interna

Mientras habla con un interlocutor **externo**, puede llamar al mismo tiempo a un interlocutor **interno** para realizar una consulta o establecer una conferencia entre los tres.

Durante una comunicación **externa**:

 Abra la lista de terminales inalámbricos.
El usuario externo escucha la música en espera, si se ha activado
(→ p. 156).

 Seleccionar el terminal inalámbrico y pulsar **Aceptar**.
Se conecta con el interlocutor interno.

O bien:

Opciones → **Fin llam.activa**

Vuelve a estar conectado con el interlocutor externo.

o:

Conferencia Pulse la tecla de pantalla.

Los tres interlocutores quedan conectados entre sí.

Si el interlocutor interno no responde:

▶ Pulse la tecla de pantalla **Finalizar** para volver al usuario externo.

Finalizar la conferencia

 Pulse la tecla de colgar.

Si uno de los interlocutores **internos** pulsa la tecla de colgar , se mantendrá la conexión entre el otro terminal inalámbrico y el interlocutor externo.

Llamada externa en espera durante una comunicación interna

Si durante una comunicación **interna** recibe una llamada **externa**, oirá un tono de llamada en espera (tono corto). Si se transmite el número de teléfono, en la pantalla se indica el número o el nombre del llamante.

Se ofrecen las siguientes opciones:

Rechazar la llamada externa

Rechazar Pulse la tecla de pantalla.

Se desconecta el tono de aviso de llamada en espera. Se mantiene conectado con el interlocutor interno.

En llamadas a una conexión VoIP: el llamante externo oye la señal de ocupado.

En llamadas a la conexión de red fija:

la llamada se sigue señalizando en los terminales inalámbricos registrados.

Aceptar una llamada externa / mantener el interlocutor interno

Aceptar Pulse la tecla de pantalla.

Queda conectado con el interlocutor externo. La comunicación interna **se mantiene**.

Se ofrecen las siguientes opciones:

- ◆ Alternar entre ambos interlocutores:
 - ▶ Cambiar de un interlocutor a otro (alternar) con .
- ◆ Hablar con ambos interlocutores al mismo tiempo:
 - ▶ Pulse la tecla de pantalla **Conferen** para establecer una conferencia. Pulse la tecla de pantalla **Fin Conf.** para regresar a la alternancia de interlocutores.

Cancelar la llamada interna

 Pulse la tecla de colgar.

La llamada externa se indica como entrante. Puede aceptarla (→ p. 54).

Llamada interna en espera durante una comunicación interna o externa

Si el usuario de la línea interna intenta llamar durante una comunicación externa o interna, esta llamada se mostrará en la pantalla (llamada interna en espera). Sin embargo, no puede aceptar ni rechazar la llamada interna.

Si pulsa cualquier tecla, desaparece la indicación de la pantalla.

Para aceptar la llamada interna, debe finalizar primero la comunicación anterior. La llamada interna se indica entonces como de costumbre. Puede aceptarla.

Cambiar el nombre de un usuario de la línea interna

Al registrar los terminales inalámbricos se asignan automáticamente los nombres "INT 1", "INT 2", etc. Puede cambiar estos nombres si lo desea. El nombre puede tener un máximo de 10 caracteres. El nombre modificado aparece en la lista de cada uno de los terminales inalámbricos.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo .



Seleccionar terminal inalámbrico.

Opciones

Abra el menú.

Cambiar nombre



Introducir el nombre.

Guardar

Pulse la tecla de pantalla.

Cambiar el nombre interno de un usuario de la línea interna

Durante el registro, un terminal inalámbrico recibe **automáticamente** el número interno libre más bajo entre 1 y 6. Si todas las posiciones están asignadas, se sobrescribirá el número 6 siempre que este terminal inalámbrico se encuentre en estado de reposo. Puede modificar los números internos (1 - 6) de todos los terminales inalámbricos registrados.



Abrir la lista de terminales inalámbricos. El terminal inalámbrico propio se identifica con el símbolo .

Opciones

Abra el menú.

Cambiar número

Seleccione y pulse **Aceptar**.



Seleccione el terminal inalámbrico si fuera necesario.



Seleccione o introduzca el número interno.



Dado el caso, cambiar a otro terminal inalámbrico y seleccionar el número, etc.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar la entrada.

Si se asigna dos veces un número interno, escuchará un tono de error.

► Repita el procedimiento con un número libre.

Configurar el terminal inalámbrico

El terminal inalámbrico está preconfigurado. No obstante, se pueden realizar ajustes individuales.

Acceso rápido a funciones y números

Las **teclas numéricas** **0+** y **2 ABC** a **9 WXYZ** se pueden asignar a un **número de la agenda telefónica**.

Las **teclas de la pantalla** izquierda y derecha tienen asignada una **función**. Si lo desea, puede cambiar la asignación (→ p. 143).

De este modo, sólo tiene que pulsar una tecla para marcar el número o iniciar la función asignada.

Asignar teclas numéricas (marcación abreviada)

Requisito: la tecla numérica no debe tener aún un número asignado.

- ▶ Pulsar la tecla numérica **prolongadamente**.
o bien
- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente** y, a continuación, pulsar la tecla de pantalla **Marcac. rápida**.

Se abre la agenda del teléfono.

 Seleccione el registro y pulse **Aceptar**.

Si el registro contiene varios números, se muestran los símbolos de los números guardados.  /  / .

 Seleccionar el número y pulsar **Aceptar**.

El registro está guardado en la tecla numérica correspondiente.

Nota

Borrar o modificar el registro del listín telefónico, para que no repercuta en la asignación de la tecla numérica.

Marcar número

Requisito: la tecla numérica debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

- ▶ Pulsar la tecla numérica **prolongadamente** para marcar el número.

O bien

- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente**:
Pulsar la tecla de pantalla con número/nombre (abreviado si procede) para marcar el número.

Cambiar la asignación de una tecla numérica

Requisito: la tecla numérica debe tener un número asignado.

Con el terminal inalámbrico en estado de reposo

- ▶ Pulsar la tecla numérica **brevemente**
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Cambiar**. Se abre la agenda del teléfono.

O bien:

- ▶ Seleccione el registro y pulse **Aceptar**. Dado el caso, marque el número y pulse **Aceptar**.

O bien:

- ▶ pulse la tecla de pantalla **Borrar** para borrar la asignación.

Asignar la tecla de pantalla, modificar la asignación

- ▶ Pulsar **prolongadamente** la tecla de pantalla izquierda o derecha. Se abre la lista con las posibles asignaciones de las teclas.
- ▶ Seleccionar la función y pulsar **Aceptar**.

Pueden seleccionarse las siguientes funciones:

Vigilancia habitaci.

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar la vigilancia de habitación (→ p. 131).

 → ★ Funciones extras → Vigilancia habitaci.

Alarma

Asignar a la tecla la opción de menú para ajustar y activar el despertador (→ p. 129):

 → ★ Funciones extras → Alarma

Ocultar número

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 66).

Lín. Fija

Asignar a la tecla la conexión de red fija.

Pulse esta tecla de pantalla si para la siguiente llamada debe utilizarse (temporalmente) la conexión de red fija (en lugar de la conexión de envío del terminal inalámbrico).

E-Mail

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 99):

 → ✉ Mensajería → E-Mail

Volver a marcar

Esta tecla abre la lista de rellamada.

Servicios

Esta tecla abre una agenda telefónica especial, en la que podrá guardar servicios especiales de su proveedor, p.ej., el número del servicio informativo o de la línea de asistencia.

Configurar el terminal inalámbrico

Más funciones...

Se pueden elegir otras funciones:

◆ Conexión de envío

Asignar a una tecla una conexión de envío alternativa.

- ▶ Seleccione de la lista de las conexiones una conexión como (otra) conexión de envío para el terminal inalámbrico y pulse **Aceptar**.

Pulse esta tecla de pantalla si para la siguiente llamada debe utilizarse (temporalmente) la conexión de envío alternativa (en lugar de la conexión de envío del terminal inalámbrico).

◆ Selección de línea

Asignar la lista de las conexiones de su teléfono a la tecla.

En cada llamada seleccione de la lista la conexión de envío (→ p. 52).

◆ Listas de llamadas

Asignar a la tecla el menú de las listas de llamadas (→ p. 72).

 →  **Listas de llamadas**

◆ Ocultar número

Suprimir la transmisión del número de teléfono en la siguiente llamada (→ p. 66).

◆ Desvío

Asignar a la tecla el menú de configurar y activar/desactivar un desvío de llamadas (→ p. 63):

Requisito: el proveedor debe admitir el desvío de llamadas.

 →  **Servicios Red** → **Desvío**

◆ E-Mail

Abre el submenú de correo electrónico para recibir y leer notificaciones de correo electrónico (→ p. 99):

 →  **Mensajería** → **E-Mail**

Centro Información

Iniciar el Info Center, abrir la lista de los servicios de información disponibles – Ponerse en línea (→ p. 107).

 → **Funciones extras** → **Centro de inform.**

En la línea inferior de la pantalla, justo sobre la tecla de la pantalla, se mostrará la función seleccionada (dado el caso, abreviada).

Iniciar función

En el estado de reposo del teléfono:

- ▶ pulsar **brevemente** la tecla de pantalla.

Se abre el submenú y se ejecuta la función.

Modificar el idioma de pantalla

Se pueden visualizar los textos de pantalla en diferentes idiomas.

 →  → Idioma

El idioma actual está marcado con 

 Seleccione idioma y pulse **Selección**.

Si ha seleccionado por error un idioma que no puede entender:

 →  

Pulse estas teclas una después de la otra.

 Seleccionar el idioma correcto y pulsar la **tecla de pantalla derecha**.

Configurar pantalla

Configurar el salvapantallas

En estado de reposo puede visualizar un salvapantallas en la pantalla del terminal inalámbrico.

Pueden seleccionarse los siguientes salvapantallas:

- ◆ una de las imágenes preinstaladas
- ◆ la hora digital (**Reloj**)
- ◆ Informaciones de un servicio de información (**Servicios de Información** - información meteorológica, horóscopo, etc.). Para ello debe haber activado la visualización de los servicios de información a través del configurador Web.

Para este tipo de visualización es requisito previo que el teléfono esté conectado a Internet.

El tipo de los servicios de información para su teléfono está configurado en Internet en el servidor de Gigaset.net. Puede modificar este ajuste (→ [p. 112](#)).

Si actualmente no hay información disponible, se muestra en su lugar la hora digital (**Reloj**) hasta que haya de nuevo información disponible.

Junto a la información se pueden mostrar teclas de pantalla que abren el menú de selección del Info Center.

El salvapantallas sustituye la indicación en el estado de reposo. Con él se cubre la fecha, la hora y el nombre interno.

El salvapantallas no se muestra en determinadas situaciones, por ejemplo, durante una conversación o al indicar un mensaje de estado.

Si se activa un salvapantallas, la opción de menú **Salvapantallas** aparece marcada como ✓.

 →  → Pantalla → Salvapantallas

Se muestra la configuración actual.

Configurar el terminal inalámbrico

- ▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Activación:

Seleccionar **Sí** (se muestra el salvapantallas) o **Apagar** (sin salvapantallas).

Selección:

Seleccionar salvapantallas o

Ver pulse la tecla de pantalla. Se muestra el salvapantallas activo.

 Seleccionar el salvapantallas y pulsar **Aceptar**.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

El salvapantallas se activa aproximadamente 10 segundos después de que la pantalla haya cambiado a estado de reposo.

Cuando se muestra el salvapantallas, pulse **brevemente**  para que se muestre la pantalla en estado de reposo.

Activar/desactivar la barra de información

Podrá ver la información en formato de texto móvil de Internet configurada para el salvapantallas **Servicios de Información** (partes meteorológicos, etc.) en la pantalla en reposo. El texto móvil se mostrará en la línea inferior de la pantalla en estado de reposo (directamente por encima de las teclas de pantalla). El final de una presentación de la información y el comienzo de la próxima presentación se separan con "+++".

 →  **Configuración** → **Pantalla** → **Servicio de infor.** (☑ = activado)

La barra de noticias se inicia tan pronto como el teléfono cambia a la pantalla en estado de reposo. Sin embargo, si se muestra un mensaje en la pantalla en estado de reposo, no se muestra la barra de información.

Ajustar letra grande

Para mejorar la legibilidad se puede ampliar el tamaño de las letras y los símbolos en las listas de llamadas y en la agenda del teléfono. De este modo, sólo se muestra en la pantalla un registro en lugar de varios al mismo tiempo y los nombres se abrevian si procede.

 →  → **Pantalla** → **Letra grande**

Cambiar Pulse la tecla de pantalla (☑ = activado).

Ajustar el esquema de color

Se puede mostrar la pantalla con un fondo negro o claro.

 →  → **Pantalla** → **Esquema color**

Seleccionar **Esquema color 1** o **Esquema color 2** y pulsar **Aceptar**.

Ajustar la iluminación de la pantalla

En función de si el terminal inalámbrico se encuentra en el soporte de carga o no, puede activar o desactivar la iluminación de la pantalla. Si está activada, la pantalla estará constantemente semiiluminada por defecto. Si la iluminación de pantalla está desactivada, ésta se activa pulsando cualquier tecla. En este caso, la tecla no tiene otra función.

 →  → **Pantalla** → **Iluminación**

Se muestra la configuración actual.

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

En el cargador

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Fuera del cargador

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Nota

Con el ajuste **Sí** el tiempo en espera del terminal inalámbrico puede reducirse considerablemente.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Activar/desactivar la aceptación automática de llamadas

Si está activada esta función, basta con retirar el terminal inalámbrico del soporte de carga para contestar a una llamada; no hace falta pulsar la tecla de descolgar



 →  → **Telefonía** → **Resp. Auto**

Cambiar Pulse la tecla de pantalla (☑ = activado).

Configurar el volumen de manos libres/auricular

El volumen de manos libres y el del auricular se puede configurar en cinco niveles.

En estado de reposo:



Abrir el menú **Volumen Terminal**.



Configurar el volumen del auricular.



Pasar a la línea **Altavoz**.



Configurar el volumen de manos libres.

Guardar

Pulsar la tecla de pantalla para guardar el ajuste de forma permanente.

Ajustar el volumen durante una llamada:



Pulsar la tecla de control.



Seleccionar el volumen.

El ajuste se guarda automáticamente tras unos 3 segundos, o al pulsar la tecla de pantalla **Guardar**.

Si está asignada a otra función, por ejemplo, en retención de llamada ([→ p. 69](#)):

Opciones

Abra el menú.

Volumen

Seleccione y pulse **Aceptar**.

Configurar el volumen al nivel deseado (ver arriba).

Nota

Se puede ajustar el volumen de voz con el menú ([→ p. 14](#)).

Modificación de los tonos de llamada

Ajustar el volumen

Puede elegir entre cinco niveles de volumen (1–5, por ejemplo, Volumen 3 = ) y "llamada progresiva" (6, el volumen aumenta progresivamente = )

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Volumen**

 Ajustar el volumen para llamadas internas y aniversarios.

 Pasar a la línea siguiente.

 Ajustar el volumen para llamadas externas.

Guardar Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Configurar melodía

Puede seleccionarlos de una lista de tonos de llamada y melodías predefinidas.

Los tonos de llamada se pueden ajustar independientemente para las funciones siguientes:

- ◆ Llamadas Internas
- ◆ Para llamadas externas a cada conexión de recepción concreta del teléfono (**Red fijaIP1 hasta IP6, Gigaset.net**)
- ◆ Igual para todas las llamadas.

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Melodías**

 Seleccionar **Llamadas Internas** o una conexión de recepción.

 Seleccionar la melodía para esta conexión.

  Dado el caso, seleccionar la siguiente conexión y configurar una melodía, etc.

Guardar Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

O bien:

También puede seleccionar una única melodía de llamada tanto para llamadas internas como todas las externas.

 **Todas las llamadas** Seleccionar.

 Seleccionar la melodía.

Guardar Pulse la tecla de pantalla para guardar el ajuste.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para confirmar los ajustes.

La configuración para todas las llamadas deja de estar operativa en el momento en que usted cambie la configuración de una de las conexiones.

Configurar la señalización temporizada de las llamadas externas

Se puede fijar un período de tiempo durante el cual el terminal inalámbrico no suene en caso de una llamada externa; por ejemplo, durante la noche.

Requisito: la fecha y la hora se han ajustado.

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Control de tiempo**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Para llamadas ext.:

Seleccione **Activar** o **Desactivar**.

Solo en **Para llamadas ext.** = **Activar** se indican los siguientes campos.

No sonar desde las:

Inicio del intervalo con 4 dígitos.

hasta las:

Fin del intervalo con 4 dígitos.

▶ Pulse la tecla de pantalla **Guard.**

Nota

Si recibe llamadas de contactos a los que haya asignado un grupo VIP en el listín telefónico, el teléfono sonará también durante este período de tiempo.

Activar/desactivar el tono de llamada para llamadas anónimas

Puede configurar el terminal inalámbrico para que no suene al recibir llamadas sin transmisión del número de teléfono. La llamada únicamente se señalizará en la pantalla.

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos Terminal** → **Silenc. Anónima**

Pulsar **Cambiar** para activar o desactivar la función. significa que está desactivado el tono de llamada para llamadas anónimas.

Activar/desactivar el tono de llamada

Al recibir una llamada se puede desactivar el tono de llamada del terminal, indefinidamente o para la llamada actual, antes de descolgar o en estado de reposo. No es posible volver a activarlo en el transcurso de una llamada externa.

Desactivar indefinidamente el tono de llamada

 Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.

En la pantalla se muestra el símbolo .

Volver a activar el tono de llamada

 Pulse la tecla de asterisco **prolongadamente**.

Desactivar el tono de llamada para la llamada actual

Silencio Pulse la tecla de pantalla.

Activar/desactivar el tono de atención

En lugar del tono de llamada es posible activar un tono de atención. Cuando hay una llamada, suena en este caso **un tono breve** ("Pitido") en lugar del tono de llamada.

 Pulsar **prolongadamente** la tecla de asterisco **durante un intervalo de 3 s**:

Pitido Pulse la tecla de pantalla. Ahora una llamada se señalará con un breve tono de atención.

En la pantalla se muestra .

Activar/desactivar los tonos de aviso

El terminal inalámbrico le indica acústicamente varias actividades y estados. Los siguientes tonos de aviso pueden activarse o desactivarse independientemente unos de otros:

- ◆ **Clic de tecla:** cada vez que se pulsa una tecla.
- ◆ **Confirmaciones:**
 - **Tono de confirmación** (secuencia de tonos ascendente): al finalizar un registro/ajuste y al recibir un nuevo registro en la lista del contestador automático (Gigaset C610A IP) o la lista de llamadas
 - **Tono de error** (secuencia de tonos descendente): al introducir datos erróneos
 - **Tono de final de menú:** al llegar al final de un menú
- ◆ **Tono de batería:** indica que es necesario cargar la batería.

En estado de reposo:

 →  → **Ajustes audio** → **Tonos de aviso**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Tonos de tecla:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Confirmación:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Batería:

Seleccionar **Sí** o **Apagar**.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Nota

Con este menú puede ajustar también el volumen de voz, los tonos de llamada y los tonos de aviso (→ p. 14).

Devolver el terminal inalámbrico al estado de suministro

Puede reiniciar los ajustes y modificaciones individuales.

El reinicio **no** afecta a los siguientes ajustes.

- ◆ Registro del terminal inalámbrico en la estación base
- ◆ Fecha y hora
- ◆ Registros de la agenda del teléfono, de las listas de llamadas

 →  → **Sistema** → **Reiniciar terminal**

Sí Pulse la tecla de pantalla.

Configurar el sistema

Los siguientes ajustes pueden efectuarse a través del menú del terminal inalámbrico correspondiente o en un terminal inalámbrico registrado Gigaset SL78H, SL400H, S79H o a través del configurador Web del teléfono.

Ajustar manualmente la fecha y la hora

La fecha y la hora son necesarias para, p.ej., que las llamadas entrantes muestren la hora correcta o para utilizar el despertador.

Nota

En su teléfono está guardada la dirección de un servidor horario en Internet. De éste se recuperará la fecha y la hora, siempre que el teléfono esté conectado a Internet y que se haya activado la sincronización con el servidor horario. Cualquier configuración manual se sobrescribirá en este caso.

Si todavía no ha ajustado la fecha y la hora en el terminal inalámbrico, se muestra la tecla de pantalla **Hora**.

Hora Pulse la tecla de pantalla.

O bien:

 →  **Configuración** → **Fecha/hora**

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Fecha:

Introducir el mes, el día y el año en 8 dígitos a través del teclado, por ejemplo, **[0 +] [1 aa] [1 aa] [4 GHI] [2 ABC] [0 +] [1 aa] [1 aa]** para el 01/14/11.

Hora:

Introduzca la hora y los minutos en 4-dígitos a través del teclado; por ejemplo, **[0 +] [7 PQRS] [1 aa] [5 JKL]** para las 07:15:00 horas.

- Si es necesario, pulse la tecla de pantalla **am/pm**, para cambiar entre **am** y **pm**.
- Pulse la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las entradas.

Proteger el teléfono contra el acceso no autorizado

Guarde la configuración del sistema del teléfono con un PIN del sistema que no conozca nadie más. Debe introducir el PIN del sistema, entre otras cosas, al registrar y dar de baja un terminal inalámbrico, al modificar los ajustes para la red local, para actualizar el Firmware o al restablecer al estado de suministro.

Cambiar PIN del sistema

Se puede cambiar el PIN de 4 dígitos configurado para el teléfono (estado de suministro: **0000**) por otro PIN de 4 dígitos que solamente conozca usted.

Gigaset C610A IP: si se utiliza un PIN de acceso al sistema, se puede acceder a distancia al contestador automático (→ p. 122).

 →  **Configuración** → **Sistema** → **PIN Sistema**



Aceptar

Introducir el PIN actual del sistema si fuera necesario y pulsar **Aceptar**.

Introducir el nuevo PIN del sistema.

Pulse la tecla de pantalla.

Introducir el prefijo propio (Código de área local)

En las llamadas locales (llamadas a la red fija local) debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ En las llamadas locales a través de la línea de la red fija, no hay que marcar generalmente (en función de la centralita) ningún prefijo. No obstante, todas las llamadas se guardarán con prefijo en la lista de llamadas. Para poder devolver la llamada a un llamante desde la lista de llamadas, deberá guardar el prefijo en el teléfono en cuya área se encuentre su teléfono (**Código área local**). Si su teléfono se encuentra en un área de "Código de área múltiple", también debe introducir los otros códigos de área que pertenecen a este área como **Códigos area extra**.
- ◆ En las llamadas locales a través de su línea VoIP se debe marcar el prefijo. Si ha almacenado su prefijo en el teléfono y ha activado la opción **Anteponer prefijo de larga distancia para llamadas VoIP** por el configurador Web (→ p. 188), al marcar un teléfono sin prefijo, éste se añadirá de forma automática (p.ej. al llamar desde la agenda telefónica).

Introducir el prefijo propio (Código de área local)

 →  Configuración → Telefonía

Código área local

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Introducir el código de área local (máximo 3 caracteres, están permitidas las cifras, "*", "#").

Guardar

Pulse la tecla de pantalla.

Introducir los códigos extra

 →  Configuración → Telefonía

Códigos area extra

Seleccionar y pulsar **Aceptar**.



Seleccionar el registro ("---" = Registro vacío).



En caso necesario, borrar el último código extra introducido.



Introducir el código extra (máximo 3 caracteres, están permitidas las cifras, "*", "#").

Repita los pasos anteriores hasta que haya introducido todos los códigos extra para su área. Como máximo se pueden almacenar 5 códigos extra.

Guardar

Pulse la tecla de pantalla.

Activar/desactivar la melodía de espera

 →  Configuración → Ajustes audio → Música espera

Cambiar pulsar esta tecla de pantalla para activar o desactivar la melodía de espera (= activada).

Configurar la dirección IP de la estación base en la LAN

Requisito: su estación base está conectada con un router o PC (→ p. 25).

Para que la LAN "reconozca" su teléfono, se necesita una dirección IP.

La dirección IP se puede asignar al teléfono de forma manual o automática (a partir del router).

- ◆ Si esto se realiza de forma **dinámica**, se asigna automáticamente una dirección IP al servidor DHCP del router del teléfono. La dirección-IP puede modificarse en función de la configuración del router.
- ◆ En la asignación manual/**estática**, el usuario asigna al teléfono una dirección IP fija. Esto puede ser necesario, dependiendo de su estructura de red (porejemplo, si el teléfono está conectado directamente con un PC).

Nota

Para realizar la asignación dinámica de la dirección IP, el servidor DHCP debe estar activado en el router. Consulte las instrucciones de uso del router.

 →  Configuración → Sistema → Red Local



En el caso de que el PIN de sistema no sea 0000: Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

► Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Tipo de dirección IP

Seleccionar **Estática** o **Dinámica**.

En **Tipo de dirección IP Dinámica**:

Los siguientes campos muestran la configuración actual que ha obtenido el teléfono del router. Esta configuración no se puede modificar.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

En los siguientes campos debe establecer manualmente la dirección IP y la máscara de subred del teléfono, así como la puerta de enlace estándar y el servidor DNS.

En **Tipo de dirección IP Estática**:

Dirección IP

Introduzca la dirección IP que debe asignarse al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.2.

Para más información acerca de la dirección IP, consulte el glosario (→ p. 226).

Mascara de subred

Introduzca la máscara de subred que se debe asignar al teléfono (sobrescribir el ajuste actual).

La predeterminada es 255.255.255.0

Para más información acerca de la máscara de subred, consulte el glosario (→ p. 229).

Servidor DNS

Introduzca la dirección IP del servidor preferido de DNS. Al establecer la conexión, el servidor DNS (Domain Name System, sistema de nombres de dominio → p. 227) convierte el nombre simbólico de un servidor (nombres DNS) en la dirección IP pública del servidor.

Aquí puede indicar la dirección-IP del router. El router reenvía las consultas sobre direcciones del teléfono al servidor DNS.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

Gateway estándar

Introduzca la dirección IP de la (→ p. 230) puerta de enlace estándar a través de la cual la red local se conecta a Internet. Generalmente es la dirección IP local (privada) del router (por ejemplo, 192.168.1.1). El teléfono necesita esta información para poder acceder a Internet.

La dirección IP predeterminada es 192.168.1.1.

- ▶ Haga clic en **Guardar** para guardar los ajustes.

Nota

También puede efectuar las configuraciones para la red local a través del configurador Web (→ p. 179).

Configurar las conexiones VoIP

Nota

Si se cargan los datos VoIP mediante la configuración automática en su teléfono (específico del proveedor, → p. 27), el asistente de VoIP no estará disponible. En este caso, no son posibles los cambios manuales de los ajustes VoIP.

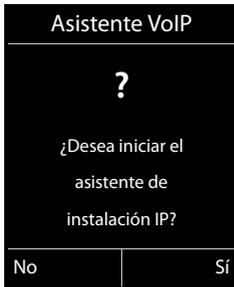
Puede configurar hasta seis conexiones VoIP en su teléfono, es decir, puede asignar hasta seis números de teléfono VoIP a su teléfono.

Para cada conexión debe crear una cuenta IP (cuenta de VoIP) en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso para esta cuenta IP deben guardarse en el teléfono. Para ello, le asistirá el asistente de VoIP.

Iniciar el asistente de VoIP:

 →  Configuración → Telefonía → Asistente para VoIP

Se muestra la siguiente indicación en la pantalla:



El proceso siguiente del asistente de VoIP se describe en la p. 28.

Por cada presentación del asistente de VoIP puede configurar o cambiar la configuración de **una** conexión VoIP (cuenta IP).

- ▶ Inicie el asistente de VoIP de nuevo si desea configurar o cambiar la configuración de otra conexión VoIP.

Nota

También puede configurar y administrar las conexiones VoIP mediante el configurador Web (→ p. 181).

Actualización automática de la configuración del proveedor de VoIP

Tras descargar por primera vez los ajustes del proveedor de VoIP, su teléfono comprueba a diario si existe alguna versión más reciente del archivo de su proveedor de VoIP en el servidor de configuración de Gigaset en Internet.

Los ajustes de VoIP se han cargado mediante la configuración automática (→ p. 27)

Si hay disponibles nuevos datos de configuración, éstos se cargan automáticamente (sin aviso) en el teléfono.

Configuración manual de VoIP con asistente de VoIP

Si hay disponibles nuevos datos de proveedor, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo perfil disponible**.

Sí

Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.



Dado el caso, introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

Los datos actualizados de su proveedor de VoIP se descargan y se graban en el teléfono.

Si responde a la pregunta con **No**, el teléfono cambiará al estado de reposo. Su teléfono no le recordará más este perfil nuevo. El mensaje sólo se volverá a mostrar cuando haya disponible una versión de los datos del proveedor más recientes que la rechazada.

Una actualización del perfil sólo se inicia si en este momento no se está realizando otra actualización de perfil o de firmware.

Asignar las conexiones de envío y recepción al usuario de la línea interna

Si ha configurado varias conexiones para su sistema telefónico, a cada usuario de la línea interna puede:

- ◆ asignarle una conexión de envío o permitir seleccionar la conexión en caso de una llamada externa (selección de línea).
- ◆ asignarle una o varias conexiones de recepción. En el equipo se señalizan sólo las llamadas que aceptan una de las conexiones asignadas.

Asignar conexión de envío

Requisito: tiene configurada al menos una conexión VoIP en su teléfono.

 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones emisión**

Se muestra una lista de los terminales inalámbricos.

-  Seleccionar el terminal inalámbrico al que debe asignarse una nueva conexión de envío y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.
-  **Selecc. siempre** o seleccionar una conexión como conexión de envío. Se muestran todas las conexiones configuradas con el nombre que usted ha ajustado.

Guardar Pulse la tecla de pantalla para guardar las modificaciones.

Selecc. siempre sólo se ofrece si hay configurada más de una conexión.

Si selecciona la opción **Selecc. siempre**, podrá seleccionar en cada llamada mediante qué conexión desea establecer la llamada.

La conexión Gigaset.net no está incluida en la selección para las conexiones de envío. Los números de Gigaset.net (sufijo #9) se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

Nota

Si se borra o se desactiva la conexión de envío de un terminal inalámbrico, se le asignará la conexión de red fija como conexión de envío.

Asignar conexión(es) de recepción

Requisito: hay configuradas varias conexiones para su teléfono.

 →  **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones recepc.**

Se indica una lista de usuarios de la línea interna (terminales inalámbricos, contestador automático local).

 Seleccionar los usuarios de la línea interna para los que deben modificarse las conexiones de recepción y pulsar la tecla de pantalla **Aceptar**.

Se abre una lista con todas las conexiones configuradas y la conexión de Gigaset.net. Para cada conexión se puede seleccionar **Sí** o **No**.

 Seleccionar **Sí** si la conexión correspondiente ha de ser conexión de recepción del usuario de la línea interna. Seleccionar **No** si no ha de ser conexión de recepción.

 Cambiar a la siguiente conexión.

- ▶ Repetir ambos pasos para cada conexión.
- ▶ Pulsar la tecla de pantalla **Guardar** para guardar las modificaciones.

Podrá encontrar información adicional para la asignación de conexiones de recepción a los contestadores automáticos locales de un Gigaset C610A IP en la [p. 113](#).

Nota

- ◆ Si se configura una nueva conexión, ésta se asignará a todos los usuarios de la línea interna y al **Cont. autom. 1** como conexión de recepción.
- ◆ Si una conexión no está asignada a ningún usuario de la línea interna como conexión de recepción, no se señalizan las llamadas en esta conexión.

Actualizar firmware del teléfono

Requisito: el teléfono está conectado con Internet (es decir, conectado a un router, → p. 25).

En caso necesario, puede actualizar el firmware de su teléfono.

De manera predeterminada, las actualizaciones de firmware se descargan directamente de Internet. La página web correspondiente viene predefinida en el teléfono.

Requisito:

El teléfono debe estar en estado de reposo, es decir:

- ◆ No se habla por teléfono.
- ◆ No existe ninguna conexión interna entre terminales inalámbricos registrados.
- ◆ Ningún terminal inalámbrico tiene abierto el menú de la estación base.

Iniciar manualmente la actualización de firmware

 →  Configuración → Sistema

Actualizar Software



Seleccione y pulse **Aceptar**.

Introducir el PIN del sistema y pulsar **Aceptar**.

El teléfono establece una conexión a Internet.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para iniciar la actualización de firmware.

Nota

- ◆ En función de la calidad de su conexión DSL, la actualización de firmware puede durar hasta 6 minutos.
- ◆ Al actualizar desde Internet se comprueba si existe una versión más reciente disponible. En caso contrario, se cancela la operación y aparece el mensaje de notificación correspondiente.

Actualización automática de firmware

Su teléfono comprueba diariamente si hay disponible una versión más reciente del firmware en el servidor de configuración en Internet. Si este es el caso, se muestra en la pantalla en estado de reposo del terminal inalámbrico el mensaje **Nuevo firmware disponible**.

Sí Pulsar la tecla de pantalla para confirmar la consulta.

El firmware se cargará en el teléfono.

Nota

Si en ese momento el teléfono, que debe comprobar la existencia del nuevo firmware, no está conectado a Internet (por ejemplo, porque el router esté desactivado), la comprobación se realizará, cuando el teléfono se vuelva a conectar a Internet.

La comprobación automática de versiones se puede desactivar con el configurador Web.

Devolver la estación base al estado de suministro

Los ajustes individuales se restablecen.

Reiniciar la estación base a través del menú

Al volver al estado de suministro

- ◆ los terminales inalámbricos permanecen registrados
- ◆ no se restablece el PIN del sistema.

Especialmente se llevan al estado de suministro los siguientes ajustes (los ajustes marcados con "*" se llevan a cabo mediante el configurador Web):

- ◆ las conexiones VoIP introducidas (se borran)
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción y de envío
- ◆ los ajustes de audio para conexiones VoIP *)
- ◆ los ajustes DTMF *)
- ◆ el prefijo propio
- ◆ los ajustes de la red local
- ◆ los nombres de los terminales inalámbricos
- ◆ Modo Eco desactivan,
- ◆ los ajustes para la conexión a la centralita
- ◆ las asignaciones de las teclas numéricas y de pantalla, así como de la tecla 
- ◆ los ajustes para los servicios de red: desvíos de llamadas
- ◆ Gigaset C610A IP: ajustes de los contestadores automáticos, los anuncios personales se borran

Se borran las siguientes listas:

- ◆ Listas de llamadas
- ◆ Listas de contestadores automáticos (Gigaset C610A IP)

 →  → Sistema → Reiniciar base



Introduzca el PIN del sistema y pulse **Aceptar**.

Sí

Pulse la tecla de pantalla.

Tras el restablecimiento, se inicia de nuevo la estación base. El reinicio dura unos 10 segundos.

Se inicia el asistente de instalación (→ p. 27).

Reiniciar la estación base con la tecla correspondiente de la misma estación

Igual que al reiniciar la estación base a través del menú, se restablecen todos los ajustes individuales. Además, el **PIN del sistema vuelve a ser "0000"** y todos los terminales inalámbricos registrados desde la primera instalación **se dan de baja**.

Nota

Para saber cómo volver a registrar el terminal inalámbrico tras el reinicio, consulte → [p. 135](#).

- ▶ Desconecte los cables que conectan la estación base con el router (→ [p. 25](#)) y la red fija (→ [p. 23](#)).
- ▶ Retire el alimentador de la estación base de la toma de corriente (→ [p. 23](#)).
- ▶ Pulsar la tecla de registro/paging (→ [p. 5](#)) y mantenerla **pulsada**.
- ▶ Conecte de nuevo la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- ▶ Mantenga de pulsada la tecla de registro/paging (mín. 20 segundos).
- ▶ Deje de pulsar la tecla de registro/paging. La estación base se reinicia.

Reiniciar la estación base

En el estado de reposo del terminal inalámbrico:

 →  → **Sistema** → **Reinicio de base**

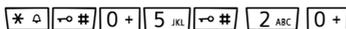
El firmware de la estación base se apaga y se inicia de nuevo. Este proceso dura aproximadamente 20 segundos.

Consultar la dirección MAC de la estación base

En función de la estructura de la red, es posible que deba introducir la dirección MAC de la estación base, p.ej., en la lista de acceso del router. Podrá consultar la dirección MAC en el terminal inalámbrico.

en estado de reposo:

 Abrir el menú.



Pulse estas teclas una después de la otra.
Se muestra la dirección MAC.

 Volver al estado de reposo.

Conectar el teléfono a una centralita

Los siguientes ajustes solamente son necesarios si lo exige su centralita; consulte las instrucciones de uso de ésta.

Procedimiento de marcación y tiempo de flash

El ajuste actual está marcado con .

Cambiar el procedimiento de marcación

Puede cambiar el procedimiento de marcación de las siguientes maneras:

- ◆ por tonos (**Tonos MF**),
- ◆ procedimiento de marcación por impulsos (**Pulsos**).

Independientemente de la posibilidades de configuración indicadas arriba, después de esta elección o en la conversación, se cambia automáticamente a la marcación por tonos (DTMF), p.ej., para el telecontrol de un contestador automático.

 →  → **Telefonía** → **Modo marcación**

 Seleccionar el procedimiento de marcación y pulsar **Selección**
( = seleccionado).

Configurar el tiempo de flash (red fija)

El teléfono está predeterminado para funcionar en una conexión principal (tiempo de flash 250 ps). Para poder funcionar en centralitas puede que sea necesario modificar este valor. Consulte las instrucciones de uso de la centralita.

 →  → **Telefonía** → **Tiempos flash**

 Seleccionar el tiempo flash y pulsar **Selección** ( = valor configurado).
Los valores posibles son:
80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms, 400 ms, 600 ms,
800 ms.

Guardar prefijo (indicador de central)

Se pueden guardar dos prefijos: uno para la marcación mediante la red fija y otro para la marcación mediante VoIP.

Requisito: en la instalación telefónica es preciso, para realizar llamadas externas, introducir un prefijo delante del número, p.ej., "0".

 →  → **Telefonía** → **Código urbano**

▶ Puede modificar la configuración de los siguientes campos:

Acceso a la línea externa con:

Para la marcación mediante la red fija: introducir o modificar prefijo con un máximo de 3 caracteres.

Para:

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación mediante la red fija:

Listas de llamadas

El prefijo se coloca delante de los números que se marcan desde una de las siguientes listas:

- la lista de las llamadas contestadas,
- la lista de llamadas perdidas,
- una lista del contestador automático (Gigaset C610A IP).

Todas las llamadas

El prefijo se coloca delante de todos los números que se marcan.

Apagar

El prefijo para la red fija se desactiva. No se antepone a ningún número de teléfono.

Acceso a IP externa con el código:

Para la marcación mediante conexiones VoIP: introducir o modificar prefijo con un máximo de 4 caracteres.

Para:

Indique cuándo se ha de anteponer el prefijo en la marcación mediante VoIP:

Listas de llamadas

Al marcar desde la lista de las llamadas perdidas, la lista de las llamadas contestadas o una lista del contestador automático (Gigaset C610A IP).

Todas las llamadas

En todos los números marcados en el terminal inalámbrico.

Apagar

Al marcar mediante una conexión VoIP no se deberá anteponer ningún prefijo.

Guardar Pulse la tecla de pantalla.

Nota

Nunca se antepone el prefijo cuando se marquen números de emergencia .

Ajustar los tiempos de pausa (red fija)

Modificar la pausa tras línea ocupada

Puede configurar la duración de la pausa entre el momento de pulsar la tecla de descolgar  y el envío del número.

 Abra el menú principal.

   0  5   1  6

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca la duración de la pausa en dígitos (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s) y pulse **Aceptar**.

Modificar la pausa tras la tecla de señalización

Si así lo requiere su centralita, puede modificar la duración de la pausa (consulte las instrucciones de uso de la centralita).

 Abra el menú principal.

   0  5  1  2

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introduzca los dígitos para la duración de la pausa (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) y pulse **Aceptar**.

Cambiar pausa de marcación (pausa tras prefijo)

 Abra el menú principal.

   0  5  1  1

Pulse estas teclas una después de la otra.



Introducir la duración de la pausa con dígitos (1 = 1 s; 2 = 2 s; 3 = 3 s; 4 = 6 s) y pulsar **Aceptar**.

Añadir la pausa de marcación: pulsar la tecla  durante 2 segundos. En la pantalla se muestra P.

Cambiar temporalmente a marcación por tonos (MFV)

Si su centralita todavía funciona con marcación por impulsos (DEC), pero se requiere la marcación por tonos (por ejemplo, para escuchar el contestador automático de red), deberá conmutar a la marcación por tonos para llamar.

Requisito: debe encontrarse en el transcurso de una comunicación o haber marcado ya un número externo.

 Pulsar la tecla de asterisco.

Tras colgar, se activa nuevamente la marcación por impulsos.

Configurar el teléfono con el configurador Web

El configurador Web de su teléfono Gigaset le permite realizar ajustes del teléfono cómodamente en el PC.

- ◆ Puede realizar ajustes, que también son posibles mediante el terminal inalámbrico de su teléfono, alternativamente mediante el navegador Web de su PC, como p.ej., configurar conexiones VoIP, llevar a cabo actualizaciones de firmware o iniciar el modo Eco.
- ◆ Puede efectuar ajustes adicionales que no son posibles con el terminal inalámbrico, p.ej., requisitos especiales para la conexión del teléfono a una red de empresa o influir en la calidad de voz de las conexiones VoIP
- ◆ Puede guardar datos en la estación base que son necesarios para el acceso a determinados servicios en Internet. Entre estos servicios se encuentra el acceso a guías telefónicas en línea públicas y privadas, al servidor de entrada de correo de su cuenta de correo electrónico, así como la sincronización de fecha y hora con un servidor horario.
- ◆ Puede guardar datos de su teléfono (de la estación base y de los terminales inalámbricos) en archivos del PC y cargarlos de nuevo en el teléfono en caso de fallo.

A continuación, se ofrece una lista con las funciones del configurador Web y las rutas de navegación hacia las páginas del configurador Web, en las que están disponibles las funciones. En la ayuda en línea del configurador Web podrá encontrar una descripción detallada de las páginas Web y las entradas necesarias (→ p. 176).

Conectar el PC con el configurador Web del teléfono

Requisitos:

- ◆ En el PC está instalado un navegador Web estándar, p.ej., Internet Explorer versión 7,0 o superior, Firefox versión 3.5 o superior o Apple Safari versión 3.x.
- ◆ El teléfono y el PC están conectados entre sí directamente mediante un router. La configuración de un firewall disponible permite la comunicación entre el PC y el teléfono.

Tiene dos opciones para conectar su PC con el configurador Web del teléfono:

- ◆ mediante la dirección IP del teléfono en la red local
- ◆ mediante el servicio Gigaset-config cuando el teléfono y el PC están conectados a Internet (→ p. 170).

Nota

- ◆ Dependiendo de su proveedor de VoIP, es posible que no pueda modificar algunos ajustes del configurador Web.
- ◆ Mientras efectúa los ajustes en el configurador Web, el teléfono **no** estará bloqueado. Paralelamente podrá realizar llamadas con el teléfono o cambiar la configuración.
- ◆ Mientras esté conectado al configurador Web, éste permanecerá bloqueado para otros usuarios. No es posible un acceso múltiple simultáneamente.

Establecimiento de conexión mediante la dirección IP del teléfono

- ▶ Determine la dirección IP actual del teléfono en el terminal inalámbrico:

La dirección IP actual del teléfono se muestra en la pantalla del terminal inalámbrico al pulsar **brevemente** la tecla de registro/paging de la estación base.

La dirección IP del teléfono se puede cambiar una vez activada la asignación dinámica de la dirección IP (→ p. 156).

Atención

Si una de las cuatro partes de la dirección IP contiene ceros a la izquierda (p.ej., 002), no deben introducirse en el campo de dirección del navegador Web. De lo contrario, el navegador Web no podrá establecer una conexión con el configurador Web.

Ejemplo: En el teléfono aparece la dirección IP 192.168.002.002. En el campo de dirección deberá introducir 192.168.2.2.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de dirección del navegador Web introduzca **http://** y la dirección IP actual del teléfono (ejemplo: http://192.168.2.2).
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Se creará una conexión con el configurador Web del teléfono.

Establecimiento de conexión mediante Gigaset-config

Requisito: el PC y el teléfono están conectados a Internet.

- ▶ Inicie el navegador Web en el PC.
- ▶ En el campo de la dirección del navegador Web, introduzca la siguiente URL:
<http://www.gigaset-config.com>
- ▶ Pulse la tecla de retorno.

Recibirá un mensaje de que se está transmitiendo la conexión al teléfono.

En caso de que haya varios teléfonos Gigaset accesibles mediante la conexión de Internet, se le preguntará a cuál de estos teléfonos desea que se le transmita.

Una vez realizada la transmisión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión** del configurador Web.

Nota

La conexión entre el PC y el configurador Web es local (conexión LAN). Únicamente el establecimiento de conexión se realiza mediante Internet.

Registrarse / darse de baja en el configurador Web

Requisito: el PC y el teléfono están conectados a Internet.

Registrarse, ajustar el idioma de interfaz

Una vez establecida la conexión correctamente, aparecerá en el navegador la página Web **Iniciar sesión**.



Figura 1 Página de inicio

Puede seleccionar el idioma en el que desea que aparezcan los menús y los diálogos del configurador Web. En el campo superior de la página Web aparece el idioma actual ajustado.

- ▶ Dado el caso, hacer clic en para abrir la lista de los idiomas disponibles.
- ▶ Seleccionar el idioma.

La página Web se carga de nuevo en el idioma seleccionado. Esto puede requerir eventualmente cierto tiempo, ya que las páginas Web del configurador Web para el idioma seleccionado se cargan en la estación base desde el servidor de configuración.

- ▶ En el campo inferior de la página Web, introduzca el PIN del sistema de su teléfono (estado de suministro: 0000) para poder acceder a las funciones del configurador Web.
- ▶ Haga clic en el botón **Aceptar**.

Una vez realizado correctamente el registro, se abre la página Web **Página principal** con información general sobre el configurador Web.

Si introduce un PIN de sistema incorrecto, aparecerá el mensaje correspondiente. Se le pedirá que introduzca de nuevo el PIN.

Si vuelve a introducir un PIN de sistema incorrecto, se bloquea brevemente el campo de PIN (aparece atenuado). Cada vez que se introduce de nuevo un PIN incorrecto, se duplica la duración del bloqueo.

Nota

- ◆ Si aún está ajustado el PIN de sistema "0000" (configuración de suministro) en el teléfono, se le indicará durante el registro que el dispositivo no es seguro y que debería cambiar el PIN. Puede desactivar esta advertencia de seguridad en los siguientes mensajes, activando la opción "**No volver a mostrar esta advertencia de seguridad.**". Haga clic en **Aceptar**, para cerrar el cuadro de diálogo.
- ◆ Si durante un tiempo prolongado (aprox. 10 min.) no realiza ninguna entrada, se le dará de baja automáticamente. En el siguiente intento de realizar una entrada o de abrir una página Web aparecerá la página Web **Iniciar sesión**. Vuelva a introducir el PIN del sistema para registrarse de nuevo.
- ◆ Se perderán las entradas que no ha guardado aún en el teléfono antes de darse de baja automáticamente.

Darse de baja

En cada página Web del configurador Web encontrará en la parte derecha superior, en la barra de menús (→ p. 173), el comando **Finalizar sesión**. Haga clic en **Finalizar sesión** para darse de baja en el configurador Web.

Atención

Utilice siempre el comando **Finalizar sesión** para finalizar la conexión con el configurador Web. Si cierra, p.ej., el navegador Web sin darse de baja anteriormente, puede que se bloquee el acceso al configurador Web durante algunos minutos.

Estructura de las páginas del configurador Web

Las páginas del configurador Web (páginas Web) contienen los elementos de mando representados en la **Figura 2** (ejemplo).

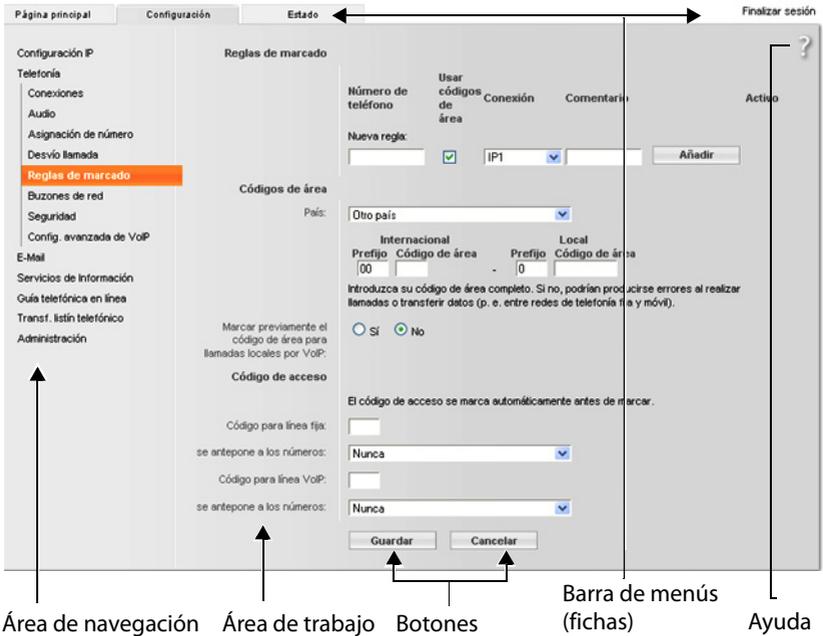


Figura 2 Ejemplo de estructura en una página del configurador Web

Barra de menús

En la barra de menús se presentan los menús del configurador Web en forma de fichas.

Están disponibles los siguientes menús:

Página principal

La página de inicio se abre una vez que se haya registrado en el configurador Web. Ésta contiene cierta información sobre las funciones del configurador Web.

Configuración

Mediante el menú podrá configurar el teléfono.

Al hacer clic en el menú **Configuración** aparecerá en el área de navegación (→ p. 174) una lista con las funciones de este menú.

Estado

El menú ofrece información acerca de su teléfono.

Finalizar sesión

En la parte derecha de la barra de menús se encuentra en cada página Web la función **Finalizar sesión**.

Nota

Encontrará una visión general de los menús del configurador Web en la → p. 178.

Área de navegación

En el área de navegación se listan las funciones del menú seleccionado en la barra de menús (→ p. 173).

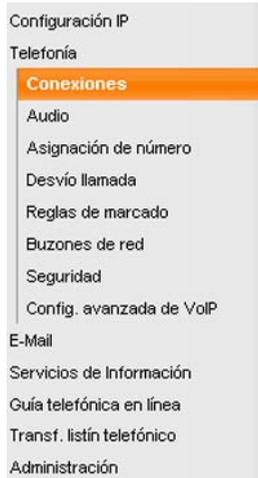
Si hace clic en una función, se abre en el área de trabajo la página correspondiente con información y/o campos para las entradas. La función seleccionada aparece resaltada en naranja.

En caso de haber subfunciones de una función, aparecerán debajo de la función cuando haga clic en la función (en el ejemplo, **Telefonía**).

En el área de trabajo aparece la página correspondiente a la primera subfunción (con fondo naranja).

Área de trabajo

En el área de trabajo – dependiendo de la función seleccionada en el área de navegación – aparecerá la información o campos de diálogo mediante los que podrá realizar o modificar la configuración del teléfono.



Realizar modificaciones

La configuración se efectúa mediante campos de entrada, listas u opciones.

- ◆ Un campo puede tener restricciones de los posibles valores, p.ej., el número máximo de caracteres, la introducción de caracteres especiales o determinados rangos de valores.
- ◆ Podrá abrir una lista haciendo clic en el botón . Puede elegir entre valores preconfigurados.
- ◆ Existen dos tipos de opciones:
 - Opciones de selección: en una lista puede activar una o varias opciones. Las opciones activas están marcadas como y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . El estado de las demás opciones de la lista no se modifica. Una opción se desactiva haciendo clic en .
 - Opciones alternativas (conmutador selector): la opción activa de la lista está marcada con y las opciones sin activar con . Una opción se activa haciendo clic en . La opción activa hasta entonces se desactiva. Una opción sólo se puede desactivar si se activa otra opción.

Entrada de caracteres cirílicos y turcos

En lo sucesivo, la cantidad máxima de caracteres que se puede introducir en un campo se refiere a caracteres latinos y cifras (1 carácter = 1 byte), es decir, 1 carácter equivale a 1 byte.

Los caracteres cirílicos y turcos necesitan 2 bytes cada uno, es decir, en un campo que admite una longitud de, p.ej., 16 caracteres, puede introducir un máximo de 8 caracteres cirílicos o turcos.

Si introduce demasiados caracteres en un campo, la entrada se cancelará (no se guardará en el teléfono). El contenido "antiguo" del campo (o la configuración estándar) sigue siendo efectiva y aparecerá de nuevo al actualizar la página Web. No se emite ninguna advertencia o confirmación.

Aceptar modificaciones

Cuando termine de efectuar la modificación deseada en una página, guarde y active el nuevo ajuste en el teléfono haciendo clic en el botón **Guardar**.

Si la entrada en un campo no se corresponde con las reglas válidas para este campo, recibirá el mensaje correspondiente. A continuación, podrá repetir entonces la entrada.

Atención

Los cambios que no se hayan guardado aún en el teléfono se pierden si cambia a otra página Web o se finaliza la conexión con el configurador Web, p.ej., por superar el tiempo límite (→ p. 172).

Botones

En la parte inferior del área de trabajo se visualizan estos botones. Dependiendo de la función respectiva de una página Web se muestran distintos botones. Las funciones de estos botones se describen en la ayuda en línea del configurador Web. Los botones más importantes son:

Cancelar

Descartar los cambios realizados en la página Web y cargar de nuevo la página Web con la configuración actual guardada en el teléfono.

Guardar

Guardar en una página Web los cambios realizados en el teléfono.

Ayuda

En la mayoría de las páginas Web del configurador Web hay un signo de interrogación en la parte superior derecha. Haga clic en este signo de interrogación para abrir en una ventana separada la ayuda en línea para esta página Web.

Las páginas de ayuda se cargan directamente desde el servidor de configuración.

Nota

Para poder ver las páginas de ayuda correctamente, es posible que tenga que cambiar los ajustes de su navegador. En el caso de Internet Explorer y Firefox estos son, p. ej., los siguientes ajustes:

- ▶ Permita los contenidos bloqueados activos para la ayuda (haga clic con el botón derecho del ratón en la barra de información en la cabecera de la ventana del navegador).
- ▶ Permita que las páginas utilicen tipos de letra propios o ajuste la fuente Arial como tipo del letra estándar (opción general).

Medios de representación en la ayuda

letra seminegrita

Conceptos de interfaz como funciones de menú, nombres o campos de entrada y opciones.

[letra seminegrita]

Botones.

[Acerca de esta ayuda](#) ▶ / [Acerca de esta ayuda](#) ▼

El texto azul subrayado muestra texto oculto.

Haga una vez clic en este "enlace" y se mostrará el texto oculto. La flecha al final del enlace se gira 90°.

Si hace clic de nuevo en [Acerca de esta ayuda](#) ▼ se vuelve a ocultar el texto.

Telefonía > Reglas de marcado

Navegación hacia una función del configurador Web.

Se corresponde con la representación "Telefonía → Reglas de marcado" de estas instrucciones de uso (→ **Abrir páginas Web** más abajo)

Buscar en la ayuda

Haga clic en la ventana de ayuda y pulse las teclas **Ctrl** y **F**. Se abre un diálogo de búsqueda.

Abrir páginas Web

En lo sucesivo, la navegación de las distintas funciones del configurador Web se representa de forma abreviada.

Ejemplo

Definir reglas de marcación:

Configuración → Telefonía → Reglas de marcado

Para abrir la página Web, proceda del siguiente modo tras el registro:

- ▶ En la barra de menús haga clic en el menú **Configuración**.
- ▶ En el área de navegación haga clic en la función **Telefonía**.
En el árbol de navegación aparecen las subfunciones de **Telefonía**.
- ▶ Haga clic en la subfunción **Reglas de marcado**.

Menú del configurador Web

Página principal				
Configuración	Configuración IP		→ p. 179	
	Telefonía	Conexiones	→ p. 180	
		Audio	→ p. 182	
		Asignación de número	→ p. 185	
		Reenvío de llamadas	→ p. 189	
		Reglas de marcado	→ p. 186	
		Buzones de red	→ p. 188	
		Seguridad	→ p. 184	
		Config. avanzada de VoIP	→ p. 189	
		E-Mail	→ p. 192	
		Servicios de Información	→ p. 192	
		Guía telefónica en línea	→ p. 192	
		Transf. listín telefónico	→ p. 193	
		Administración	Fecha y hora	→ p. 192
			Varios	→ p. 195
		Guardar y restablecer	→ p. 195	
		Actualización del firmware	→ p. 196	
Estado	Aparato		→ p. 197	

Funciones del configurador Web

Conectar la estación base a la red local (LAN / router)

Podrá encontrar las funciones para la conexión a la LAN en la página Web:

Configuración → Configuración IP

En la mayoría de los casos de aplicación no es necesario realizar ajustes especiales para la conexión del teléfono al router o a una red local. En el estado de suministro, su teléfono viene preconfigurado con la asignación dinámica de la dirección IP (DHCP). Para que el router "reconozca" su teléfono, también debe estar activa en el router la asignación automática de la dirección IP, es decir, el servidor DHCP del router debe estar activado.

Si no se puede o no se debe activar el servidor DHCP del router, debe asignar al teléfono una dirección IP fija/estática (→ p. 156). Una dirección IP fija resulta útil, p.ej., si está configurado en el teléfono el redireccionamiento de puertos o una DMZ (zona delimitada) en el router.

La asignación de una dirección IP estática también es posible mediante el terminal inalámbrico.

Mediante el configurador Web puede llevar a cabo otros ajustes que resultan necesarios si conecta su teléfono a una red extensa (de toda una empresa o una organización) o si desea administrar remotamente el configurador Web. Se puede:

- ◆ **Identificador de VLAN / Prioridad de VLAN** para introducir el acceso a una VLAN etiquetada.
- ◆ Permitir la conexión de PCs al configurador Web fuera de su LAN.

Atención

- ◆ La ampliación de la autorización de acceso a otras redes aumenta el riesgo de un acceso no permitido. Por este motivo, se recomienda desactivar el acceso remoto de nuevo cuando ya no sea necesario.
- ◆ El acceso desde otras redes al configurador Web sólo es posible si el router transmite las solicitudes de servicio de "fuera" al puerto 80 (puerto estándar) del teléfono. Consulte las instrucciones de uso de su router.

Administrar las conexiones de la estación base; activar/desactivar las conexiones

Las conexiones de su estación base se pueden administrar a través de la página Web:

Configuración → Telefonía → Conexiones

En esta página Web se mostrará una lista con todas las conexiones posibles y su estado (p.ej., Conectado, Registrado):

◆ **Conexión a la red de telefonía fija**

No debe configurar la conexión de red fija. Puede realizar o recibir llamadas en la conexión de red fija tan pronto como su teléfono esté conectado a la red fija. Puede modificar el nombre de la conexión de red fija y la configuración para el **Rellamada** si hace clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

El nombre indicado se muestra, p.ej., en llamadas a su conexión de red fija en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados y en la lista de llamadas.

El tiempo de flash está predeterminado en el estado de suministro para el funcionamiento del teléfono en la conexión principal. Es posible que tenga que modificarlo si conecta el teléfono a una centralita (véanse las instrucciones de uso de la centralita). El tiempo de flash indica la duración de la interrupción del servicio cuyas señales de control se deben comunicar a la centralita o a la instalación de telecomunicación (transferencia de llamada, establecimiento de una llamada de consulta, etc.).

◆ **Gigaset.net**

La conexión a Gigaset.net está preconfigurada en su teléfono. A su teléfono se le asignó un número Gigaset.net de fábrica.

Si lo desea, puede activar y desactivar la conexión con Gigaset.net. Si la conexión está desactivada, el teléfono no se registrará en el servicio de Gigaset.net. En tal caso, no estará localizable a través de la conexión con Gigaset.net.

Haga clic en el botón correspondiente **[Editar]** para cambiar el nombre de la conexión de Gigaset.net y desactivar el STUN.

De manera predeterminada, en la conexión de Gigaset.net se utiliza un servidor STUN. En los paquetes de datos enviados, este servidor sustituye la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública.

Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN. Deberá desactivarlo. De este modo, no podrá escuchar a sus interlocutores en las llamadas a través de Gigaset.net.

◆ **Conexión IP**

Puede asignar hasta seis conexiones VoIP (números de teléfono VoIP) a su teléfono. Para cada número de VoIP debe crear una cuenta de VoIP en un proveedor de VoIP. Los datos de acceso de cada cuenta y del proveedor de VoIP correspondiente se deben guardar en el teléfono.

Hay una entrada en la lista a su disposición para cada conexión VoIP, a través de la que podrá configurar y administrar la conexión.

Para ello, haga clic en el botón correspondiente **[Editar]**.

Configurar, borrar las conexiones VoIP

Para configurar y borrar las conexiones VoIP abra la página Web

Configuración → Telefonía → Conexiones

Haga clic detrás del registro de la lista de la conexión VoIP en el botón [Editar].

Se abrirá una página Web que contiene las siguientes áreas:

- ◆ **Configuración automática**
- ◆ **Descargar perfil**
- ◆ **Datos del proveedor**
- ◆ **Datos generales del proveedor de servicios**
- ◆ **Datos de red del proveedor de servicios.**

Podrá encontrar información detallada sobre las áreas en la ayuda en línea para esta página Web. La ayuda en línea se abrirá si hace clic en el signo de interrogación  (en la parte superior derecha de la página Web).

Existen distintas opciones de configurar una conexión VoIP:

- ◆ Algunos proveedores admiten la configuración automática con código de auto-configuración. En este caso basta con introducir este código en el área **Configuración automática**. Todos los datos VoIP necesarios se cargan a continuación en las áreas mencionadas arriba. Finalizará la configuración.
- ◆ Para la mayoría de los proveedores hay disponibles en el servidor de configuración los denominados "perfiles de proveedor" con los datos generales del proveedor. Seleccione en el área **Descargar perfil** su proveedor y cargue el perfil de proveedor en el teléfono. Los datos cargados se introducen en las áreas **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**.

A continuación, deberá introducir aún los datos de su cuenta VoIP en el área **Datos del proveedor**.

En casos excepcionales se han de adaptar aún los ajustes en el área **Datos de red del proveedor de servicios**, a los ajustes de su router:

- Si no oye a su interlocutor en llamadas salientes, es probable que tenga que cambiar entre el modo de servidor proxy saliente y el empleo de STUN. El servidor STUN o de salida sustituye en los paquetes de datos enviados la dirección IP privada del teléfono por la dirección IP pública. Si utiliza el teléfono con un router con NAT simétrico, no podrá utilizar el servidor STUN.
- Si no está localizable temporalmente para llamadas entrantes, deberá adaptar el valor en **Tiempo de refresco del NAT**:
Si en el router para el teléfono no está activado el redireccionamiento de puertos ni tampoco está configurada una DMZ, será necesario agregar el registro correspondiente a la tabla de enrutamiento del NAT (en el router) para que el teléfono esté disponible. El teléfono debe confirmar que está registrado en la tabla de enrutamiento a intervalos de tiempo determinados (**Tiempo de refresco del NAT**) para que el registro permanezca en la tabla de enrutamiento.

Configurar el teléfono con el configurador Web

- ◆ Para su proveedor no hay disponible ningún perfil de proveedor.
En este caso, deberá realizar usted mismo los ajustes en las áreas **Datos del proveedor**, **Datos generales del proveedor de servicios** y **Datos de red del proveedor de servicios**. El proveedor VoIP le proporcionará los datos necesarios.

Mejorar la calidad de voz de de las conexiones VoIP

Podrá encontrar las funciones para la mejora de la calidad de voz en las conexiones VoIP en la página Web:

Configuración → Telefonía → Audio

La calidad del sonido en las conexiones VoIP viene determinada principalmente por el **códec de voz** utilizado en la transferencia de datos y el **ancho de banda** de la conexión DSL.

Con el códec de voz se digitalizan (codifican/decodifican) y se comprimen los datos de voz. Un códec "mejor" (calidad de sonido mejorada) implica que se transmiten más datos, es decir, para que la transmisión de los datos de voz funcione correctamente, es necesario disponer de una conexión DSL con un buen ancho de banda.

Para influir en la calidad de comunicación puede seleccionar (teniendo en cuenta el ancho de banda de su conexión ADSL) el códec de voz que debe utilizar su teléfono y establecer el orden en el que deben proponerse los códecs al establecer una conexión VoIP.

El teléfono tiene guardadas configuraciones estándar para los códecs utilizados, una configuración optimizada para ancho de banda reducido y otra para ancho de banda alto.

Puede seleccionar en general una de estas configuraciones estándar para todas las conexiones VoIP de su teléfono. Si su conexión DSL dispone de un ancho de banda reducido, puede descartar adicionalmente conexiones VoIP paralelas para incrementar la calidad de la voz.

También puede efectuar usted mismo los ajustes para los códecs de voz, seleccionando para cada conexión VoIP de su teléfono los códecs de voz que se han de utilizar y en qué orden se han de proponer durante el establecimiento de una conexión VoIP.

El teléfono admite los siguientes códecs de voz:

G.722

Calidad de sonido excelente. El códec de voz **de banda ancha G.722** funciona con la misma tasa de bits que G.711 (64 Kbit/s por conexión de voz), pero con una mayor tasa de pulsación. Así se pueden reproducir frecuencias más altas. El tono de la voz es más claro y mejor que en el resto de códecs (High Definition Sound Performance).

G.711 a law / G.711 μ law

Calidad de sonido excelente (comparable a RDSI). El ancho de banda necesario es de 64 Kbit/s por conexión de voz.

G.726

Calidad del sonido buena (inferior a la que se obtiene con G.711, pero superior a la que se obtiene con G.729).

El teléfono admite el códec G.726 con una tasa de transferencia de 32 Kbit/s por conexión de voz.

G.729

Calidad del sonido media. El ancho de banda necesario es menor a 8 Kbit/s por conexión de voz.

Para lograr un ancho de banda adicional y ahorrar capacidad de transmisión, en las conexiones VoIP que utilizan el códec **G.729** puede suprimir la transmisión de paquetes de voz durante las pausas de conversación ("supresión de silencio").

El interlocutor oirá un sonido sintético generado por el receptor en vez del ruido de fondo de su entorno (opción: **Habilitar el anexo B del códec G.729**).

Nota

Para lograr una buena calidad del sonido también debe tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ Evite realizar otras actividades en Internet (p.ej., navegar en Internet) durante las llamadas a través de VoIP.
- ◆ Tenga en cuenta que, según el códec utilizado y la carga de la red, pueden surgir retrasos en la transmisión de la voz.

Llevar a cabo los ajustes de seguridad – Administrar los certificados para la autenticación TLS

El teléfono admite el establecimiento de conexiones de datos seguras en internet con el protocolo de seguridad TLS (Transport Layer Security). En TLS, el cliente (el teléfono) identifica el servidor mediante los certificados. Estos certificados deben estar guardados en la estación base.

Los certificados TLS se administran a través de la página Web:

Configuración → Telefonía → Seguridad

En esta página podrá encontrar las listas **Certificados de servidor / Certificados CA**. Éstas contienen los certificados guardados en la estación base. Los certificados ya estaban guardados en la estación base en el estado de suministro o usted los ha cargado en la estación base mediante la página Web **Seguridad**.

En la lista **Certificados no válidos** encontrará certificados recibidos por servidores que no han superado positivamente la comprobación de certificado durante el establecimiento de llamada y los certificados de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** que ya no son válidos (p.ej., porque han superado su fecha de validez).

Puede eliminar los certificados y cargar nuevos certificados en la estación base, así como aceptar o rechazar los certificados no válidos.

Si no se establece la comunicación con un servidor de datos en Internet porque el teléfono no acepta el certificado recibido del servidor (p.ej., al descargar sus mensajes de correo electrónico del servidor POP3), se le solicitará que abra la página Web **Seguridad**.

El certificado empleado al establecer la conexión se encuentra en la lista **Certificados no válidos**. Permita que se le muestre información sobre el certificado marcándolo y haciendo clic en el botón [**Detalles**]. Entre otras cosas se muestra quién creó el certificado (centro de certificación) y para quién se ha creado, así como su duración de validez.

En base a la información deberá decidir si acepta o rechaza el certificado.

Si acepta el certificado, se transfiere según el tipo en una de las listas **Certificados de servidor / Certificados CA** (incluso si ya ha expirado). Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se aceptará inmediatamente esta conexión.

Si rechaza el certificado, se transfiere con el suplemento (**rechazado**) a la lista **Certificados de servidor**. Si se registra otra vez un servidor con este certificado, se rechazará inmediatamente esta conexión.

Asignar conexiones de envío y recepción

Para la asignación de números, abra la página Web:

Configuración → Telefonía → Asignación de número

Asigne a los terminales inalámbricos registrados conexiones de envío y recepción así como conexiones de recepción a los contestadores automáticos de la estación base Gigaset C610A IP.

Se deberá tener en cuenta lo siguiente:

- ◆ A cada terminal inalámbrico se le asignan automáticamente durante el registro la conexión de red fija como conexión de envío y todas las conexiones de la estación base como conexiones de recepción.
- ◆ Puede asignar a cada terminal inalámbrico una conexión de envío fija o la selección de conexión. En el caso de la selección de conexión podrá seleccionar en cada llamada la conexión que desea emplear.
- ◆ A cada terminal inalámbrico registrado se ha asignado fijamente el número Gigaset.net como conexión de envío. Los números de teléfono que acaban en #9 se seleccionan automáticamente a través de Gigaset.net.

y con el Gigaset C610A IP:

- ◆ Cada conexión estará asignada al contestador automático integrado 1 como conexión de recepción después del registro nuevo.
- ◆ Los contestadores automáticos 2 y 3 sólo se activan si ha asignado a cada uno al menos una conexión de recepción. Si un contestador automático no está activado, no se muestra en la lista de contestadores automáticos y no podrá conectarlo.
- ◆ Cada conexión de recepción sólo se puede asignar a un contestador automático.

Nota

- ◆ Puede eludir la asignación de la conexión de envío para determinados números de teléfono si define reglas de marcación para estos números de teléfono.
- ◆ Para la asignación de números → [p. 160](#) y → [p. 113](#).

Activar una conexión de red fija como conexión de envío de sustitución

Puede activar la conexión de red fija como conexión de sustitución en el teléfono. En caso de que falle entonces el intento de llamada a través de VoIP, se realizará un intento automático (sin consulta) de establecer la conexión a través de la red fija.

Una conexión de sustitución se utiliza en los siguientes casos:

- ◆ sus líneas VoIP están ocupadas
- ◆ el servidor SIP de la conexión VoIP no está disponible
- ◆ la conexión VoIP seleccionada no está configurada, o bien su configuración no es correcta (p.ej., la contraseña es incorrecta)
- ◆ el teléfono no cuenta con una conexión a Internet, por ejemplo, porque el router está apagado o no dispone de conexión a Internet.

Podrá encontrar la opción para la activación de la conexión de sustitución en la página Web:

Configuración → Telefonía → Asignación de número

Reglas de marcación definidas por el usuario – Establecer reglas para la telefonía

Puede definir reglas de marcación propias en el área **Reglas de marcado** en la página web:

Configuración → Telefonía → Reglas de marcado

Puede establecer las siguientes reglas de marcación:

- ◆ Establezca la conexión (conexión de red fija o una conexión VoIP) para determinados números de teléfono a través de la cual se realizará siempre la marcación y, en consecuencia, a la que se facturarán las llamadas.
Si introduce sólo algunos dígitos (p.ej., el prefijo de la zona, del país o de la red de telefonía móvil), todos los números de teléfono que comiencen por estos dígitos se marcarán a través de la conexión seleccionada.
- ◆ Puede bloquear determinados números de teléfono, de manera que el teléfono no establezca ninguna conexión con estos números (p.ej., números que comiencen por 900 ó 902).

Las reglas de marcación se aplican a todos los terminales inalámbricos registrados. El ajuste de las conexiones de envío no tiene efecto en la marcación de números que están sujetos a una regla de marcación.

Si lo desea, puede activar y desactivar las reglas de marcación.

Nota

Las reglas de marcación con excepción de un bloqueo no son efectivas si ha asignado la selección de conexión a una tecla de pantalla del terminal inalámbrico y selecciona antes de la elección explícitamente una conexión de envío de la lista de conexiones disponibles.

Consejos:

- ◆ Compare las tarifas para las llamadas de larga distancia (especialmente al extranjero) de su proveedor de red fija y su proveedor de VoIP, y establezca específicamente qué conexión se debe emplear según los países/lugares, p.ej., una regla de marcación para el **Número de teléfono** "0033" afectará a todas las llamadas a Francia.
- ◆ Utilice las reglas de marcación para determinar que las llamadas a los números que comienzan con un número Call-by-Call se realicen siempre a través de su conexión de red fija. Para ello, introduzca el número Call-by-Call en el campo **Número de teléfono**.

Nota

Si varias reglas de marcación se solapan, se aplicará siempre la regla de marcación con la mayor coincidencia.

Ejemplo:

Hay una regla de marcación para el número "02" y una segunda para "023". Al marcar "0231..." ..." se aplicará la segunda regla de marcación, al marcar "0208..." la primera.

Ejemplos

Todas las llamadas de la red de telefonía móvil deben realizarse a través de la conexión VoIP con el proveedor B.

Reglas de marcación:

Número de teléfono = 017 **Conexión** = IP3, proveedor B

y los registros correspondientes para "015" y "016".

Números para llamadas de emergencia

En algunos países las reglas de marcación de números de emergencia están pre-configuradas (p.ej., el número de emergencia de la policía **local**). La red fija está configurada como **Conexión**.

Sólo debe modificar estas reglas de marcación cuando el teléfono no esté conectado a la red fija. Si selecciona una conexión VoIP, asegúrese de que el proveedor de VoIP admite los números de emergencia. Si se ha eliminado la conexión VoIP de la configuración, la llamada de emergencia ya no es necesaria.

Si no hay ningún número de emergencia predefinido, deberá establecer usted mismo las reglas de marcación para los números de emergencia y asignarles una conexión que sepa que admite llamadas de emergencia.

Prefijo local – Activar regla de marcación para llamadas locales a través de VoIP

Si llama a la red fija por VoIP, deberá marcar eventualmente el prefijo regional también en llamadas locales (en función del proveedor). Puede ahorrarse la introducción del prefijo local propio si registra en la configuración del teléfono el prefijo completo (con el prefijo internacional) de la localidad en la que utiliza su teléfono y activa la opción **Anteponer prefijo de larga distancia para llamadas VoIP**.

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Códigos de área** de la página Web:

Configuración → Telefonía → Reglas de marcado

Prefijo – Activar regla de marcación al conectarse a una centralita

Si el teléfono está conectado a una centralita, deberá seleccionar eventualmente un prefijo delante del número de teléfono en llamadas externas (AKZ= indicador de central, p.ej., "0").

Guarde respectivamente un prefijo para la red fija y las conexiones VoIP y establezca por separado cuándo se ha de anteponer el prefijo a los números de teléfono automáticamente para las conexiones VoIP y de red fija.

Puede elegir entre "**Siempre**", "**Nunca**" y "**desde la lista de llamadas**" o de una lista de contestadores automáticos.

Podrá encontrar estos ajustes en el área **Código de acceso** de la página Web:

Configuración → Telefonía → Reglas de marcado

Activar/desactivar, introducir el contestador automático de red

Podrá encontrar una lista de los contestadores automáticos de red de todas las conexiones de su teléfono en la página Web:

Configuración → Telefonía → Buzones de red

En esta lista puede introducir los números de teléfono de los contestadores automáticos de red.

Mediante esta lista puede activar o desactivar los contestadores automáticos de red de todas las conexiones VoIP configuradas.

Realizar ajustes especiales para la telefonía por VoIP

Activar el desvío de llamadas para las conexiones VoIP

Podrá encontrar los ajustes para el desvío de llamadas en la página Web:

Configuración → Telefonía → Reenvío de llamadas

Puede desviar llamadas a sus conexiones VoIP y a su número Gigaset.net.

Puede desviar las llamadas realizadas a las conexiones VoIP hacia un número externo que desee (número de VoIP, de la red fija o de la red móvil). El desvío se realiza a través de VoIP.

Puede desviar las llamadas a su número de Gigaset.net dentro del sistema Gigaset.net, es decir, a otro número de Gigaset.net.

Puede establecer en cada conexión VoIP (cuentas VoIP) si se deben desviar las llamadas a sus números de teléfono VoIP correspondientes y en qué momento deben desviarse.

Configurar la señalización DTMF para VoIP

Los ajustes para la señalización DTMF se realizan en el área **DTMF sobre conexiones VoIP** en la página Web:

Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP

La señalización DTMF se necesita, p.ej., para consultar y manejar algunos contestadores automáticos de red mediante códigos numéricos para usar de forma remota un contestador automático.

Para enviar las señales DTMF a través de VoIP, debe determinar cómo se deben transformar los códigos de teclas en señales DTMF y cómo se deben enviar: como información audible en el canal de voz o en forma de mensaje de "información SIP". Consulte a su proveedor de VoIP qué tipo de transmisión DTMF admite.

Puede ajustar su teléfono de tal modo que el teléfono intente, durante cada llamada, ajustar el tipo adecuado de señalización DMF para el códec actual (**Automático**).

O establezca el tipo de señalización DTMF explícitamente:

- ◆ **Audio** o **RFC 2833**, cuando desee transmitir las señales DTMF acústicamente (en paquetes de voz).
- ◆ **SIP Info**, si desea transmitir las señales DTMF como un código.

Nota

- ◆ La configuración de la señalización DTMF se aplica a todas las conexiones VoIP (cuentas de VoIP).
- ◆ En las conexiones de banda ancha (se utiliza el códec G.722) no es posible transmitir las señales DTMF de forma acústica (**Audio**).

Configurar el desvío de llamadas (interconexión de llamada) a través de VoIP

Los ajustes para el desvío de llamadas se realizan en el área **Transferencia de llamadas** de la página Web:

Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP

Puede conectar una llamada externa a una de sus conexiones VoIP con un segundo interlocutor externo (dependiendo del proveedor). Para ello, establezca una consulta externa con el segundo interlocutor y pulse la tecla de señalización del terminal inalámbrico después de que el segundo interlocutor haya respondido. La llamada se transfiere.

Puede completar o cambiar los ajustes para el desvío de llamadas del siguiente modo:

- ◆ Puede activar el desvío de llamadas al colgar. Los dos interlocutores externos se conectan entre sí si pulsa en el terminal inalámbrico la tecla de colgar . Sus conexiones con los otros dos interlocutores finalizarán.
- ◆ Puede activar el desvío de llamadas directo. Entonces podrá desviar la llamada antes de que el segundo usuario haya respondido.
- ◆ Puede desactivar el desvío de llamadas con la tecla de señalización si desea asignar otra función a la tecla de señalización (véase más abajo "**Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)**").

Establecer el funcionamiento de la tecla de señalización para VoIP (Hook Flash)

Podrá establecer la función de la tecla de señalización en la página Web:

Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP

Es posible que su proveedor de VoIP admita funciones especiales. Para poder utilizar una función de este tipo, el teléfono debe enviar al servidor SIP una señal determinada (paquete de datos). Puede establecer esta "señal" como función de señalización en la tecla de señalización de los terminales inalámbricos. **Requisito:** la tecla de señalización no se emplea para el desvío de llamadas (para la configuración de suministro, véase arriba).

En ese caso, al pulsar esta tecla durante una llamada de VoIP, se enviará la señal. Para ello, deberá estar activada en el teléfono la señalización DTMF mediante los mensajes de información SIP (véase arriba).

Establecer los puertos de comunicación locales para VoIP

Podrá encontrar los ajustes para los puertos de comunicación en la página Web:

Configuración → Telefonía → Config. avanzada de VoIP

Los siguientes puertos de comunicación se utilizan en la telefonía VoIP:

◆ Puerto SIP

Puerto de comunicación a través del cual el teléfono recibe los datos de señalización (SIP). En el estado de suministro está ajustado el número de puerto estándar 5060 para la señalización SIP.

◆ Puerto RTP

Por cada conexión VoIP se necesitan dos puertos RTP consecutivos (números de puerto consecutivos). A través de un puerto se reciben datos de voz y a través del otro, datos de control. En el estado de suministro está ajustado el intervalo de números de puerto estándar 5004 – 5020 para la transmisión de voz.

Sólo resulta necesario efectuar cambios en este ajuste si ya están ocupados estos números de puerto por otros usuarios en la LAN. En tal caso, podrá fijar otros números de puerto fijos o intervalos de números de puerto para el puerto SIP y el puerto RTP.

Si se han de utilizar en el mismo router con NAT varios teléfonos VoIP, es aconsejable emplear puertos seleccionados aleatoriamente. En este caso, los teléfonos deben utilizar puertos diferentes para que las llamadas y los datos de voz que lleguen al NAT del router sólo se transmitan a un teléfono (al que vayan destinados). Fije con el configurador Web para el puerto SIP y el puerto RTP un intervalo de números de puerto del que se habrán de seleccionar los puertos.

Realizar ajustes para el acceso a los servicios de Internet

Puede utilizar los siguientes servicios de Internet en su teléfono.

◆ **Notificaciones de correo electrónico**

Para poder utilizar la función de correo electrónico en el terminal inalámbrico, deberá guardar la dirección del servidor de correo entrante y sus datos de acceso personales a su buzón de entrada en la estación base.

Además, puede fijar el intervalo de tiempo en el que su teléfono debe comprobar si han llegado nuevos mensajes de correo electrónico al servidor de entrada y establecer si la autenticación en el servidor de correo entrante se ha de efectuar mediante una conexión segura.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

Configuración → E-Mail

◆ **Personalizar los servicios de información para el Info Center y el salvapantallas Servicios de Información**

Configurar sus servicios personales en el servidor de Gigaset.net para su Info Center (→ p. 103) y para el salvapantallas **Servicios de Información** (→ p. 145). Podrá encontrar un acceso al servidor de Gigaset.net (URL y datos de acceso personales) en la página Web:

Configuración → Servicios de Información

Además, puede activar el salvapantallas **Servicios de Información** para su teléfono.

◆ **Agenda telefónica en línea**

Deberá seleccionar el proveedor cuyas guías telefónicas en línea quiera utilizar en los terminales inalámbricos registrados.

Los ajustes se efectúan en la página Web:

Configuración → Guía telefónica en línea

◆ **Administrar la sincronización de la estación base con un servidor horario**

En el estado de suministro, su teléfono está ajustado de modo que toma la fecha y hora de un servidor horario en Internet.

Los cambios en la configuración para el servidor horario y la activación/desactivación de la sincronización se efectúan en la página Web:

Configuración → Administración → Fecha y hora

Cargar agendas del teléfono de los terminales inalámbricos desde el PC/en el PC, borrarlas

Podrá encontrar las funciones para editar las agendas del teléfono en la página Web:

Configuración → Transf. listín telefónico

El configurador Web le ofrece las siguientes posibilidades para modificar las agendas del teléfono de los terminales inalámbricos registrados.

- ◆ Guarde las agendas del teléfono en un PC. Los registros se guardan en formato vCard en un archivo vcf en el PC. Puede cargar estos archivos en cada terminal inalámbrico registrado. También podrá transferir los registros de la agenda del teléfono en su libreta de direcciones del PC.
- ◆ Transferir los contactos de la libreta de direcciones de su PC a los listines telefónicos de los terminales inalámbricos. Exporte los contactos en archivos vcf (vCard) y transfíralos con el configurador Web a las agendas del teléfono de los terminales inalámbricos.
- ◆ Borre la agenda del teléfono en el terminal inalámbrico.
Si ha editado, p.ej., el archivo de la agenda del teléfono (archivo vcf) en el PC y quiere cargar esta agenda del teléfono modificada en el terminal inalámbrico, podrá borrar la agenda actual del terminal inalámbrico antes de la transferencia.
Sugerencia: haga una copia de seguridad de la agenda del teléfono actual antes de borrarla en el PC. Después podrá cargarla de nuevo si no es posible cargar parcial o totalmente la agenda del teléfono modificada debido a errores de formato en el terminal inalámbrico.

Nota

- ◆ Podrá encontrar información sobre el formato vCard (vcf) en Internet, p.ej., en la dirección:
www.en.wikipedia.org/wiki/VCard (inglés) o
www.de.wikipedia.org/wiki/VCard (alemán)
(en la parte inferior izquierda del área de navegación de la página Web se puede configurar el idioma de salida)
- ◆ Si desea añadir una agenda del teléfono guardada en el PC (archivo vcf) con varios registros en la libreta de direcciones de Microsoft Outlook™, se deberá tener en cuenta lo siguiente:
Microsoft Outlook™ añade solamente el primer registro (de teléfono) del archivo vcf a su libreta de direcciones.

Reglas de transferencia

Los registros cargados desde un archivo vcf en el terminal inalámbrico se añadirán a la agenda del teléfono. Si ya existe un registro para un nombre, se complementará si es necesario o se creará otro registro con el nombre. No se sobrescribe ni se borra ningún número de teléfono.

Nota

En función del tipo de dispositivo se crean por cada vCard hasta 3 registros con el mismo nombre en la agenda del teléfono – por cada número introducido un registro.

Contenido del archivo de agenda del teléfono (archivo-vcf)

Los siguientes datos (si existen) se escriben para un registro de la agenda del teléfono en el archivo vcf o se transfieren desde un archivo vcf a la agenda del terminal inalámbrico:

- ◆ Apellido
- ◆ Nombre
- ◆ Número
- ◆ Número (oficina)
- ◆ Número (móvil)
- ◆ Dirección de correo electrónico
- ◆ La fecha del día del año (AAAA-MM-DD) y la hora del recordatorio (HH:MM) están separadas por una "T" (Ejemplo: 2008-12-24T11:00).

La demás información que pueda contener una vCard no se transfiere a la agenda del teléfono del terminal inalámbrico.

Ejemplo de un registro en formato vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSIÓN:2.1
N:Muestra;Anna
TEL;CASA:1234567890
TEL;TRABAJO:0299123456
TEL;MÓVIL:0175987654321
EMAIL:anna@muestra.de
CUMPLEAÑOS:2008-12-24T11:00
FIN:VCARD
```

Guardar y restablecer la configuración del sistema

Una vez concluida la configuración de la estación base y tras cada cambio de configuración se puede guardar la configuración actual de la estación base en un archivo en el PC (sufijo .cfg).

Si modifica la configuración accidentalmente o si debe restablecerse (reiniciar la estación base) el teléfono base debido a un error, podrá cargar en el teléfono de nuevo la configuración guardada del archivo del PC.

El archivo .cfg contiene entre otros:

- ◆ las configuraciones para la red local (configuración IP),
- ◆ los datos de las conexiones (VoIP) configuradas,
- ◆ la asignación de las conexiones de recepción/envío,
- ◆ los propios prefijos locales,
- ◆ el número del contestador automático de red,
- ◆ la configuración para los servicios de Internet,
- ◆ la configuración ECO DECT.

Podrá guardar y restablecer los ajustes del sistema mediante la página Web:

Configuración → Administración → Guardar y restablecer

Cambiar la configuración de la estación base, registrar terminales inalámbricos

Mediante el configurador Web podrá:

- ◆ Cambiar la estación base al modo de registro para registrar otros terminales inalámbricos en la estación base. Este ajuste se corresponde con la pulsación prolongada de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base.
- ◆ Activar o desactivar el modo Eco. Para el modo Eco, véase la [p. 128](#).
- ◆ Cambiar el PIN del sistema (→ [p. 154](#)) de su teléfono.
- ◆ Encender y apagar el indicador LED de la tecla de registro/paging que hay en la parte delantera de la estación base. Para el significado del indicador LED, véase la [p. 5](#).
- ◆ Activar/desactivar la visualización de mensajes de estado VoIP en el terminal inalámbrico.

Podrá encontrar los ajustes de la estación base en la página Web:

Configuración → Administración → Varios

Actualizar el firmware de la estación base / restablecer las actualizaciones de firmware, activar/desactivar las actualizaciones automáticas

Podrá iniciar las actualizaciones y los cambios a versiones anteriores del firmware en la página Web:

Configuración → Administración → Actualización del firmware

En un servidor de configuración en internet estarán disponibles regularmente actualizaciones de los perfiles del firmware de la estación base y del proveedor para sus conexiones VoIP (datos de proveedor generales). Si es necesario, puede cargar estas actualizaciones en su estación base. La URL de este servidor está guardada en la estación base.

Dispone de las siguientes opciones:

◆ Iniciar la actualización de firmware

Si hay una **nueva** versión del firmware a su disposición, se cargará en la estación base y ésta se iniciará de nuevo. Una actualización del firmware dura aproximadamente 6 minutos. La duración depende también del ancho de banda de su conexión DSL.

◆ Activar/desactivar la comprobación automática de versiones

Con la comprobación de versiones activada, el teléfono comprueba diariamente si en el servidor de configuración Gigaset hay disponibles nuevas versiones del firmware del teléfono.

Si en el momento de la comprobación el teléfono no está conectado a internet (porejemplo, porque el router está desactivado), la comprobación se realizará cuando el teléfono se vuelva a conectar a internet.

Si existe una nueva versión, aparecerá el aviso correspondiente en la pantalla de los terminales inalámbricos registrados. Puede iniciar la actualización del firmware en uno de los terminales inalámbricos.

◆ Restablecer el firmware

Dispone de las siguientes opciones:

– Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en la última actualización en la estación base.

– Puede volver a cargar en el teléfono la versión del firmware cargada en el estado de suministro de la estación base:

El firmware seleccionado se vuelve a cargar en el teléfono y se sobrescribe el firmware actual.

Indicar el estado del teléfono

En la ficha **Estado** se muestran, entre otras, las siguientes informaciones sobre el teléfono:

- ◆ Dirección IP y MAC de la estación base
- ◆ Versión del firmware cargado actualmente
La versión aparece en el siguiente formato: aabbxxyyzz.
aa designa la variante de producto del teléfono,
bbb la versión del firmware y xx la subversión (yyzz sólo son importantes para el servicio).
La emisión 420200000 significa que actualmente está cargado el firmware de la versión 20 en la estación base.
- ◆ Las conexiones del teléfono y su estado
- ◆ Una lista de los terminales inalámbricos registrados

Certificación de Industry Canada

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) este dispositivo no debe causar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

AVISO: La etiqueta de Industry Canada identifica a los equipos certificados. Esta certificación implica que el equipo cumple determinados requisitos de redes de telecomunicaciones, protección, funcionamiento y seguridad según se describe en la documentación sobre Requisitos Técnicos del Equipo Terminal. El Departamento no garantiza que el equipo funcione a satisfacción del cliente.

Antes de instalar el equipo, los usuarios deben asegurarse de que esté permitido conectarlo en las instalaciones de la compañía de telecomunicaciones local. Asimismo, el equipo se debe instalar con un método aceptable de conexión. El cliente debe saber que es posible que el cumplimiento de las condiciones mencionadas no evite la degradación del servicio en algunas situaciones.

Las reparaciones del equipo certificado deben ser coordinadas por un representante designado por el proveedor. Toda reparación o modificación realizada por el usuario al equipo, o todo mal funcionamiento del mismo, puede constituir una causa para que la compañía de telecomunicaciones le solicite al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deben garantizar, para su protección, que las conexiones a tierra de la instalación eléctrica, las líneas telefónicas y el sistema de tuberías metálicas interno, en caso de haber uno, están conectados entre sí.

Esta protección puede ser especialmente importante en áreas rurales.

NOTA: Los usuarios no deben intentar realizar estas conexiones. Deben comunicarse con la autoridad de inspección eléctrica que corresponda, o bien con un electricista, según sea conveniente.

Este producto cumple las especificaciones técnicas aplicables de Industry Canada.

El Número de Equivalencia de Timbre (REN, por sus siglas en inglés) indica la cantidad máxima de dispositivos que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación de una interfaz puede estar compuesta por cualquier combinación de dispositivos, sujeta solamente al requisito de que la suma de los REN de todos los dispositivos no sea mayor de cinco. Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Información sobre la FCC/ACTA

Advertencia: Los cambios o modificaciones realizados a esta unidad que no estén expresamente aprobados por Gigaset Communications USA LLC podrían anular el permiso de la FCC para el uso de este equipo. Esto incluye el agregado de cualquier dispositivo de antena externo.

Este equipo cumple la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. En la parte inferior de la base hay una etiqueta que contiene, entre otra información, un identificador de producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Debe suministrar este número a la compañía telefónica si así se lo solicita.

El enchufe y la toma utilizados para conectar este equipo al cableado y a la red telefónica de las instalaciones deben cumplir la Sección 68 de las normas de la FCC y los requisitos adoptados por la ACTA. Se suministra un cable telefónico y un enchufe modular que cumplen con dichos requisitos. Está diseñado para conectarse a una toma modular compatible que también cumpla con dichos requisitos. Consulte las instrucciones de instalación para más información.

El REN se utiliza para determinar la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea telefónica. El exceso de REN en una línea telefónica puede provocar que los dispositivos no suenen cuando haya una llamada entrante. En la mayoría de las áreas, pero no en todas, la

suma de REN no debe ser mayor que cinco (5.0). Para asegurarse de la cantidad de dispositivos que se pueden conectar a una línea, según los REN totales, póngase en contacto con la compañía telefónica local. En los productos aprobados después del 23 de julio de 2001, el REN forma parte del identificador de producto con el formato US:AAEQ##TXXXX.

Los dígitos representados por ## son los REN sin decimal (*por ej.*, 03 es un REN de 0,3). En productos anteriores, el REN se muestra en la etiqueta por separado.

Puede obtener una copia de la Declaración de Conformidad del proveedor (SDoC, por sus siglas en inglés) en la siguiente dirección de Internet: www.gigaset.com/docs.

Si este equipo provoca daños a la red telefónica, la compañía telefónica le notificará por adelantado que puede ser necesario suspender temporalmente el servicio. En caso de que no se pueda notificar por adelantado, la compañía telefónica notificará al cliente lo antes posible. Asimismo, se le informará sobre su derecho a presentar una queja ante la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica puede realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del equipo. De ser así, la compañía lo notificará por adelantado a fin de que usted pueda realizar las modificaciones necesarias para evitar la interrupción del servicio. Si tiene problemas con este sistema telefónico, desconéctelo de la red hasta que el problema haya sido corregido o hasta que esté seguro de que el equipo está funcionando correctamente.

Si tiene problemas con el equipo, para reparaciones o información sobre la garantía, comuníquese con Atención al Cliente al 1-866 247-8758. Si el equipo interfiere con la red telefónica, la compañía telefónica puede solicitarle que lo desconecte hasta que el problema se haya resuelto. Este equipo no está diseñado para ser reparado por el Cliente (usuario).

Este sistema telefónico no se puede utilizar con servicios de pago suministrados por la compañía telefónica. La conexión a servicios de líneas compartidas está sujeta a las tarifas estatales. Comuníquese con la comisión de servicios públicos estatal, la comisión de servicios públicos o la comisión corporativa para más información. No se puede garantizar la privacidad de las comunicaciones al utilizar este teléfono.

Si su casa tiene un equipo de alarma con cableado especial conectado a la línea telefónica, asegúrese de que la instalación de este equipo no desactive su equipo de alarma. Si tiene dudas acerca de qué puede desactivar el equipo de alarma, consulte a su compañía telefónica o a un instalador calificado.

Este equipo telefónico ha sido probado y cumple los límites de dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo aquella que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo. Estos límites están diseñados para ofrecer protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Algunos teléfonos inalámbricos funcionan a frecuencias que pueden causar interferencias en televisores y videos cercanos; para minimizar o prevenir dicha interferencia, la base del sistema no se debe colocar cerca o sobre un televisor o video y, si hay interferencia, debe alejar la base del televisor o video para reducirla o eliminarla.

Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este sistema telefónico no causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al encender y apagar el sistema, el usuario debe intentar corregir la interferencia con una o más de las medidas a continuación:

1. Cambie de orientación o de ubicación la antena receptora.
2. Aumente la distancia entre la base y el receptor.
3. Conecte la base a una toma que se encuentre en un circuito diferente al que se encuentra conectado el receptor.
4. Consulte al distribuidor o a un técnico experto en radio y televisión para recibir ayuda.

Aviso para marcación directa de entrada (DID, por sus siglas en inglés)
PERMITIR QUE ESTE EQUIPO SE MANEJE DE MANERA TAL QUE NO PROPORCIONE SUPERVISIÓN DE RESPUESTA ADECUADA CONSTITUYE UNA VIOLACIÓN DE LA SECCIÓN 68 DE LAS NORMAS DE LA FCC.

Aviso para los usuarios de audífonos:

Este sistema telefónico es compatible con audífonos acoplados por inducción.

Cortes de energía:

En caso de un corte de energía, su teléfono inalámbrico no funcionará. El teléfono inalámbrico necesita electricidad para su funcionamiento. Se recomienda que tenga un teléfono que no requiera de electricidad para su uso durante los cortes de energía.

Aviso:

La instalación de la unidad base debe dejar un espacio de al menos 8 pulgadas entre la base y las personas para dar cumplimiento a las pautas de exposición a la RF de la FCC.

La parte portátil (teléfono) ha sido probada y cumple las pautas de exposición a la RF de la FCC para poder llevarla en el cuerpo. Su uso con un accesorio que contenga piezas metálicas no garantiza el cumplimiento de las pautas mencionadas.

Aviso al servicio de la compañía telefónica:

Si necesita el servicio de su compañía telefónica, bríndele la siguiente información:

- Código de interfaz de la instalación (FIC, por sus siglas en inglés)
- Código de orden de servicio (SOC)
- Código de orden de servicio universal (USOC)

como se indica en la etiqueta en la parte inferior de la base.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar su equipo telefónico, se deben seguir las instrucciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y heridas a terceros.

1. Lea con detenimiento todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones que se encuentran en el producto.
3. Desenchufe el producto de la toma telefónica de pared y de la toma de energía antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No use este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, piletas de cocina, o lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina.
5. Coloque el producto en una superficie estable y segura. Si la unidad se cae puede sufrir daños y/o provocar lesiones serias.
6. Las ranuras o aberturas en la cabina y en la parte trasera e inferior son para la ventilación del equipo con el fin de protegerlo contra el recalentamiento. Estas aberturas no deben estar bloqueadas o tapas. Este producto no se debe colocar nunca cerca o sobre un radiador o calentador o en un lugar donde no haya ventilación adecuada.
7. Se debe operar sólo con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje de su hogar, consulte a su distribuidor o a la compañía de electricidad local.
8. No coloque objetos sobre el cable de energía. Instale la unidad en un lugar en el que nadie pueda pisar el cable o tropezarse con él.
9. No sobrecargue la toma de pared y los cables de extensión ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
10. Nunca introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras de la cabina del producto ya que podrían hacer contacto con puntos de voltaje peligrosos o hacer cortocircuito y así provocar un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquido sobre el producto.

11. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o quemaduras, no desarme el producto. Llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite reparación. El abrir o quitar las tapas puede exponerlo a voltajes peligrosos, corriente eléctrica u otros riesgos. El rearmado incorrecto puede provocar descargas eléctricas al volver a utilizar el equipo. Desconecte el conector del circuito TNV antes de quitar la tapa.
12. Desenchufe el producto de la toma de pared y llévelo al servicio autorizado en las siguientes condiciones:
 - a.) Si el cable de energía está dañado o roto.
 - b) Si se ha derramado líquido en el producto.
 - c) Si el producto ha estado expuesto en la lluvia o agua.
 - d) Si el producto no funciona con normalidad al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles que se encuentran cubiertos por las instrucciones de uso ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede provocar daños y requerir del trabajo de un técnico calificado para restaurar el producto a la normalidad.
 - e) Si el producto se ha caído o ha sido dañado.
 - f) Si el producto presenta un cambio en su funcionamiento.
13. Evite utilizar un teléfono (que no sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Puede haber un riesgo remoto de descarga eléctrica de los rayos. Por lo tanto, recomendamos utilizar un protector de sobretensión.
14. No utilice el teléfono para informar una fuga de gas cerca de la fuga.
15. Puede que no pueda marcar los números de emergencia 911 si el teclado está bloqueado.
16. Se debe utilizar un cable de telecomunicación mínimo N° 26 AWG con este teléfono.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

Para reducir el riesgo de incendios, lesiones o descargas eléctricas y para desechar las baterías correctamente, lea atentamente las instrucciones a continuación:

CONTIENE UNA BATERÍA DE NÍQUEL HIDRURO. SE DEBE RECICLAR O DESECHAR ADECUADAMENTE. NO LA ARROJE EN VERTEDEROS MUNICIPALES.

1. Utilice sólo las baterías especificadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO, ni mezcle baterías de diferentes tamaños o diferentes fabricantes en este producto. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No arroje las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. No las exponga al agua. Consulte la reglamentación local sobre las instrucciones de desecho de baterías.
4. No abra ni perfora las baterías. El electrolito que liberan es corrosivo y puede causar daños en los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
5. Sea cuidadoso al manipular las baterías para no provocar cortocircuitos con materiales conductores como anillos, brazaletes y llaves. Las baterías o los materiales conductores pueden recalentar y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías suministradas, o identificadas para su uso, con este producto solamente de acuerdo con las instrucciones o limitaciones especificadas en el manual del usuario. No intente cargar las baterías con otros medios que no sean los especificados en el manual del usuario.
7. Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y el teléfono.

Servicio (Atención al Cliente) - EE. UU. y Canadá

Garantía del Centro de Atención al Cliente para productos inalámbricos
Para obtener el servicio de Garantía del Centro de Atención al Cliente,
información sobre el funcionamiento de productos o resolución de
problemas, llame al:
Teléfono gratuito: 1-866 247-8758

Garantía limitada del usuario final

Este producto cuenta con garantía limitada de un año. Toda sustitución por reparación o servicio de garantía y toda pregunta sobre este producto se debe dirigir a: 1-866 247-8758.

La presente garantía limitada y no transferible se aplica al comprador original/consumidor final ("usted") de los sistemas, teléfonos y accesorios (denominados colectivamente "Producto") suministrados por Gigaset Communications USA LLC o Gigaset Communications Canada Inc. (denominados colectivamente "Gigaset NAM"). Gigaset NAM le garantiza que a la fecha de la compra, el Producto está libre de defectos de mano de obra y materiales y que el software incluido en el Producto funcionará de acuerdo con las especificaciones del programa.

1. PERIODO DE GARANTÍA

El período de garantía del Producto es de un (1) año a partir de la fecha original de la compra que usted realiza. Se debe suministrar una prueba de compra (comprobante de venta o factura) con todo Producto devuelto durante el período de garantía. Se garantiza que las baterías suministradas con los Productos están libres de defectos al momento de la compra solamente.

2. RECURSO EXCLUSIVO

Toda la responsabilidad de Gigaset NAM y su recurso exclusivo, en caso de que el Producto sea defectuoso en materiales o mano de obra durante el período de garantía y sea devuelto, consistirá en la reparación o sustitución del Producto tal como se establece en la Sección 4 más abajo. Se pueden usar componentes, piezas o materiales reacondicionados en la reparación o sustitución. Se puede perder la información en la memoria del Producto durante la reparación.

3. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE LOS SIGUIENTES ASPECTOS Y ES NULA PARA:

- Daños cosméticos, daños físicos en la superficie del Producto, incluidos, sin limitaciones, las roturas, rajaduras, muescas, rayones o marcas de adhesivos en la pantalla LCD o en la carcasa del Producto.
- Los productos que hayan sido reparados, revisados o modificados (incluyendo la antena) por personas que no trabajen para Gigaset NAM o una instalación de reparaciones no autorizada por Gigaset NAM o que hayan sido instalados de manera incorrecta.
- Costo de instalación, extracción o reinstalación.
- Daños debidos al funcionamiento incorrecto de cualquier teléfono, dispositivo electrónico, hardware o programa de software, red, Internet o computadora, fallas o dificultades de cualquier tipo, incluyendo, sin limitaciones, las fallas del servidor o transmisiones informáticas incompletas, incorrectas, en mal estado o retardadas.
- Equipos y componentes no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- La modificación de los componentes del Producto, o el funcionamiento del Producto en un entorno inadecuado o con un fin para el cual no está destinado, incluyendo sin limitaciones, fallas o defectos causados por el mal uso, abuso, accidentes, daños físicos, manejo anormal, manipulación o almacenamiento inadecuados, negligencia,

alteraciones, instalación, extracción o reparación no autorizada, incumplimiento de las instrucciones, problemas causados por la cobertura de red del operador, exposición al fuego, agua o humedad excesiva, inundaciones o cambios extremos de clima o temperatura, casos de fuerza mayor, disturbios, actos de terrorismo, derrames de alimentos o líquidos, virus u otras fallas de software introducidas en el Productos, u otros actos que no sean responsabilidad de Gigaset NAM y que las especificaciones del Producto no prevean; incluyendo daños causados por la manipulación incorrecta o fusibles fundidos.

- Productos cuyas etiquetas de garantía, números de serie electrónicos y/o etiqueta de número de serie se hayan quitado, alterado, hecho ilegibles o aplicado de manera fraudulenta a otros equipos.
- Problemas de recepción de señal (a menos que sean causados por defectos en los materiales o mano de obra del Producto).
- Productos que se usen más allá de las capacidades máximas publicadas.
- Rendimiento de los Productos cuando se utilizan junto con otros productos o equipos no fabricados, suministrados o autorizados por Gigaset NAM.
- Consumibles (como baterías y fusibles).
- Pagos por mano de obra o reparación a representantes o centros no autorizados por Gigaset NAM para realizar el mantenimiento del producto.
- Pérdida de información.
- Pruebas y exámenes que revelan que el supuesto defecto o funcionamiento incorrecto del Producto no existe.

Esta garantía no cubre la educación del cliente, instrucciones, instalación o extracción, ajustes de configuración, problemas relacionados al servicio suministrado por un operador u otro proveedor de servicios y/o problemas de recepción de señal. Gigaset NAM no se responsabiliza por el software, firmware, información o datos de memoria que aparezcan, se encuentren almacenados o integrados en cualquier Producto devuelto para reparación, independientemente de si se encuentra en garantía o no.

Esta garantía es válida sólo en el país en que se adquirió el producto, es decir, Estados Unidos o Canadá respectivamente, pero no en ambos.

EL USO DE ACCESORIOS QUE NO HAYAN SIDO SUMINISTRADOS O EXPRESAMENTE AUTORIZADOS POR GIGASET USA PUEDE INVALIDAR LA GARANTÍA.

4. PROCEDIMIENTO DE RECLAMO DE GARANTÍA

Todos los reclamos de garantía deben ser notificados a Gigaset NAM antes de que expire el período de garantía. La obligación de Gigaset NAM de brindar asistencia de garantía no se extenderá más allá de la finalización del período de garantía, a menos que el producto reparado o sustituido durante el período de garantía continúe garantizado por el resto de dicho período de garantía o durante treinta (30) días, lo que sea mayor.

El servicio de Asistencia se ofrecerá llamando a la línea gratuita para el cliente:
1-866 247-8758

5. LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA

Gigaset NAM no garantiza ni declara que el software de los Productos satisfará sus requisitos ni que funcionará junto con otro hardware o aplicaciones de software proporcionadas por terceros, que el funcionamiento del software será ininterrumpido o libre de errores ni que todos los defectos de los productos de software serán corregidos.

6.LIMITACIÓN DE RECURSOS; EXCLUSIÓN DE DAÑOS EMERGENTES U OTROS DAÑOS

Su recurso exclusivo por todo incumplimiento de la presente garantía se establece más arriba. Salvo por cualquier reintegro decidido por Gigaset NAM, **NO TIENE DERECHO A RECIBIR NINGUNA CANTIDAD POR DAÑOS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS EMERGENTES**, si el Producto no cumple la garantía limitada y, en la medida que la ley aplicable lo permita, incluso si cualquier recurso no cumple su propósito esencial. Los términos que se encuentran abajo ("Exclusión de daños incidentales, emergentes y otros") también se incorporan en esta garantía limitada. Algunos estados/jurisdicciones/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que la limitación o exclusión mencionada no sea aplicable en su caso. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos. Puede tener otros derechos según el estado/jurisdicción/provincias en el que se encuentra.

7.EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS

GIGASET USA Y SUS PROVEEDORES OFRECEN EL PRODUCTO Y LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA (SI LOS HUBIERA) TAL COMO SON Y CON TODAS SUS FALLAS. LA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA (SI LA HUBIERA) CREADA POR CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O EMBALAJE SALVO POR LA GARANTÍA LIMITADA Y, EN LA MEDIDA QUE LA LEY APLICABLE LO PERMITE, REEMPLAZA A TODA GARANTÍA IMPLÍCITA U OBLIGATORIA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, DE PRECISIÓN O TOTALIDAD O RESPUESTAS, DE RESULTADOS, DE TRABAJOS DE CALIDAD, DE AUSENCIA DE VIRUS Y DE NEGLIGENCIA. TODOS ESTOS PUNTOS HACEN REFERENCIA AL PRODUCTO Y A LA PRESTACIÓN, O FALTA DE PRESTACIÓN, DE SERVICIOS DE ASISTENCIA. ASIMISMO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE TÍTULO, GOCE PACÍFICO, POSESIÓN PACÍFICA O CORRESPONDENCIA CON LA DESCRIPCIÓN O CON LA INDICACIÓN DE NO VIOLACIÓN DEL PRODUCTO. Algunos estados/jurisdicción/provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo que puede que las limitaciones o exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Si su estado o provincia crea una garantía o condición implícita y la ley federal o estatal o de su provincia prohíbe su exclusión, usted también tiene una garantía o condición implícita, PERO SÓLO EN CUANTO A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA (UN AÑO). EN LO QUE RESPECTA A LOS DEFECTOS ENCONTRADOS CON POSTERIORIDAD AL PERÍODO DE UN AÑO, NO EXISTE GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO. Esta garantía limitada le proporciona derechos legales específicos y también puede tener otros derechos según el estado/provincia en el que se encuentre. En ningún caso la responsabilidad de Gigaset NAM excederá el costo de reparación o sustitución de Productos defectuosos tal como se describe en el presente documento. Dicha responsabilidad finalizará al expirar el periodo de garantía.

Toda añadidura o actualización del Producto o el software del Producto, incluyendo sin limitaciones, todo arreglo o actualización del software o solución de errores que se le proporcionen luego de la expiración del periodo de garantía de un año no está tapa por ninguna garantía o condición expresa, implícita u obligatoria.

8. EXCLUSIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES, EMERGENTES Y OTROS

SIEMPRE QUE LO PERMITA LA LEY, EN NINGÚN CASO GIGASET USA, EL VENDEDOR O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, INDIRECTOS O EMERGENTES DE NINGÚN TIPO (INCLUYENDO SIN LIMITACIONES A LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE GANANCIAS O CONFIDENCIALES U OTRA INFORMACIÓN, DAÑOS POR INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, POR LESIONES PERSONALES, POR PÉRDIDA DE LA PRIVACIDAD, POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNA OBLIGACIÓN INCLUYENDO BUENA FE O CUIDADO RAZONABLE, POR NEGLIGENCIA Y POR CUALQUIER OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA O DE OTRO TIPO) QUE SURJAN DE, O ESTÉN RELACIONADOS CON, EL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO, EL SUMINISTRO O FALTA DE SUMINISTRO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA, U OTRO PUNTO RELACIONADO CON ALGUNA DISPOSICIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCLUSO EN CASO DE FALLA, AGRAVIO (INCLUYENDO LA NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRICTA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O DE GARANTÍA DE GIGASET USA O DE UN VENDEDOR O UN PROVEEDOR INCLUSO SI GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN, TAL COMO SE DESCRIBE EN ESTA GARANTÍA, ES SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO PARA EL INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA.

9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD Y RECURSOS

SIN PERJUICIO DE LOS DAÑOS EN LOS QUE USTED PUEDA INCURRIR POR CUALQUIER RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, TODOS LOS DAÑOS MENCIONADOS ARRIBA Y TODOS LOS DAÑOS DIRECTOS O GENERALES), TODA LA RESPONSABILIDAD DE GIGASET USA, EL VENDEDOR Y SUS PROVEEDORES DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y SU RECURSO EXCLUSIVO PARA TODO LO MENCIONADO (SALVO POR TODO RECURSO DE REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN ELEGIDO POR GIGASET USA O EL VENDEDOR O EL PROVEEDOR EN RELACIÓN A UN INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA LIMITADA) ESTÁ LIMITADA A LA SUMA QUE USTED PAGÓ POR EL PRODUCTO O CINCO DÓLARES (\$5.00 USD/CAN), LO QUE SEA MAYOR. LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES MENCIONADAS SE APLICARÁN SIEMPRE QUE LA LEY LO PERMITA, INCLUSO SI ALGÚN RECURSO FRACASA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL.

10. LEY APLICABLE

Si este Producto fue adquirido en Estados Unidos, esta garantía limitada se registrará por las leyes de Texas y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si este Producto fue adquirido en Canadá, esta garantía limitada se registrará por las leyes de la provincia de Ontario y por las leyes federales de Canadá aplicables allí, y queda excluida de la Convención de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Mercaderías.

Si desea más información sobre el Servicio o la Asistencia para su teléfono, visite nuestro sitio Web <http://www.gigaset.com> o llame al 1-866 247-8758.

Emitido por

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

Todos los derechos reservados.

Sujeto a disponibilidad. Derechos de modificaciones reservados.

Los atributos del producto están sujetos a cambios.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios sin previo aviso al diseño del equipo y/o los componentes.

Número de pieza: A31008-M2312-R301-1-6019

© Copyright 2011.

Atención al cliente y asistencia - Méjico

¿Tiene alguna pregunta? Como cliente de Gigaset puede beneficiarse de una oferta de servicio completa. Puede encontrar ayuda rápidamente en el **Manual de usuario** completo que se encuentra en el **CD** suministrado y en las **páginas de servicio de nuestro portal online Gigaset**.

Por favor, registre su teléfono tras la compra en www.gigaset.com/service

Esto nos permitirá proporcionarle un mejor servicio en caso de preguntas o reclamaciones de garantía. Su cuenta personal de usuario le permite contactar directamente con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico.

En nuestro servicio online www.gigaset.com/service usted podrá encontrar:

- ◆ Información detallada sobre nuestros productos
- ◆ Recopilación de Preguntas más Frecuentes (FAQ)
- ◆ Búsquedas por palabra clave para facilitar la búsqueda.
- ◆ Lista de compatibilidad: Descubra qué estaciones base y terminales inalámbricos pueden utilizarse conjuntamente
- ◆ Comparativa de Producto: Compare las funciones de varios productos entre sí.
- ◆ Descarga de manuales de usuario y actualizaciones recientes de software
- ◆ Formulario para contacto vía E-mail con nuestro servicio de atención al cliente

Nuestros agentes de servicio están disponibles en nuestra línea de atención al cliente para preguntas avanzadas con trato personal.

En caso de reparaciones o posibles reclamaciones de garantía:

Línea de Servicio 1 800 999 4442738

Por favor, tenga en cuenta que si el producto Gigaset no ha sido suministrado por distribuidores autorizados dentro del territorio nacional, el producto puede no ser completamente compatible con la red telefónica nacional. En la caja del equipo (cerca de la marca CE) así como en la parte trasera de la estación base se indica claramente para qué país/países se ha desarrollado el equipo. Si el equipo se utiliza de forma diferente a esta indicación, a las instrucciones del manual o a la propia naturaleza del equipo, esto puede implicar la pérdida de garantía (reparación o cambio del producto).

Para hacer uso de la garantía al comprador del producto se le solicitará el envío de la prueba de compra con la fecha de adquisición (fecha en la que comienza el período de garantía), así como el tipo de producto que se compró.

Para preguntas relacionadas con su acceso VoIP, por favor contacte con su proveedor de servicio.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar su teléfono, se deben tomar precauciones importantes para reducir los riesgos de incendio, electrocución y heridas a terceros.

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las instrucciones y advertencias contenidas en el producto.
3. Desconecte el producto de la toma de corriente y de la línea de teléfonos antes de limpiarlo. No utilice limpiadores líquidos o aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
4. No utilice este producto cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, lavavajillas ni lavadoras. Tampoco en sótanos húmedos ni cerca de una piscina o alberca.
5. Coloque este producto en una superficie sólida y estable. Si la unidad cae al piso puede sufrir graves deterioros o puede herir a alguna persona.
6. Las ranuras o aperturas en la tapa y en la parte posterior e inferior son para ventilación y así evitar un calentamiento excesivo. Jamás se deben bloquear dichas ranuras. Nunca se debe poner el equipo cerca o sobre un radiador o calentador, ni tampoco en lugares donde no exista ventilación adecuada.
7. Este producto sólo debe operarse con el voltaje indicado en la etiqueta. Si no está seguro del voltaje local, consulte a la compañía eléctrica local.
8. No ponga objetos sobre el cordón eléctrico de la unidad. Instale la unidad donde nadie pueda pisarla o tropezar con el cordón.
9. No sobrecargue las tomas de corriente ni las extensiones de cables ya que ello puede provocar incendios o choques eléctricos.
10. Nunca introduzca objetos en las ranuras del equipo ya que pueden hacer contacto con terminales de alto voltaje o provocar cortocircuitos y causar incendios o choques eléctricos. Nunca derrame líquidos sobre el equipo.
11. Para reducir los riesgos de electrocución o quemaduras, no desarme la unidad. Acuda al servicio técnico autorizado más cercano cuando se requiera algún tipo de reparación. El abrir o sacar las tapas del equipo le puede exponer a corrientes y voltajes extremadamente peligrosos, además de otros riesgos. También, si se rearma el equipo incorrectamente, éste puede causar choques eléctricos al utilizarlo posteriormente.
12. Desconecte el cordón de las tomas de corriente y lleve el equipo al servicio técnico autorizado si se produce alguna de las siguientes situaciones:
 - El cordón de la corriente está roto o dañado.
 - Si se han derramado líquidos en el interior del producto.
 - Si el equipo ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - Si el producto no funciona normalmente al utilizarlo según las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles indicados en las instrucciones de operación, ya que el ajuste inadecuado de otros puede causar desperfectos que sólo podrán ser reparados por un técnico cualificado.
 - Si el producto se ha caído al suelo o tiene daños en su superficie.
 - Si el producto sufre una disminución significativa en su funcionamiento.
13. Evite usar un teléfono (que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe un posible riesgo de choque eléctrico por un rayo. Por tanto, sugerimos la utilización de un protector de sobretensión.
14. No utilice el teléfono para informar sobre una fuga de gas estando en las cercanías de ésta.
15. Puede que los números de emergencia/911 no se puedan marcar si el teclado está bloqueado.

PRECAUCIONES CON LA BATERÍA

Con el fin de reducir el riesgo de incendios, heridas o choques eléctricos, y para desechar las baterías en forma adecuada, sírvase leer atentamente estas instrucciones:

1. Utilice sólo baterías diseñadas para este producto.
2. NO UTILICE BATERÍAS ALCALINAS DE NÍQUEL CADMIO O LITIO O NO RECARGABLES, ni combine baterías de diferentes tamaños o marcas. NO UTILICE BATERÍAS NO RECARGABLES.
3. No exponga las baterías al fuego; las celdas pueden explotar. Tampoco las exponga al agua. Consulte las normas municipales sobre el desecho de este tipo de baterías.
4. No abra ni perfore las baterías. El electrolito que contienen es corrosivo y puede causar quemaduras en los ojos y en la piel. Éste también es tóxico si se ingiere.
5. Se debe tener precaución al utilizar las baterías para no provocar cortocircuitos con los elementos conductores como anillos, brazaletes o llaves. Tanto las baterías como estos elementos pueden sobrecalentarse y causar quemaduras o incendios.
6. Cargue las baterías contenidas en la caja, o aquellas diseñadas para este equipo, de acuerdo a las instrucciones y limitaciones especificadas en el manual del usuario. No trate de cargarlas por ningún medio o dispositivo que no esté contemplado en el manual.

Limpie periódicamente los contactos de carga del cargador y del auricular.

Preguntas y respuestas

Si durante el uso del teléfono se le plantean dudas, estamos a su disposición en www.gigaset.com/service

las 24 horas del día. Además, en la siguiente tabla se ilustran los pasos para la solución de errores.

<p>No se ve nada en la pantalla.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El teléfono no está conectado a la red eléctrica. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la toma de corriente (→ p. 24). 2. La iluminación de la pantalla está desactivada porque se ha activado un sistema temporizador (→ p. 147). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulsar cualquier tecla en el terminal inalámbrico para activar temporalmente la iluminación de la pantalla. <p>O bien:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Desactivar el sistema temporizador (→ p. 150).
<p>No hay conexión entre la estación base y el terminal inalámbrico.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El terminal inalámbrico se encuentra fuera del alcance de la estación base. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduzca la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base. 2. El alcance de la estación base se ha reducido debido a que el Modo Eco está activado. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Desactivar el modo Eco (→ p. 128) o reducir la distancia entre el terminal inalámbrico y la estación base. 3. El terminal inalámbrico no está registrado o se ha dado de baja mediante el registro de otro terminal inalámbrico (más de 6 registros DECT). <ul style="list-style-type: none"> ▶ Volver a registrar el terminal inalámbrico, (→ p. 135). 4. Se está produciendo una actualización del firmware. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Espere hasta que la actualización haya finalizado. 5. La estación base está apagada. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Compruebe la fuente de alimentación de la estación base (→ p. 23).
<p>El terminal inalámbrico no suena.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. El tono de llamada está desactivado. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Active el tono de llamada, (→ p. 151). 2. El desvío de llamadas está establecido en "Todas las llamadas". <ul style="list-style-type: none"> ▶ Desactivar el desvío de llamadas (→ p. 63). 3. La conexión a la que llega la llamada, no está asignada al terminal inalámbrico como conexión de recepción. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Modificar la asignación a las conexiones de recepción (→ p. 161).
<p>No se recibe timbre ni tono de marcación de la red fija.</p> <p>No se ha utilizado el cable telefónico suministrado o el cable telefónico es posiblemente defectuoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Sustituir el cable telefónico. Si se adquiere en un comercio especializado, comprobar la asignación correcta de las clavijas (→ p. 221).
<p>Algunos de los servicios de red no funcionan como se ha indicado.</p> <p>No se han activado las funciones de servicio.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Solicite información de su proveedor de red.

<p>Tono de error tras la consulta del PIN del sistema.</p> <p>El PIN del sistema que ha introducido es erróneo.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Volver a introducir el PIN del sistema.
<p>Su interlocutor no le oye.</p> <p>Se ha pulsado la tecla mute . El terminal inalámbrico está "silenciado".</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Vuelva a activar el micrófono (→ p. 61).
<p>No se visualiza el número de teléfono del abonado llamante a pesar de disponer de CLIP/CLI.</p> <p>No se ha autorizado la transmisión del número.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ El llamante debe solicitar a su proveedor de red la activación de la transmisión de su número.
<p>Al realizar registros se escucha un tono de error (sucesión ascendente de tonos).</p> <p>La acción no se puede realizar o la introducción de datos es incorrecta.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Repita el proceso. Observe la pantalla y consulte, si es necesario, las instrucciones de uso.
<p>En la lista de llamadas no se indica la hora de los mensajes.</p> <p>No se han configurado la fecha y la hora.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Configurar la fecha y la hora o▶ activar la sincronización con un servidor horario en Internet a través del configurador Web.
<p>No se ejecuta la actualización del firmware ni se realiza la descarga del perfil de VoIP.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Si en la pantalla aparece ¡No disponible en este momento!, es posible que las líneas VoIP estén ocupadas o que se esté realizando una descarga/actualización.<ul style="list-style-type: none">▶ Repita la operación más adelante.2. Si en la pantalla se muestra No se puede leer el archivo., es posible que el archivo del firmware no sea válido.<ul style="list-style-type: none">▶ Por favor, utilice solamente firmware que se encuentre disponible en el servidor de configuración predefinido de Gigaset.3. Si en la pantalla se muestra ¡Servidor no disponible!, no se puede acceder al servidor de descargas.<ul style="list-style-type: none">▶ En este momento el servidor no está disponible. Repita la operación más adelante.▶ Ha modificado la dirección del servidor predefinido. Corrija la dirección. En caso necesario, reinicie la estación base.4. Si en la pantalla aparece Error de transfer. XXX, significa que se ha producido un error durante la transferencia del archivo. Para XXX se muestra un código de error HTTP.<ul style="list-style-type: none">▶ Repita la operación. Si vuelve a producirse el error, diríjase al Centro de servicio.5. Si en la pantalla aparece ¡Revise configuración IP!, es posible que su teléfono no tenga conexión a Internet.<ul style="list-style-type: none">▶ Compruebe las conexiones de los cables entre la estación base y el router, así como entre el router e Internet.▶ Compruebe que el teléfono esté conectado a la LAN, es decir, que se pueda acceder a él a través de su dirección IP.

No puede establecer una conexión entre el teléfono y el navegador Web de su PC.

- ▶ Compruebe la dirección IP local del teléfono introducida al establecer la conexión. Puede consultar la dirección IP en el terminal inalámbrico (p. 156).
- ▶ Compruebe las conexiones entre el PC y la estación base. Introduzca, porejemplo, en el PC un comando ping para la estación base (ping <dirección IP local de la estación base>).
- ▶ Ha intentado acceder al teléfono mediante http seguro (https://...). Inténtelo de nuevo con http://...

Con el Gigaset C610A IP:

Un contestador automático indica "PIN no válido" cuando se intenta consultar remotamente.

El PIN del sistema introducido es incorrecto.

- ▶ Volver a introducir el PIN del sistema.

Un contestador automático no graba ningún mensaje/ha cambiado al aviso.

La memoria está llena.

- ▶ Borre mensajes antiguos.
- ▶ Escuche los mensajes nuevos y bórrelos.

Un contestador automático no graba una conversación o corta la grabación.

1. Se emite un tono de error y en la pantalla se muestra **No es posible**.

- ▶ Usted está manteniendo la comunicación mediante una conexión de banda ancha. En este caso, no es posible la grabación. Ha fallado el intento de la estación base de establecer en su lugar una conexión que no sea de banda ancha.

2. En la pantalla se muestra **Memoria cont. autom. llena**.

La memoria del contestador automático está llena.

- ▶ Borrar los mensajes e iniciar de nuevo la grabación.

O bien:

- ▶ Finalizar la llamada, borrar los mensajes antiguos en el contestador automático y restablecer la comunicación.

Exención de responsabilidad

Algunas pantallas pueden contener píxeles (puntos de imagen) que permanecen activados o desactivados. Como un píxel está formado por tres subpíxeles (rojo, verde y azul), se puede producir una desviación cromática de los píxeles.

Esto es normal y no implica un mal funcionamiento.

Observaciones sobre el funcionamiento de los teléfonos VoIP Gigaset detrás de router con Network Address Translation (NAT)

Por regla general, para el funcionamiento de un teléfono VoIP Gigaset detrás de un router con NAT no se necesita una configuración especial del teléfono o el router. Sólo deberá seguir la configuración descrita en este apartado en el caso de que se presente alguno de los siguientes problemas.

Problemas habituales provocados por NAT

- ◆ No se pueden recibir llamadas entrantes a través de VoIP. No le llegan las llamadas a su número de teléfono VoIP.
- ◆ No se pueden realizar llamadas salientes a través de VoIP.
- ◆ Se establece conexión con el interlocutor, pero usted no lo oye o él no lo oye a usted.

Posible solución

- 1 Cambie el número de puerto de los puertos de comunicación (puertos SIP y RTP) del teléfono (→ "1. Cambio del número de puerto de SIP y RTP en el teléfono VoIP").
- 1 En algunos casos, también deberá definir en el router una redirección de puertos (también conocida por la denominación inglesa "Port Forwarding") para los puertos de comunicación del teléfono (→ "2. Ajuste de la redirección de puertos en el router").

1. Cambio del número de puerto de SIP y RTP en el teléfono VoIP

Para los puertos SIP y RTP, defina otro número de puerto (local) **en el teléfono VoIP** (entre 1024 y 49152), que

- ◆ no utilice para otra aplicación o host de la LAN y
- ◆ se aleje del número de puerto SIP y RTP utilizado habitualmente (y preconfigurado en el teléfono).

Este proceso es especialmente útil si hay varios teléfonos VoIP conectados al router.

Cambie los números de los puertos de comunicación SIP y RTP del teléfono VoIP:

- ▶ Acceda con el explorador del PC al configurador web del teléfono e inicie sesión
- ▶ Abra la página web **Configuración** → **Telefonía** → **Config. avanzada de VoIP** y cambie los ajustes de los puertos SIP y RTP (→ p. 191).

Para que resulte más fácil recordar los nuevos números de puerto (por ejemplo para la configuración del router), puede elegir números de puerto muy parecidos a los ajustes estándar, por ejemplo:

Puerto SIP	49060	en lugar de	5060
Puerto RTP	De 49004 a 49010	en lugar de	De 5004 a 5010

- ▶ Guarde los cambios en el teléfono.

- ▶ Espere hasta que se vuelva a registrar la nueva conexión VoIP activa. Para ello, acceda a la página web **Configuración** → **Telefonía** → **Conexiones** donde se mostrará el **Estado** de su conexión VoIP.
- ▶ Compruebe si persiste el problema original. Si persiste el problema, lleve a cabo el paso 2.

2. Ajuste de la redirección de puertos en el router

Para poder utilizar los números de puerto SIP y RTP seleccionados también en la interfaz WAN con dirección IP pública, debe definir la regla de redirección de puertos en el router para los puertos SIP y RTP.

Defina la redirección de puertos en el router:

La nomenclatura empleada puede variar en función del router.

Para la redirección de puertos debe utilizar los siguientes datos (por ejemplo):

Protocolo	Puerto público	Puerto local	Host local (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	para SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	para RTP

Protocolo

Establezca **UDP** como protocolo.

Puerto público

Número de puerto/intervalo de números de puerto de la interfaz WAN

Puerto local

Número de puerto definido en el teléfono para los puertos SIP y RTP.

En la nueva versión del firmware de los teléfonos VoIP Gigaset puede ajustar un intervalo de puertos RTP. De este modo, se debe definir la redirección de puertos correspondiente a dicho intervalo en el router.

Host local (IP)

Dirección IP local del teléfono en la LAN. La dirección IP actual del teléfono se mostrará en la pantalla del terminal inalámbrico si pulsa la tecla de paging de la estación base.

Para que el router pueda realizar la redirección de puertos, los ajustes de DHCP del router deben garantizar que el teléfono siempre tenga asignada la misma dirección IP local. Es decir, el servidor DHCP no cambia la dirección IP asignada al teléfono mientras esté en funcionamiento. O bien asigne una dirección IP fija (estática) al teléfono. Asegúrese de que esta dirección IP no esté en el intervalo de direcciones reservado para DHCP y de que no se ha asignado a ningún otro interlocutor en la LAN.

Códigos de estado VoIP

En las tablas siguientes puede ver el significado de los códigos de estado VoIP y mensajes más importantes.

Código de estado	Significado
0x31	Error de configuración IP: Dominios IP no introducidos.
0x33	Error de configuración IP: Nombre de usuario SIP (Nombre de autenticación) no introducido. La marcación se muestra, por ejemplo, con sufijo de línea, cuando en la estación base no se ha configurado ninguna conexión para el sufijo.
0x34	Error de configuración IP: Contraseña SIP (Contraseña de autenticación) no introducida.
0x300	El destinatario de la llamada está disponible en varias líneas telefónicas. Si el proveedor de VoIP lo admite, junto al código de estado se muestra la lista de las conexiones telefónicas. La persona que llama puede seleccionar con qué línea desea establecer la conexión.
0x301	Desvío permanente. El destinatario de la llamada ya no está disponible en este número de teléfono. El nuevo número se transmite al teléfono junto con el código de estado y en lo sucesivo el teléfono ya no utilizará el número antiguo, sino que marcará la nueva dirección.
0x302	Desvío temporal. Se notifica al teléfono que el destinatario de la llamada no está disponible en el número marcado. La duración del desvío está limitada temporalmente. La duración del desvío se notifica adicionalmente al teléfono.
0x305	La solicitud se desvía a otro "servidor proxy", porejemplo, para compensar cargas de solicitudes. El teléfono vuelve a repetir la misma solicitud en otro servidor proxy. No se trata de un desvío de la dirección propiamente dicho.
0x380	Otro servicio: La solicitud o la llamada no se han podido transmitir. No obstante, se comunica al teléfono qué otras posibilidades hay para realizar la llamada.
0x400	Llamada incorrecta
0x401	No autorizado
0x403	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x404	Número de teléfono incorrecto. No se puede establecer una conexión con este número. Ejemplo: no ha marcado un prefijo local para una llamada local, pero su proveedor de VoIP no admite llamadas locales.
0x405	Método no permitido.
0x406	No aceptable. No se puede proporcionar el servicio solicitado.
0x407	Se requiere autenticación proxy.
0x408	El interlocutor no está accesible (por ejemplo, se ha borrado la cuenta).
0x410	El servicio solicitado no está disponible en el proveedor de VoIP.

Código de estado	Significado
0x413	El mensaje es demasiado largo.
0x414	URI demasiado largo.
0x415	No se admite el formato de la solicitud.
0x416	URI incorrecto.
0x420	Terminación incorrecta
0x421	Terminación incorrecta
0x423	El proveedor de VoIP no admite el servicio solicitado.
0x480	El número al que ha llamado no está disponible temporalmente.
0x481	El destinatario no está disponible.
0x482	Solicitud de servicio doble
0x483	Demasiados "saltos": la solicitud realizada se rechaza porque el servidor de servicios (proxy) determina que ya ha pasado por demasiados servidores de servicios. El remitente original de la solicitud define previamente esta cantidad máxima.
0x484	Número de teléfono incorrecto: en la mayoría de los casos esta respuesta significa que simplemente ha olvidado una o más cifras del número de teléfono.
0x485	El URI al que se llama no es unívoco, por lo que el proveedor de VoIP no puede procesarlo.
0x486	El destinatario de la llamada comunica.
0x487	Error general: la llamada se ha cancelado antes de poder establecerse. El código de estado confirma la recepción de la señal de cancelación.
0x488	El servidor no puede procesar la solicitud porque los datos indicados en la descripción de medios no son compatibles.
0x491	El servidor notifica que la solicitud se procesará en cuanto se haya acabado de procesar una solicitud anterior.
0x493	El servidor rechaza la solicitud porque el teléfono no puede descodificar el mensaje. El remitente ha utilizado un método de cifrado que el servidor o el teléfono receptor no pueden descifrar.
0x500	El proxy o la otra parte han detectado un error en la ejecución de la solicitud que hace imposible que continúe su ejecución. La persona que llama o el teléfono indica, en este caso, el error y repite la solicitud tras un par de segundos. Tras algunos segundos, puede volver a repetirse la solicitud y, en caso necesario, se transmite desde el dispositivo remoto al llamante o al teléfono.
0x501	El destinatario no puede procesar la solicitud porque no dispone de la funcionalidad que solicita la persona que llama. En caso de que el destinatario entienda la solicitud pero no la procese porque la persona que llama no dispone de los derechos necesarios o porque la solicitud no está permitida en el contexto actual, en lugar del código 501 se envía el código 405.
0x502	La parte que envía este código de error es, en este caso, un proxy o una puerta de enlace que ha recibido una respuesta no válida de la puerta de enlace a través de la cual debía procesarse esta solicitud.

Código de estado	Significado
0x503	En este momento, la otra parte o el proxy no pueden procesar la solicitud porque el servidor está sobrecargado o se están realizando tareas de mantenimiento en él. Si existe la posibilidad de repetir la solicitud en un tiempo razonable, el servidor se lo comunica al llamante o al teléfono.
0x504	Tiempo de espera agotado en la puerta de enlace
0x505	El servidor rechaza la solicitud porque el número de versión indicado del protocolo SIP no coincide como mínimo con la versión que utilizan el servidor o el dispositivo SIP implicados.
0x515	El servidor rechaza la solicitud porque el mensaje supera el tamaño máximo permitido.
0x600	El destinatario de la llamada comunica.
0x603	El destinatario de la llamada ha rechazado la llamada.
0x604	El URI llamado no existe.
0x606	La configuración de comunicación no es aceptable.
0x701	El receptor de la llamada ha colgado.
0x703	Conexión cancelada debido al tiempo de expiración de la sesión.
0x704	Conexión cancelada debido a un error SIP.
0x705	Tono de marcación incorrecto
0x706	No se puede establecer una conexión
0x751	Señal de ocupado: No existe ningún códec coincidente entre el emisor y el destinatario de la llamada.
0x810	Error general de Socket Layer: el usuario no está autorizado.
0x811	Error general de Socket Layer: número de socket incorrecto
0x812	Error general de Socket Layer: el socket no está conectado.
0x813	Error general de Socket Layer: error de memoria.
0x814	Error general de Socket Layer: el socket no está disponible. Se deben comprobar ajustes de IP/problema de conexión/ajuste de VoIP erróneo.
0x815	Error general de Socket Layer: aplicación ilegal en la interfaz del socket.

Consulte la información del servicio

Es posible que necesite la información de su estación base para el servicio de atención al cliente.

Requisito: ha ocupado una línea externa (está intentando establecer una llamada externa o ya está realizando una llamada externa).

Nota

Dado el caso, tendrá que esperar unos segundos hasta que aparezca **Opciones** en la pantalla

Opciones → **Servicio info.**

Confirme la selección con **Aceptar**.

Las siguientes informaciones/funciones se pueden seleccionar con la tecla :

- 1: Número de serie de la estación base (RFPI)
- 2: Vacío: - - -
- 3: Comunica al empleado del servicio técnico cuáles son los ajustes de la estación base (en formato hexadecimal), p.ej., el número de terminales inalámbricos registrados.
- 4: Variante (cifras 1-2),
Versión del firmware del teléfono (cifras 3- 5).
- 5: Número Gigaset.net de su teléfono. Con este número el empleado del Centro de servicio puede llamarle a través de Internet sin que usted tenga que estar registrado en un proveedor de VoIP. De este modo, puede comprobar la conexión en línea y la telefonía VoIP independientemente del proveedor de VoIP.
- 6: Número de dispositivo de la estación base. Contiene más información para el empleado del servicio técnico.

Desbloq. sistema

(sólo si el dispositivo está bloqueado por parte del proveedor)

Confirme la selección con **Aceptar**.

Puede anular un bloqueo de dispositivos específico del proveedor, que se haya establecido, con el código correspondiente.

Actualizar perfil

Confirme la selección con **Aceptar**.

Los perfiles actuales de su proveedor de VoIP (datos generales del proveedor de todas las conexiones VoIP configuradas) se cargarán de forma automática en el teléfono. Se actualizarán los ajustes generales para todas las conexiones VoIP para las que hay disponibles perfiles en Internet.

Enviar config.

Elija únicamente esta opción si se lo ha pedido el empleado del servicio técnico.

Medio ambiente

Nuestra política medioambiental

Gigaset Communications GmbH asume una responsabilidad social y se compromete a contribuir a la mejora de nuestro mundo. Nuestras ideas, nuestras tecnologías y nuestras acciones están al servicio de las personas, la sociedad y el medio ambiente. El objetivo de nuestra actividad internacional es la garantía permanente de los medios de subsistencia de las personas. Admitimos la responsabilidad por nuestros productos, que abarca toda la vida de éstos. En la fase de planificación de productos y procesos, ya se valoran los efectos medioambientales de los productos, incluyendo la fabricación, el aprovisionamiento, la distribución, la utilización, el servicio y la eliminación.

Encontrará más información en Internet sobre productos y procesos respetuosos con el medio ambiente, en www.gigaset.com.

Sistema de gestión medioambiental



Gigaset Communications GmbH está certificada según las normas internacionales EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (medio ambiente): certificado desde septiembre de 2007 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (calidad): certificado desde 17/02/1994 por TÜV SÜD Management Service GmbH.

Consumo energético ecológico

La utilización de ECO DECT (→ p. 128) ahorra energía contribuyendo, así, activamente a la protección del medio ambiente.

Eliminación

Todo el equipo eléctrico y electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica común, y se deben usar instalaciones de recolección designadas por las autoridades locales.



La eliminación correcta y la recolección separada de equipos usados evita posibles consecuencias nocivas para el medioambiente y la salud.

Para obtener más información acerca de la eliminación de sus equipos usados, comuníquese con las autoridades locales o con el servicio de recolección de desechos.

Anexo

Mantenimiento

- ▶ Limpiar la estación base, el soporte de carga y el terminal inalámbrico con un paño **húmedo** (sin disolventes) o un paño antiestático.
- ▶ Las manchas en la superficie de alto brillo se pueden eliminar cuidadosamente con productos abrillantadores para pantallas de teléfonos móviles.

No utilizar **en ningún caso** un paño seco. Existe el riesgo de carga estática.

Contacto con líquidos

Si el terminal inalámbrico entrase en contacto con algún líquido:

- 1 **Apague el terminal inalámbrico y retire la batería de inmediato.**
- 2 Deje que todo el líquido salga del terminal inalámbrico.
- 3 Seque todas las piezas y deje el terminal con la tapa de las baterías abierta y el teclado hacia abajo **al menos 72 horas** en un lugar seco y cálido (**no utilizar** microondas, hornos u otros aparatos similares).
- 4 **Vuelva a encender el terminal inalámbrico cuando esté seco.**

Una vez esté totalmente seco, en muchos casos se puede volver a poner en funcionamiento.

Características técnicas

Tecnología:

Níquel metal hidruro (NiMH)

Tamaño: AAA (Micro, HR03)

Voltaje: 1,2 V

Capacidad: 550 - 1000 mAh

Recomendamos el uso de los siguientes tipos de baterías, ya que sólo con ellas pueden garantizarse los tiempos de uso indicados, su completa funcionalidad y su vida útil:

- ◆ Yuasa AAA 800 mAh

Este aparato se suministra con dos baterías autorizadas.

Tiempo de servicio/tiempo de carga del terminal inalámbrico

El tiempo de servicio de su Gigaset depende de la capacidad de las baterías, la antigüedad y el tipo de uso que se haga (todos los tiempos indicados son los tiempos máximos).

	Capacidad (mAh) aprox.			
	550	700	800	1000
Tiempo de servicio (horas)*	160/ 48	185/ 56	210/ 64	260/ 79
Tiempo de llamada (horas)	10	12	13	17
Tiempo de servicio de 1,5 horas de llamada al día (horas)**	85	100	115	140
Tiempo de carga en la estación base (horas)	7,5	8,5	10	12
Tiempo de carga en el soporte de carga (horas)	6,5	7,5	8,5	10,5

* con/sin iluminación de la pantalla

** sin iluminación de la pantalla

([Ajustar la iluminación de la pantalla](#) → p. 147)

Debido a que las baterías no dejan de evolucionar tecnológicamente, la lista de baterías recomendadas se actualizará regularmente en la lista de preguntas más frecuentes que encontrará en nuestra página web de servicio:

www.gigaset.com/customercare

Consumo de corriente de la estación base

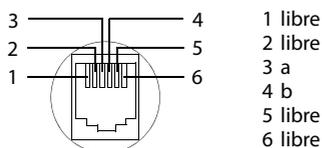
En estado de disponibilidad: aprox. 1,2 vatios

Durante la conversación: aprox. 1,3 vatios

Características técnicas generales

Interfaces	Red fija analógica, Ethernet
Estándar DECT	se admite
Estándar GAP	se admite
Número de canales	60 canales dúplex
Banda de difusión	1920–1930 MHz
Impulsos dobles	Múltiplex por división de tiempo, 10 ms longitud de trama
Frecuencia de repetición del impulso de envío	100 Hz
Longitud del impulso de envío	370 μ s
Trama de canal	1.728 kHz
Velocidad binaria	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de voz	32 kbit/s
Potencia de emisión	10 mW, potencia media por canal 250 mW potencia de impulso
Alcance	Hasta 300 m en espacios abiertos y hasta 50 m en edificios
Suministro eléctrico	110 V ~/60 Hz
Condiciones ambientales para la puesta en servicio	+5 °C a +45 °C; 20 % hasta 75 % de humedad atmosférica relativa
Procedimiento de marcación	MFV (marcación por tonos)/IWV(marcación por impulsos)
Códec	G.711, G.726, G.729AB con VAD/CNG, G.722
Calidad del servicio (QoS)	TOS, DiffServ
Protocolos	SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Asignación de clavijas del conector telefónico de la red fija



Escribir y editar texto

A la hora de escribir texto, tenga en cuenta las siguientes reglas:

- ◆ Las teclas entre [0+] y [9WXYZ] tienen asignados varios caracteres y letras.
- ◆ El cursor se controla con las teclas    . Si se pulsa **prolongadamente**  o  el cursor se desplaza **palabra por palabra**.
- ◆ Los caracteres se insertan a la izquierda del cursor.
- ◆ Pulsar la tecla de asterisco [*] para ver la tabla de caracteres especiales. Seleccionar el carácter deseado y pulsar la tecla de pantalla [Insertar] para insertar el carácter en la posición del cursor.
- ◆ Se pueden introducir dígitos pulsando **prolongadamente** del [0+] al [9WXYZ].
- ◆ Pulsar la tecla de pantalla [C] para borrar el **carácter** a la izquierda del cursor. Si se pulsa **prolongadamente**, borra la **palabra** a la izquierda del cursor.
- ◆ Al realizar registros en el listín telefónico, la primera letra del nombre se escribe automáticamente en mayúsculas, seguida de letras minúsculas.

Configurar mayúsculas, minúsculas o números

Se puede cambiar el modo de introducción de texto pulsando varias veces la tecla de almohadilla [↔#].

123	Escritura de números
Abc	Mayúsculas (se escribe la inicial en mayúsculas y el resto en minúsculas)
abc	Minúsculas

El modo activo se muestra en la esquina inferior derecha de la pantalla.

Escribir nombres

Para introducir letras/caracteres, pulse la tecla correspondiente varias veces.

- ▶ Introduzca las letras o caracteres individualmente pulsando las teclas correspondientes.

Los caracteres asignados a una tecla se muestran en una línea de selección en la esquina inferior izquierda de la pantalla. El carácter seleccionado está resaltado.

- ▶ Pulsar la tecla **brevemente** varias veces seguidas para desplazarse a la letra/carácter deseado.

Cuando pulse una tecla **prolongadamente** se introducirá el número correspondiente.

Escritura estándar

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 ^{ao}	1									
2 ^{ABC}	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 ^{DEF}	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 ^{GHI}	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 ^{JKL}	j	k	l	5						
6 ^{MNO}	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 ^{PQRS}	p	q	r	s	7	ß				
8 ^{TUV}	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 ^{WXYZ}	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 ⁺	␣ ¹⁾	.	,	?	!	← ²⁾	0			

1) Espacio en blanco

2) Salto de línea

Glosario

A

Acceso a Internet de banda ancha

Véase **DSL**.

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Forma especial de **DSL**.

ALG

Application Layer Gateway

Mecanismo de control NAT de un router.

Muchos routers con NAT integrado utilizan ALG. ALG permite el paso a los paquetes de datos de una conexión VoIP y los completa con la dirección IP pública de la red privada segura.

El ALG del router debe desconectarse si el proveedor de VoIP ofrece un servidor STUN o un proxy de salida.

Véase también: **Cortafuegos**, **NAT**, **Proxy de salida**, **STUN**.

Alternar llamadas

Alternar llamadas permite cambiar entre dos interlocutores, o entre una conferencia y un interlocutor, sin que el interlocutor en espera pueda escuchar la conversación.

Auriculares

Combinación de micrófono y auricular. Los auriculares permiten conversar cómodamente con las manos libres durante las llamadas telefónicas. Hay auriculares disponibles que se conectan por cable (alámbricos) o vía Bluetooth (inalámbricos) en el teléfono base.

Autenticación

Limita el acceso a una red/servicio mediante el inicio de sesión con un ID y una contraseña.

C

CF

Call Forwarding

Véase **Desvío de llamadas**.

Cliente

Aplicación que solicita un servicio a un servidor.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Servicio de una conexión VoIP/ISDN para llamadas salientes.

Con COLP se muestra el número de teléfono del usuario receptor a la persona que llama.

El número de teléfono del usuario receptor puede ser distinto del número al que se llama, p.ej., en el caso de desvío o transferencia de la llamada.

Con COLR (Connected Line Identification Restriction), el usuario receptor puede suprimir la transmisión del número de teléfono.

Consulta

Al realizar una llamada, puede interrumpir brevemente la conversación con una consulta para establecer una segunda conexión con otro interlocutor. Si finaliza la conexión con este interlocutor inmediatamente, se trata de una consulta. Si cambia entre el primer y el segundo interlocutor, se llama

Alternar llamadas.

Cortafuegos

El firewall permite proteger su red contra accesos externos no autorizados. Es posible combinar varias medidas y técnicas (de hardware y/o de software) para controlar el flujo de datos entre una red privada protegida y una red no protegida (p.ej., Internet).

Véase también: **NAT**.

Códec

Codificador/descodificador

Códec es la denominación de un procedimiento que digitaliza y comprime la voz analógica por Internet antes de su envío y descodifica los datos digitales de paquetes de idioma en su recepción, es decir, los traduce a voz analógica. Existen distintos códecs, que se diferencian entre sí por su grado de compresión.

Las dos partes de una conexión telefónica (emisor y receptor de la llamada) deben utilizar el mismo códec. El códec se determina al establecer la conexión entre el emisor y el receptor.

La selección del códec depende de la calidad de voz, la velocidad de transmisión y el flujo de datos necesario. Un alto grado de compresión significa, por ejemplo, que el ancho de banda necesario para la conexión de voz es bajo. También significa que el tiempo necesario para comprimir/descomprimir los datos es mayor, en este caso aumenta el tiempo de duración de los datos en la red y afecta, con ello, a la calidad de la voz. El tiempo requerido aumenta la demora entre la emisión y la recepción de la voz.

Códec de voz

Véase **Códec**.

CW

Call Waiting

Véase **Llamada en espera**.

D**Desvío de llamadas**

DL

Desvío de llamadas automático (DL) a otro número de teléfono. Existen tres tipos de desvíos de llamadas:

- DL inmediato (CFU, Call Forwarding Unconditional)
- DL por línea ocupada (CFB, Call Forwarding Busy)
- DL por falta de respuesta (CFNR, Call Forwarding No Reply)

Devolución de llamada automática

Véase **Devolución de llamada si ocupado**.

Devolución de llamada si ocupado

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Si la persona que llama oye la señal de ocupado, puede activar la función de devolución de llamada. De este modo, cuando el destino vuelva a estar libre, recibirá un aviso y en cuanto descuelga el auricular se establecerá la conexión automáticamente.

Devolución de llamada si no responde

= CCNR (Completion of calls on no reply). Cuando un usuario llamado no responde, la persona que llama puede configurar la devolución de llamada automática. De este modo, recibirá un aviso en cuanto el usuario de destino establezca la primera vez una conexión y vuelva a estar libre. La centralita debe autorizar esta característica. La solicitud de devolución de llamada se borrará automáticamente al cabo de aproximadamente 2 horas (según el proveedor de red).

DHCP

Dynamic Host Configuration Protocol

Protocolo de Internet que regula la asignación automática de **Dirección IP** a los **Usuario de la red**. Un servidor pone a disposición el protocolo en la red. Un servidor DHCP puede ser, p.ej., un router.

El teléfono contiene un cliente DHCP. Un router que contiene un servidor DHCP puede asignar automáticamente las direcciones IP al teléfono desde una área de direcciones especificada. Gracias a la asignación automática, varios **Usuario de la red** pueden compartir una dirección IP, aunque no de forma simultánea, sino alterna.

En algunos routers es posible establecer que la dirección IP del teléfono no se modifique nunca.

Dirección IP

Dirección unívoca de un componente de red dentro de una red en la base del protocolo TCP/IP (p.ej., LAN, Internet). En **Internet**, en lugar de direcciones IP, se asignan generalmente nombres de dominio. **DNS** asigna a los nombres de dominio la dirección IP correspondiente.

La dirección IP consta de cuatro partes (números decimales entre 0 y 255) separadas por un punto (p.ej., 230.94.233.2).

La dirección IP está formada por el número de la red y el número del **Usuario de la red** (p.ej. el teléfono). En función de la **Máscara de subred**, las primeras una, dos o tres partes forman el número de red, y el resto de la dirección IP es el componente de red. En una red, el número de red de todos los componentes debe ser idéntico.

Las direcciones IP se pueden asignar automáticamente con DHCP (direcciones IP dinámicas) o manualmente (direcciones IP fijas).

Véase también: **DHCP**.

Dirección IP estática

Véase **Dirección IP fija**.

Dirección IP fija

Una dirección IP fija se asigna manualmente a un componente de red durante la configuración de la red. Al contrario que la **Dirección IP dinámica**, la dirección IP fija no cambia.

Dirección IP global

Véase **Dirección IP**.

Dirección IP privada

Véase **Dirección IP pública**.

Dirección IP local

La dirección IP local o privada es la dirección de un componente de red en la red local (LAN). Su asignación depende del operador de red. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP privada y una pública.

Véase también **Dirección IP**.

Dirección IP pública

La dirección IP pública es la dirección de un componente de red en Internet. El proveedor de Internet asigna esta dirección. Los dispositivos que realizan un cambio de red de una red local a Internet (puerta de enlace o router) tienen una dirección IP local y una pública.

Véase también: **Dirección IP, NAT**

Dirección MAC

Dirección Media Access Control

Dirección del hardware mediante la que cualquier dispositivo de red (p.ej., tarjeta de red, conmutador, teléfono) se puede identificar de modo unívoco desde cualquier parte del mundo. Se compone de 6 partes (números hexadecimales) separados entre sí por un guión (-) (p.ej., 00-90-65-44-00-3A).

El fabricante asigna la dirección MAC y no se puede modificar.

Dirección SIP

Véase **URI**.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ es la denominación de un área de la red que se encuentra fuera del firewall.

Una DMZ se configura entre una red protegida (p.ej., LAN) y una red no segura (p.ej., Internet). Una DMZ permite el acceso ilimitado desde Internet a uno o unos pocos componentes de red, mientras que el resto de componentes permanece seguro detrás del firewall.

DNS

Domain Name System

Sistema jerárquico que permite la asignación de una **Dirección IP** a un **Nombre de dominio** más fácil de recordar. Un servidor DNS local debe administrar esta asignación en cada (W)LAN. El servidor DNS local determina la dirección IP, en caso necesario mediante una consulta a servidores DNS superiores y a otros servidores DNS locales en Internet.

Es posible establecer la dirección IP del servidor DNS primario/secundario.

Véase también: **DynDNS**.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Véase **Quality of Service (QoS)**.

DSL

Digital Subscriber Line

Técnica de transmisión de datos que permite el acceso a Internet de, p.ej., **1,5 Mbps** a través de líneas telefónicas convencionales.

Requisitos: módem DSL y oferta correspondiente del proveedor de Internet.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

El DSLAM es una caja de distribución situada en una centralita en la que se unen las líneas de conexión de los interlocutores.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Otra denominación para la marcación por tonos multifrecuencia.

Dirección IP dinámica

Una dirección IP dinámica se asigna automáticamente a un componente de red a través de **DHCP**. La dirección IP dinámica de un componente de red puede cambiar en cada inicio de sesión o en intervalos temporales determinados.

Véase también: **Dirección IP fija**

Dúplex completo

Modo de transmisión de datos en el que se puede enviar y recibir simultáneamente.

DynDNS

DNS dinámico

La asignación de nombres de dominio y direcciones IP se realiza a través de **DNS**. En el caso de una **Dirección IP dinámica**, este servicio se complementa con el denominado DynamicDNS. Éste permite utilizar un componente de red con una dirección IP dinámica como **Servidor** en **Internet**. DynDNS se asegura de que, independientemente de la dirección IP actual, para acceder a un servicio en Internet se utilice siempre el mismo **Nombre de dominio**.

E**ECT**

Explicit Call Transfer

El interlocutor A llama al interlocutor B, pone la conversación en espera y llama al interlocutor C. En lugar de establecer una conferencia con tres interlocutores, A conecta al interlocutor B con el C y cuelga.

EEPROM

Electrically Erasable Programmable Read Only Memory

Módulo de memoria de su teléfono con datos fijos (p.ej., configuración del dispositivo de fábrica y específica del usuario) y datos guardados automáticamente (p.ej., registros de la lista de llamadas).

Enrutamiento

El enrutamiento es la transmisión de paquetes de datos a otros usuarios de una red. En la ruta hacia el destinatario, los paquetes de datos se envían de un nodo de red a otro hasta llegar a su destino.

Sin esta transmisión de paquetes de datos, la existencia de redes como Internet no sería posible. El enrutamiento conecta las redes individuales a este sistema global.

Un router es una parte del sistema que transmite paquetes de datos dentro de la red local y también de una red a otra. La transmisión de datos de una red a otra se realiza en base a un protocolo común.

F

Firmware

Software de un dispositivo en el que está guardada la información básica para su funcionamiento. Con el fin de corregir errores o actualizar el software del dispositivo, es posible cargar una nueva versión del firmware en la memoria del dispositivo (actualización de firmware).

Fragmentación

Los paquetes de datos demasiado grandes se dividen en paquetes parciales (fragmentos) antes de transferirse y se vuelven a unir al llegar al equipo receptor (desfragmentación).

G

G.711 a law, G.711 μ law

Estándar para un **Códec**.

G.711 proporciona una calidad de voz muy buena, correspondiente a la de la red RDSI. Puesto que la compresión es baja, el ancho de banda necesario es de aproximadamente 64 Kbit/s por conexión de voz, sin embargo la demora por la codificación/descodificación sólo es de 0,125 ms.

"a law" denomina el estándar europeo, " μ law" el estándar norteamericano/japonés.

G.722

Estándar para un **Códec**.

G.722 es un códec de voz de **banda ancha** con un ancho de banda de 50 Hz hasta 7 kHz, una tasa de transmisión neta de 64 Kbit/s por conexión de voz, y reconocimiento de pausas del habla integrado y generación de ruido (supresión de pausas del habla).

La norma G.722 ofrece una calidad de sonido muy alta. La calidad de la voz es más clara y mejor que en otros códecs gracias a una mayor tasa de detección y posibilita un tono de voz en HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Estándar para un **Códec**.

G.726 proporciona una calidad de voz buena. Es inferior a la del códec G.711, pero superior a la del G.729.

G.729A/B

Estándar para un **Códec**.

La calidad de voz del G.729A/B es más bien baja. A causa del alto nivel de compresión, el ancho de banda necesario es de aproximadamente sólo 8 Kbit/s por conexión de voz, pero el tiempo de demora es de aproximadamente 15 ms.

GSM

Global System for Mobile Communication

Originariamente, el estándar europeo para redes de telefonía móvil. Actualmente, GSM se puede considerar el estándar internacional. En EE.UU. y Japón, sin embargo, se fomentan más los estándares nacionales.

H

Hub/Concentrador

En una **Red de infraestructura**, conecta a varios **Usuario de la red**. Todos los datos enviados al concentrador por un usuario de la red se envían al resto de usuarios de la red.

Véase también: **Puerta de enlace**, **Router**.

I

ID de usuario

Véase **Identificación de usuario**.

Identificación de usuario

Nombre/combinación de cifras para acceder, p.ej., a su cuenta VoIP o a su lista privada de direcciones en Internet.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers
Gremio internacional para la normalización en el sector de la electrónica y la electrotecnia, especialmente para la estandarización de la tecnología LAN, protocolos de transmisión, velocidad de transmisión de datos y cableado.

Internet

WAN global. Hay varios protocolos definidos para el intercambio de datos, resumidos bajo el nombre de TCP/IP.

Cada **Usuario de la red** se puede identificar por su **Dirección IP**. De la asignación de un **Nombre de dominio** a la **Dirección IP** se encarga el **DNS**.

Los servicios más importantes en Internet son la World Wide Web (WWW), el correo electrónico, la transferencia de ficheros y los foros de debate.

IP (Protocolo de Internet)

Protocolo TCP/IP en **Internet**. La IP se encarga del direccionamiento de los usuarios de una **Red** mediante una **Dirección IP** y transmite datos de un emisor a un receptor. La IP especifica el camino (enrutamiento) de los paquetes de datos.

L

Llamada en espera

= CW (Call Waiting).

Servicio del proveedor de red. Durante una llamada, un tono de aviso indica que otro interlocutor está llamando. Puede aceptar o rechazar la llamada. También puede activar o desactivar esta función.

LAN

Local Area Network

Red con extensión espacial limitada. LAN puede ser inalámbrica (WLAN) y/o con conexión por cable.

M

Marcación por bloques

Primero, usted introduce el número de teléfono completo y lo corrige si es necesario. A continuación, descuelgue el auricular o pulse la tecla de descolgar/manos libres, para marcar el número de teléfono.

Máscara de subred

Una **Dirección IP** está formada por un número de red fijo y un número de usuario variable. El número de red es idéntico para todos los **Usuario de la red**. En la máscara de subred se especifica la parte que ocupa el número de red. P.ej., en la máscara de subred 255.255.255.0, las primeras tres partes de la dirección IP son el número de red y la última es el número de usuario.

Mbps

Million Bits per Second

Unidad de medida de la velocidad de transmisión de una red.

Melodía de espera

Music on hold

Reproducción de música en caso de **Consulta** o al **Alternar llamadas**. Durante la espera, el interlocutor oye una melodía de espera.

MRU

Maximum Receive Unit

Define la cantidad de datos que hay dentro de un paquete de datos.

Glosario

MTU

Maximum Transmission Unit

Define la longitud máxima de un paquete de datos que se puede transportar de una vez a través de la red.

N

NAT

Network Address Translation

Método para traducir una **Dirección IP (privada)** en una o varias direcciones IP (públicas). Mediante NAT, las direcciones IP de los **Usuario de la red** (p.ej., teléfonos VoIP) de una **LAN** pueden ocultarse tras una dirección IP común del **Router** en **Internet**.

Los teléfonos VoIP ocultos tras un router de NAT no están disponibles (ya que tienen una IP privada) para servidores VoIP. Para "evitar" el NAT, (alternativamente) el router **ALG**, el teléfono VoIP **STUN** o el proveedor de VoIP puede utilizar un **Proxy de salida**.

Si dispone de un proxy de salida, debe tenerlo en cuenta al definir la configuración VoIP del teléfono.

NAT simétrico

Un NAT simétrico asigna direcciones IP y números de puerto externos distintos a las mismas direcciones IP-y números de puerto internos, en función de la dirección de destino externa.

Nombre de dominio

Denominación de uno o varios servidores web en Internet (p.ej. gigaset.net). El nombre de dominio se asigna a la dirección-IP correspondiente por medio del DNS.

Nombre mostrado

Servicio de su proveedor de VoIP. Puede introducir el nombre que desee que aparezca en la pantalla del interlocutor en lugar de su número de teléfono.

Número de puerto

Designa una aplicación determinada de un **Usuario de la red**. El número de puerto puede asignarse de forma permanente o en cada acceso, dependiendo del ajuste realizado en la **LAN**.

La combinación **Dirección IP/número de Puerto** identifica al receptor o emisor de un paquete de datos dentro de una red.

P

Paging (búsqueda de terminales inalámbricos)

(español: radiomensajería)

Función del teléfono base para localizar los terminales inalámbricos registrados. El teléfono base establece una conexión con todos los terminales inalámbricos registrados. Los terminales inalámbricos suenan.

PIN

Número de identificación personal

Sirve de protección contra el uso no autorizado. Si la función PIN está activada, debe introducirse una combinación de cifras para acceder a una zona protegida.

Los datos de configuración del teléfono base se pueden proteger mediante un PIN de sistema (combinación de 4-cifras).

Pool de direcciones IP

Área de direcciones IP que el servidor DHCP puede utilizar para asignar direcciones IP dinámicas.

Puerta de enlace

Su función es la de conectar dos **Red** distintas entre sí, p.ej. el router como puerta de enlace de Internet.

Para las conversaciones telefónicas **VoIP** en la red telefónica, una pasarela debe unir la red IP y la red telefónica (proveedor de pasarelas/VoIP). La puerta de enlace transmite las llamadas de VoIP a la red telefónica si es necesario.

Proveedor de puerta de enlace

Véase **Proveedor de SIP**.

Puerto

Los datos se transmiten entre dos aplicaciones de una **Red** mediante un puerto.

Puerto SIP local

Véase **Puerto SIP/puerto SIP local**.

Protocolo

Descripción de las convenciones para la comunicación en una **Red**. Contiene reglas para el establecimiento, la administración y la finalización de una conexión, a través de formatos de fecha, transcurso de tiempo y posibles tratamientos de errores.

Proxy de salida

Mecanismo de control NAT alternativo a STUN, ALG.

El proveedor de VoIP utiliza los proxy de salida en entornos con cortafuegos/NAT como alternativa al **Servidor proxy SIP**. Controlan el tráfico de datos a través del firewall.

El proxy de salida y el servidor STUN no se deben utilizar simultáneamente.

Véase también: **STUN** y **NAT**.

Proxy HTTP

Servidor a través del cual los **Usuario de la red** navegan por Internet.

Puerto RTP

Puerto (local) a través del cual se envían y reciben los paquetes de datos de voz en VoIP.

Puerto SIP/puerto SIP local

Puerto (local) a través del cual se envían y reciben los datos de señalización SIP con VoIP.

Protocolo de transporte

Regula el transporte de datos entre dos interlocutores (aplicaciones).

Véase también: **UDP**, **TCP**, **TLS**.

Preparación de llamada

Véase **Marcación por bloques**.

Proveedor de VoIP

Un **Proveedor de puerta de enlace**, de VoIP o de SIP es un proveedor de Internet que pone a disposición una **Puerta de enlace** para la telefonía en Internet. Puesto que el teléfono funciona con el estándar SIP, su proveedor debe ser compatible con este estándar.

El proveedor transmite conversaciones de VoIP a la red telefónica (analógica, ISDN y móvil) y viceversa.

Proveedor de Internet

Permite el acceso a Internet abonando la tarifa correspondiente.

Proveedor de SIP

Véase **Proveedor de VoIP**.

Proxy/servidor proxy

Programa informático que regula el intercambio de datos de equipos entre el **Cliente** y el **Servidor** de una red. Si el teléfono realiza una consulta al servidor VoIP, el proxy actúa de servidor con respecto al teléfono y de cliente con respecto al servidor. Al proxy se accede a través de su **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

Q**Quality of Service (QoS)**

Calidad de servicio

Define la calidad de servicio en las redes de comunicación. Existen distintas clases de calidad de servicio.

La QoS afecta al flujo de paquetes de datos en Internet, p.ej., priorizando paquetes de datos, reservando banda ancha y optimizando los paquetes.

En las redes VoIP, la QoS afecta a la calidad de voz. Si la infraestructura entera (router, servidor de red, etc.) dispone de QoS, la calidad de la voz será mayor, es decir, se producirán menos demoras, menos efecto eco, menos crujidos.

R

RAM

Random Access Memory

Espacio del disco disponible para lectura y escritura. En la RAM se almacenan, p.ej., melodías y logotipos, que puede cargar en el teléfono mediante el configurador Web.

Red

Conexión entre dispositivos. Los dispositivos pueden conectarse o bien mediante distintas líneas o mediante rutas de transmisión.

Las redes se pueden diferenciar también por su alcance y su estructura:

- Alcance: redes locales (**LAN**) o redes de larga distancia (**WAN**)
- Estructura: **Red de infraestructura** o red ad-hoc

Red de infraestructura

Red con estructura central: todos los **Usuario de la red** se comunican a través de un **Router** central.

Red Ethernet

LAN alámbrica.

Redireccionamiento de puertos

La puerta de enlace de Internet (p.ej., el router) transmite a este puerto paquetes de datos de **Internet** dirigidos a un **Puerto** determinado. De este modo, los servidores de una **LAN** pueden prestar servicios en Internet sin necesidad de una dirección IP pública.

Registrador

El registrador administra las direcciones IP actuales de los **Usuario de la red**. Al suscribirse en el proveedor de VoIP, su dirección IP actual se almacenará en el registro. De este modo, también estará localizable en sus desplazamientos.

ROM

Read Only Memory

Memoria de sólo lectura.

Router

Transmite paquetes de datos dentro de una red y entre varias redes por la ruta más rápida. Puede unir una **Red Ethernet** y una WLAN. Puede actuar de **Puerta de enlace** a Internet.

RTP

Realtime Transport Protocol

Estándar universal para la transmisión de datos de audio y vídeo. Con frecuencia se utiliza junto a UDP. Para ello, los paquetes RTP se incrustan en paquetes UDP.

S

Servidor

Ofrece un servicio a otros **Usuario de la red (Cliente)**. El concepto puede denominar a un ordenador/PC o a una aplicación. Para dirigirse a un servidor, se necesita **Dirección IP/Nombre de dominio** y **Puerto**.

SIP (Session Initiation Protocol)

Protocolo de señalización independiente de la comunicación por voz. Se utiliza para el establecimiento y la finalización de la llamada. Además pueden definirse parámetros para la transmisión de voz.

Servidor proxy SIP

Dirección IP del servidor de puerta de enlace del proveedor de VoIP.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

Mecanismo de control NAT.

STUN es un protocolo de datos para teléfonos VoIP. STUN sustituye la dirección IP privada en los paquetes de datos del teléfono VoIP por la dirección pública de la red privada protegida. Para el control de la transmisión de datos, es necesario, además, disponer de un servidor STUN en Internet. STUN no se puede utilizar con NAT simétricos.

Véase también: **ALG**, **Cortafuegos**, **NAT**, **Proxy de salida**.

Subred

Segmento de una **Red**.

T

Tarifa plana

Tipo de tarifa para una conexión a **Internet**. El proveedor de Internet factura mensualmente un importe fijo. No hay costes adicionales por duración ni por cantidad de conexiones.

TCP

Transmission Control Protocol

Protocolo de transporte. Protocolo de transmisión seguro: para la transmisión de datos, establece, supervisa y finaliza una conexión entre el emisor y el receptor.

TLS

Transport Layer Security

Protocolo para la codificación de transmisiones de datos en Internet. TLS es un **Protocolo de transporte** superior.

Tasa de transmisión

Velocidad con la que se transmiten los datos en **WAN** o **LAN**. La tasa de datos se mide en unidades de datos por unidad de tiempo (Mbit/s).

U

UDP

User Datagram Protocol

Protocolo de transporte. Al contrario que el **TCP** es **UDP** un protocolo inseguro. UDP no establece ninguna conexión fija. Los paquetes de datos (denominados datagramas) se envían como transmisión. El destinatario es el único responsable de la recepción de los datos. El emisor no recibe ninguna notificación de la recepción.

Usuario de la red

Dispositivos y ordenadores que están conectados entre ellos mediante la red, p.ej., servidores, PC y teléfonos.

URI

Uniform Resource Identifier

Secuencia de caracteres que sirve para identificar recursos (p.ej., destinatario de correo electrónico, <http://gigaset.com>, ficheros).

En el **Internet**, los URI se utilizan para denominar los recursos de forma homogénea. Los URI también se denominan dirección SIP.

Se pueden introducir como número en el teléfono. Marcando un URI es posible llamar a un usuario de Internet con equipamiento VoIP.

URL

Universal Resource Locator

Dirección unívoca global de un dominio en **Internet**.

Una URL es una subclase de **URI**. Las URL identifican un recurso por su ubicación (inglés: location) en **Internet**. El concepto se utiliza con frecuencia como sinónimo de URI (por razones históricas).

V

VoIP

Voice over Internet Protocol

Las llamadas telefónicas ya no se establecen y se transmiten a través de la red telefónica, sino por **Internet** (u otras redes IP).

W

WAN

Wide Area Network

Red de área amplia no limitada espacialmente (p.ej., **Internet**).

Accesorios

Terminales inalámbricos Gigaset

El Gigaset puede ampliarse hasta convertirse en una centralita inalámbrica:

Terminal inalámbrico Gigaset S79H

- ◆ Pantalla gráfica en color iluminada (65.000 colores)
- ◆ Teclado iluminado
- ◆ Manos libres
- ◆ Melodías de llamada polifónicas
- ◆ Listín telefónico para aproximadamente 500 registros
- ◆ Imagen CLIP
- ◆ Interfaz de PC, por ejemplo, para administrar registros del listín telefónico, tonos de llamada y salvapantallas
- ◆ Conexión de auriculares
- ◆ Vigilancia de habitación (Babyphone)

www.gigaset.com/gigaset79h



Terminal inalámbrico Gigaset C610H

- ◆ El administrador familiar con vigilancia de habitación y recordatorio de cumpleaños, llamada directa
- ◆ Permite reconocer 6 grupos VIP según el tono de llamada
- ◆ Teclado de alta calidad con iluminación
- ◆ Pantalla color TFT de 1,8"
- ◆ Agenda del teléfono para 150 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 12 h/180 h, baterías estándar
- ◆ Letra grande para la lista de llamadas y la agenda del teléfono
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Salvapantallas (reloj digital)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Modo nocturno con desconexión del tono de llamada controlada por tiempo
- ◆ Silenciador en caso de llamadas "anónimas"
- ◆ Vigilancia de habitación (Babyphone)

www.gigaset.com/gigasetc610h



Terminal inalámbrico Gigaset SL78H

- ◆ Marco de metal
- ◆ Moderno teclado con iluminación de alta calidad
- ◆ Pantalla color TFT de 2,2" con resolución QVGA
- ◆ Bluetooth y mini USB
- ◆ Agenda del teléfono para 500 registros
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 14 h/200 h
- ◆ Práctica función de manos libres
- ◆ Imagen Clip, presentación de fotos y salvapantallas (reloj analógico y digital)
- ◆ Descarga de melodías
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Despertador
- ◆ Calendario con agenda
- ◆ Modo nocturno con desconexión del tono de llamada controlada por tiempo
- ◆ Vigilancia de habitación (Babyphone)

www.gigaset.com/gigasetSL78h



Pinza de manos libres L410 para teléfonos inalámbricos

- ◆ Libertad absoluta de movimientos al llamar por teléfono
- ◆ Práctica fijación mediante pinza
- ◆ Manos libres con una calidad de sonido óptima
- ◆ Peso aprox. 30 g
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Control de volumen en 5 niveles
- ◆ El estado se indica mediante LED
- ◆ Tiempo de llamadas/tiempo en espera de hasta 5 h/120 h
- ◆ Alcance de hasta 50 m en edificios y hasta 300 m en espacios abiertos

www.gigaset.com/gigasetL410



Puede solicitar todos los accesorios y baterías en comercios especializados.



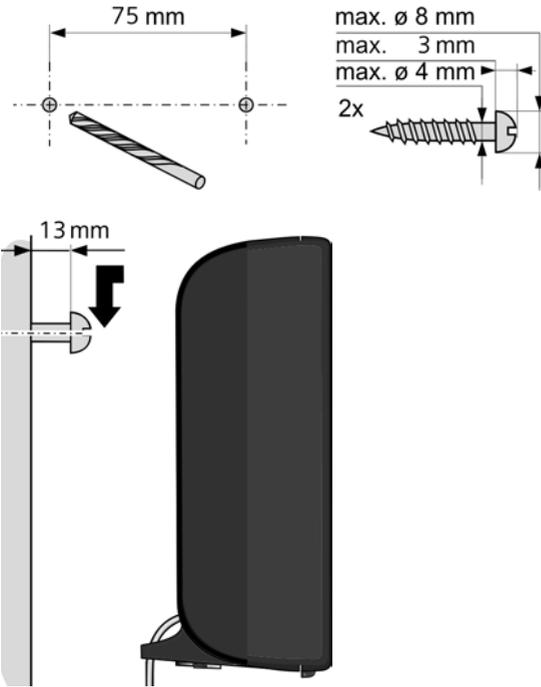
Utilice únicamente accesorios originales, de este modo evitará daños personales y materiales, y se asegurará de cumplir con todas las disposiciones relevantes.

Compatibilidad

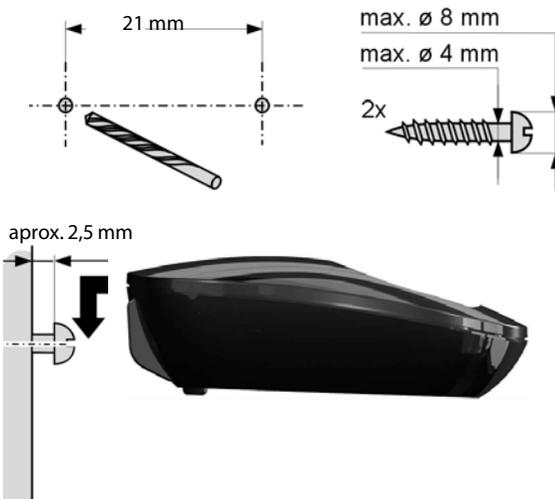
Podrá encontrar información adicional sobre las funciones de los terminales inalámbricos en relación con los teléfonos base o las estaciones base en la dirección:

www.gigaset.com/compatibility

Instalación en la pared de la estación base



Montaje en la pared del soporte de carga



Índice

A

Abrir lista de correo entrante	99
Acceso a Internet (banda ancha).....	224
Acceso a Internet de banda ancha	224
Accesorios.....	234
Aceptación de llamadas	121, 147
Activar	
aceptación de llamadas.....	147
anexo B para G.729.....	183
bloqueo de teclado	47
contestador automático	114
contestador automático	
(manejo a distancia).....	123
contestador automático en red.....	124
desvío de llamadas.....	63
grabar una llamada	120
supresión del número de llamada	62
terminal inalámbrico	47
tonos de aviso	152
vigilancia de habitación	131
ADSL.....	224
Agenda del teléfono.....	77
abrir	44, 85
administrar registros	80
añadir número desde el texto	82
buscar registro.....	86
enviar registro/lista a un terminal	
inalámbrico	81
guardar aniversario	83
guardar registro.....	78
ordenación de los registros	79
transferir al/del PC	193
utilizar al introducir número	83
Agenda telefónica	
gigaset.net	92
Ajustar fecha.....	14, 153
Ajustar hora	14, 153
AKZ (indicador de central)	166
ALG.....	224
Alternar llamadas	69, 224
Aniversario	83
desactivar	83
guardar en la agenda del teléfono....	83
no atendido	76

Anuncio (contestador automático)	116
Apagar	
vigilancia de habitación	132
Application Layer Gateway (ALG)	224
Archivo de agenda del teléfono	
contenido (formato vCard).....	194
Archivo vcf	193
Área de navegación	174
Área de trabajo	174
Asignación de las clavijas	221
Asignar tecla.....	142
Asignar tecla numérica	142
Asistente de conexión	
iniciar (poner en funcionamiento)	29
Asistente de instalación.....	27
Asymmetric Digital Subscriber Line	224
Atención al Cliente	202
Atención al cliente y asistencia	206
Audífonos	10
Auriculares	224
conectar	42
conectar (alámbricos)	22
Autenticación.....	224
Automática	
aceptación de llamadas	147
Aviso de recordatorio.....	84
Ayuda.....	209
B	
Babyphone	130
Barra de menú	173
Batería	
cargar.....	3, 4, 20
colocar.....	18
indicación	3, 4
símbolo	3, 4
tono	152
Bloqueo	
bloquear/desbloquear teclado	47
Borrar	
anuncio para el contestador	
automático.....	116
carácter	45
mensaje.....	119
Botones.....	175
Buscar en la agenda telefónica	79
Buscar terminal inalámbrico.....	137
Buscar usuarios en Gigaset.net	92

C	
Calidad de grabación	121
Calidad de servicio	231
Calidad del servicio (QoS)	231
Call Forwarding	224
Call Waiting	225
Cambiar	
idioma de la pantalla	145
nombre de un usuario de la línea	
interna	141
nombre interno	141
número de destino (vigilancia de	
habitación)	132
números internos	141
PIN del sistema	154
procedimiento de marcación	165
tiempos de pausa	167
tono de la llamada	149
volumen de manos libres	148
volumen del auricular	148
Campos de entrada	174
Capacidad de almacenamiento	
agenda	81
Características técnicas	219
Centralita	
cambiar a marcación por tonos	167
conectar el teléfono base	165
configurar el procedimiento de	
marcación	165
guardar prefijo	166
tiempos de pausa	167
Certificación de Industry Canada	198
CF	224
CLI, CLIP	55
Cliente	224
CNIP	55
Códec de banda ancha	183, 228
Códec de banda ancha G.722	183
Códecs	225
Código automático de configuración ...	28
Código de área local	155
Códigos de área	155
código de área local	155
códigos extra	155
prefijo propio	155
prefijos extra	155
Códigos de estado (VoIP)	
tabla de los códigos	214
Códigos extra	155
COLP	53, 224
COLR	53, 224
Comprobación de versiones,	
automática	196
Comunicación a distancia	
(vigilancia de habitación)	131
Comunicación externa	
desviar al contestador automático ...	119
llamada en espera	65
Comunicación interna	138
llamada en espera	140
Concentrador	229
Conectar	
PC con el configurador Web	169
teléfono base a la centralita	165
Conector telefónico, asignación	
de clavijas	221
Conexión con configurador Web	169
Conexión de auriculares	42
Conexiones de banda ancha	60
Conferencia	69
con tres interlocutores	69
interna	139
Configuración automática	27
Configuración del sistema	
guardar	154
Configuración IP	156
Configurador Web	
conectar con el PC	169
dar de baja	172
idioma de interfaz	171
menú	178
señalización DTMF para VoIP	189
Configurar	
guía telefónica en línea	192
salvapantallas	145
sistema	153
Conjunto de caracteres	223
Connected Line Identification	
Presentation/Restriction	53, 224
Consulta	68, 224
interna	139
Consulte la información del servicio ...	217
Consumo de corriente	
(teléfono base)	220
Consumo de energía eléctrica,	
v. Consumo de corriente	

Índice

Contenido de la caja.....	16	Desconocida.....	56
Contestador automático.....	113	Despertador.....	129
activar/desactivar.....	114	Desvío de llamadas.....	63, 225
avanzar.....	118	gigaset.net.....	63, 189
borrar los mensajes.....	119	Devolución de llamada	
escuchar mensajes.....	117	anular (red fija).....	70
establecer marcación rápida.....	125	iniciar (red fija).....	67
grabar anuncios e indicaciones.....	115	si no responde.....	225
manejo a distancia.....	122	si ocupado.....	225
rebobinar.....	118	DHCP.....	226, 227
Contestador automático de red.....	124	Differentiated Service Code Point.....	227
Contestador automático en red.....	124	Digital Subscriber Line.....	227
activar/desactivar.....	124	Digital Subscriber Line	
establecer marcación rápida.....	125	Access Multiplexer.....	227
introducir el número.....	124	Dirección de correo electrónico	
lista.....	127	añadir desde la agenda telefónica....	83
llamar.....	126, 127	Dirección del remitente (correo	
Control de costes.....	96	electrónico).....	102
Control de costes telefónicos.....	96	Dirección IP.....	226
Corrección de errores.....	45	asignar.....	156
Correo electrónico		asignar automáticamente.....	156
borrar.....	102	dinámica.....	227
configuración.....	192	estática.....	226
mensajes al establecer una		fija.....	226
conexión.....	100	global.....	226
notificación.....	98	local.....	226
ver la dirección del remitente.....	102	marcar.....	52
Costes de llamada, v. Costes		mostrar en terminal inalámbrico.....	5
Cumpleaños, v. Aniversario		privada.....	226
CW.....	225	pública.....	226
D		Dirección IP fija.....	226
Dar de baja (terminal inalámbrico).....	136	Dirección MAC.....	226
Darse de baja		consultar.....	164
en el configurador Web.....	172	Dirección SIP.....	226
Datos de usuario de VoIP		Directorio de empresas.....	85
introducir (asistente de conexión)....	33	Dispositivos médicos.....	10
Demilitarized Zone.....	227	DMZ.....	227
Desactivar		DNS.....	227
aceptación de llamadas.....	147	DNS dinámico.....	227
bloqueo de teclado.....	47	Domain Name System.....	227
contestador automático.....	114	DSCP.....	227
contestador automático en red.....	124	DSL.....	227
desvío de llamadas.....	63	DSLAM.....	227
grabar una llamada.....	120	Dúplex completo.....	227
supresión del número de llamada....	62	Duración de grabación.....	121
terminal inalámbrico.....	47	Duración de la llamada.....	51
tonos de aviso.....	152	Dynamic Host Configuration Protocol..	226
		DynDNS.....	227

- E**
- ECO DECT 128
 - ECT 70
 - activar/desactivar 65
 - Eliminación de residuos 218
 - Enrutamiento 228
 - Enviar
 - registro de la agenda del teléfono
 - a terminal inalámbrico 81
 - Error de certificado 27, 98
 - Errores (corrección) 45
 - Escribir y editar texto 222
 - Escuchar
 - anuncio (contestador automático) ... 116
 - mensaje (contestador automático) .. 117
 - Escuchar simultáneamente durante
 - la grabación 120
 - Esquema de color 146
 - Estación base
 - cambiar 138
 - Estado de reposo
 - pantalla 47
 - volver al 47
 - Estructura de las páginas Web 173
 - Explicit Call Transfer 227
- F**
- Finalizar comunicación 53
 - Firewall 224
 - Firmware 228
 - actualización automática 162, 196
 - actualizaciones 17
 - consultar versión 217
 - iniciar actualización 162
 - Formato vCard 194
 - Fragmentación de paquetes de datos .. 228
 - Fuente de alimentación 10
 - Funcionamiento (poner en servicio
 - el teléfono) 16
 - Funciones especiales 165
- G**
- G.711 μ law 183
 - G.711 a law 183
 - G.722 60, 183
 - G.726 183
 - G.729 183
 - Generación de la dirección IP 226
 - Gigaset HDSP, véase HDSP
 - Gigaset.net 59
 - agenda telefónica 92
 - buscar usuarios 92
 - desvío de llamadas 63, 189
 - introducir nombres 94
 - llamar a un usuario 93, 95
 - modificar/borrar el nombre propio ... 94
 - servicio de eco 59
 - Gigaset-config 169, 170
 - Global System for
 - Mobile Communication 228
 - Grabar
 - grabar una llamada 120
 - Grupo VIP (registro de la agenda del
 - teléfono) 78, 80
 - GSM 228
 - Guardar (prefijo) 166
 - Guía telefónica en línea 85
 - gigaset.net 92
 - seleccionar 192
- H**
- HDSP 60, 183
 - High Definition Sound Performance,
 - véase HDSP
- I**
- ID de usuario 229
 - Identificación del usuario 229
 - Idioma
 - configurador Web 171
 - Idioma de interfaz
 - configurador Web 171
 - Idioma, pantalla 145
 - IEEE 229
 - Imagen CLIP 55
 - Indicación
 - aniversario no atendido 76
 - duración y coste de la llamada 97
 - espacio de memoria de la agenda
 - del teléfono 81
 - estado de carga 3, 4
 - nombre (CNIP) 55
 - número (CLI/CLIP) 55
 - números de teléfono, notas 58
 - Info Center 103
 - usar 109

Índice

Instalar el teléfono base	21, 22
Institute of Electrical and Electronics Engineers	229
Interna	
conferencia	139
consultar	139
Internas, telefonar	138
Internet	229
Introducción de caracteres gráficos	
cirílicos y árabes	175
Introducir datos de usuario (VoIP)	
con el terminal inalámbrico	33
IP	229
IWV (procedimiento de marcación por impulsos)	165
L	
LAN	229
Leer asunto (correo electrónico)	101, 102
Letra grande	146
Líquidos	219
Lista	
contestador automático	72, 75
contestador automático en red	75, 127
lista de correo electrónico	99
listas de llamadas	72
llamadas perdidas	72
notificaciones de correo electrónico	99
terminales	44
Lista de entrada	
abrir (correo electrónico)	99
Lista de mensajes	
contestador automático en red	127
correo electrónico	99
Listas	174
Llamada	
aceptar del contestador	
automático	119
devolver	70
finalizar	53
grabar	120
internas	138
rechazar llamadas anónimas	66
responder	54
transferir (conectar)	70, 139
Llamada colectiva	138
Llamada desconocida	56
Llamada directa	133
Llamada en espera	229
activar/desactivar	65
comunicación externa	65
comunicación interna	140
contestar/rechazar	68
suprimir una vez (red fija)	66
Llamada infantil	133
Llamada perdida	72
Llamadas anónimas	62
Local Area Network	229
M	
Manejo a distancia	122
Manos libres	61
tecla	3
Mantenimiento del teléfono	219
Marcación abreviada	77, 142
Marcación por bloques	229
Marcación por tonos	165, 167
Marcación rápida	125
Marcar	
agenda del teléfono	79
con marcación abreviada	142
dirección IP	52
Máscara de subred	229
establecer	157
Maximum Receive Unit	229
Maximum Transmission Unit	230
Mbps	229
Media Access Control	226
Medio ambiente	218
Mejor estación base	138
Melodía de espera	156, 229
Mensaje	
borrar (correo electrónico)	102
escuchar (contestador automático de red)	127
Mensajes	114
añadir el número a la agenda del teléfono	118
borrar	119
escuchar	117
marcar como "nuevo"	118
símbolo de nuevo mensaje	117
tecla	3

Mensajes de estado de VoIP	
tabla de códigos de estado	214
Menú	
abrir	44
tono de final	152
uso	46
visión general del configurador	
Web	178
Micrófono	3
silenciar	61
Million Bits per Second	229
Modo de mensaje (contestador	
automático)	114
Modo de repetición	129
Modo Eco	128
Modo Estándar	12
Modo Experto	12
MRU	229
MTU	230
Music on hold	229
N	
NAT	230
simétrico	230
Network Address Translation	230
Nombre	
de dominio	230
de un terminal inalámbrico	141
del abonado llamante (CNIP),	
mostrar	55
mostrado (VoIP)	230
Nombre mostrado (VoIP)	230
Notificación	
entrada de correo electrónico	98
Número	
añadir a la agenda telefónica	82
añadir desde la agenda telefónica	83
del abonado llamante (CLIP),	
mostrar	55
establecer como destino para la	
vigilancia de habitación	131
guardar en la agenda del teléfono	78
introducir con la agenda telefónica	83
introducir del contestador automático	
de red	124
Número de destino (vigilancia de	
habitación)	131
Número de emergencia	
reglas de marcación para	187
Número de identificación personal	230
Número de puerto	230
Número receptor	
visualización en terminal	
inalámbrico	56
Números Call-by-Call	96
O	
Omitir la visualización del número	62
Omitir la visualización del número	
de teléfono	62
Opciones	174
Opciones alternativas	174
Opciones de selección	174
Orden en la agenda del teléfono	79
P	
Página Web, estructura	173
Paging	5, 137, 230
Pantalla	
ajustar	145
en estado de reposo	47
esquema de color	146
iluminación	146, 147
modificar el idioma de la pantalla	145
salvapantallas	145
Paquetes de datos, fragmentación	228
Parte meteorológico, en la pantalla	
en estado de reposo	112
Pausa	
tras la tecla de señalización	167
tras línea ocupada	167
tras prefijo	167
Pausa de marcación	167
PIN	230
Pool de direcciones IP	230
PRECAUCIONES CON LA BATERÍA	208
Precauciones de seguridad	207
Prefijo	
en una centralita	166
Prefijo propio	
código de área	155
Prefijos extra	155
Preguntas y respuestas	209
Preparación de llamada	231
Procedimiento de marcación	165

Índice

Procedimiento de marcación por impulsos	165
Protección contra acceso	154
Protocolo	231
Protocolo de Internet	229
Protocolo de transporte	231
Proveedor de Internet	231
Proveedor de puerta de enlace	231
Proveedor de SIP	231
Proveedor VoIP	231
descargar datos	32
seleccionar	32
Proxy	231
Proxy de salida	231
Proxy HTTP	231
Puerta de enlace	230
Puerto	231
Puerto RTP	231
Puerto SIP	231
Puerto SIP local	231
Puertos de comunicación locales	191
Puesta en servicio terminal inalámbrico	18
R	
RAM	232
Random Access Memory	232
Read Only Memory	232
Realizar llamadas	
anónimas	62
desde el directorio de empresas	88
desde la guía telefónica en línea	88
externas	50
gigaset.net	93, 95
internas	138
introducir dirección IP	52
Red	232
ethernet	232
Red de infraestructura	232
Red Ethernet	232
Red fija, anular la devolución de llamada	70
Redireccionamiento de puertos	232
Registrador	232
Registrar	
terminal inalámbrico	135
Registrarse en el configurador Web	171
Registro	
seleccionar de la agenda del teléfono	79
Reglas de marcación	
para números de emergencia	187
Rellamada	71
Rellamada manual	71
RFC 2833 (señalización DTMF)	189
ROM	232
Router	232
RTP	232
S	
Salvapantallas	145
Señal acústica, véase Tonos de aviso	
Señalización DTMF para VoIP	189
Sensibilidad (vigilancia de habitación) ..	131
Servicio (Atención al Cliente)	202
Servicio Eco, véase Gigaset.net	59
Servicios	
guía telefónica en línea	192
Servicios de red	62
Servidor	232
Servidor DNS preferido	157
Servidor proxy	231
Servidor proxy SIP	232
Silenciar el teléfono	61
Silencio, suprimir	183
Símbolo	
bloqueo de teclado	47
contestador automático ...	113, 114, 121
de mensajes nuevos	75
despertador	129
nuevo mensaje	117
tono de llamada	151
Símbolos de la pantalla	4
Simétrico, NAT	230
Simple Transversal of UDP over NAT ...	232
SIP	232
SMS	
escribir	222
Solución de errores	
correo electrónico	100
general	209
Sonido, véase Tono de llamada	
STUN	232
Subred	232
Supresión de pausas de conversación ..	183

Supresión del número de llamada	62	instalar	21, 22
Suprimir		PIN del sistema	154
la visualización del número de		restablecer al estado de suministro . .	163
teléfono.	62	Temporizador	
pausas de conversación (VoIP)	183	tono de llamada	150
Suprimir llamada en espera	66	Terminal inalámbrico	
T		activar/desactivar	47
Tarifa plana	233	buscar	137
Tasa de transmisión	233	cambiar a la mejor recepción.	138
TCP	233	cambiar a otra estación base	138
Tecla 1 (marcación rápida)	3	configurar	142
asignar	125	contacto con líquidos	219
Tecla de mensajes		dar de baja	135, 136
abrir listas	75	esquema de color	146
Tecla de señalización		estado de reposo	47
funcionamiento para VoIP	190	idioma de la pantalla	145
Teclas		iluminación de la pantalla	146, 147
marcación rápida	3	letra grande	146
tecla de almohadilla	3, 47	lista	44
tecla de asterisco.	3	modificar el número interno	141
tecla de borrado	45	modificar nombre.	141
tecla de colgar	3	paging	137
tecla de control	3, 44	puesta en servicio.	18
tecla de descolgar.	3	registrar	135
tecla de encender/apagar.	3	registrar en otra estación base	138
tecla de manos libres	3	restablecer al estado de suministro . .	152
tecla de mensajes	3	tonos de aviso	152
tecla de paging (estación base).	5	transferir llamada	139
tecla de señalización	3, 167	usar vigilancia de habitación	130
tecla mute	3	volumen de manos libres	148
teclas de pantalla	3, 45	volumen del auricular	148
Teclas de pantalla	3, 45	Tiempo de flash	165
asignar	142	Tiempo de servicio del terminal	
Telefonar		en el modo de vigilancia de	
internas	138	habitación	130
responder a una llamada	54	TLS	233
Teléfono		Tono de advertencia, véase	
ajustar	153	Tonos de aviso	
proteger contra el uso	154	Tono de atención	151
puesta en servicio.	16	Tono de confirmación	152
Teléfono base		Tono de error	152
actualizar firmware.	162	Tono de la llamada	
ajustar	153	ajustar el volumen	149
conectar a la centralita	165	editar	149
consumo de corriente	220	Tono de llamada	
		temporizador	150

Índice

Tonos de aviso	152
Transferencia de la agenda del teléfono.....	193
Transferir registros de la libreta de direcciones del PC a la agenda del teléfono	193
Transmisión del número de teléfono....	55
Transmission Control Protocol.....	233
Transport Layer Security	233

U

UDP.....	233
Uniform Resource Identifier	233
Universal Resource Locator	233
URI.....	233
URL	233
User Datagram Protocol	233

V

Vigilancia de habitación	130
Vista de menú modo Estándar	12
modo Experto	12
Voice over Internet Protocol.....	233
VoIP.....	233
cargar datos de proveedor.....	32
códigos de estado (tabla).....	214
configurar cuenta (primera).....	33
mostrar número del receptor de la llamada.....	53
Volumen ajustar	149
altavoz	148
auricular	148
tono de la llamada	149
volumen de manos libres del terminal inalámbrico	148
volumen de suministro	16

W

WAN	233
Wide Area Network.....	233

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.gigaset.com